

CASPIAN ENERGY

CASPIAN INTERNATIONAL ANALYTICAL JOURNAL

NOVEMBER-DECEMBER 5(15) 2002

EURASIA

EXPANDING CASPIAN TRANSPORT INFRASTRUCTURE

КАСПИЙСКАЯ ТРАНСПОРТНАЯ ИНФРАСТРУКТУРА
РАСШИРЯЕТСЯ

INTERESTS OF GAS PRODUCERS HEIGHTEN
WHO WILL GET LUKAGIP'S STAKE IN SHAH-DENIZ PROJECT?

ИНТЕРЕСЫ ГАЗОПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ ПОЛЯРИЗУЮТСЯ
КТО ПРИОБРЕТЕТ ДОЛЮ LUKAGIP В ПРОЕКТЕ "ШАХ-ДЕНИЗ"?

Отправка эшелонов, груженных нефтью, из Баку, 1957





B e t t e r

Education is the key to the future of our children. And our children are the key to the future of our world. So as we go about the business of producing energy, we also try to produce better educational opportunities for young people in Azerbaijan.

ExxonMobil



A sea of energy

Statoil ranks as one of the world's largest traders of crude oil, and a substantial supplier of natural gas. As the leading player in European offshore exploration and production, we are also the world's largest operator of subsea gas pipelines. These run to markets in continental Europe.

The Caspian Sea represents one of Statoil's core areas, and we are a partner in some of the largest hydrocarbon discoveries here. Through our expertise, experience and competitive technology, we will contribute to the future development of this region.

 **STATOIL**

Statoil Azerbaijan a. s
96 Nizami Street, 370010 Baku
The Azerbaijan Republic
Tel. +994 12 97 73 40, fax +994 12 97 79 44
Statoil head office:
N-4035 Stavanger Norway.
Tel. +47 51 99 00 00, fax +47 51 99 00 50
www.statoil.com



www.caspenergy.com



www.cibcgroup.com

FOR THOSE
WHO RULES
MILLIONS...



WWW.CIBCGROUP.COM



The largest

INFORMATION FIELD

THE EDITORIAL OFFICE ADDRESS

6-th floor, International Trade Centre,
95, H.Aliyev ave., Az1033, Baku, Azerbaijan
Tel./Fax: (+99412) 447-21-86/87, 447-02-36/38, 447-22-71
E-mail: arg@caspenergy.com, pr@caspenergy.com

Showcasing premier international oil and gas and power exhibitions and conferences



ORGANISED BY



ITE Group Plc
105 Salisbury Road,
London NW6 6RG United Kingdom



For further information,
please contact ITE's
Oil & Gas Division on:

Tel:

+44 (0)20 7596 5000

Fax:

+44 (0)20 7596 5106

Email:

oilgas@ite-exhibitions.com

or

TOO Iteca (Central Asia)

Тел.:

+ 7 (3272) 583434

факс:

+ 7 (3272) 583444

E-mail:

oil-gas@iteca.kz



**2nd Romanian International
Oil & Gas and Energy Conference & Showcase**
Bucharest, Romania • 28-29 November 2002

Exhibition
Information



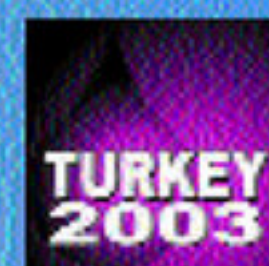
Conference
Information



**6th Saudi International Oil, Gas,
Petrochemical & Power
Exhibition & Conference**
Dhahran, Kingdom of Saudi Arabia • 26-29 January 2003



**2nd Georgian International Oil, Gas,
Energy & Infrastructure
Conference & Showcase**
Tbilisi, Georgia • 13-14 March 2003



**3rd Turkish International Oil & Gas
Exhibition & Conference**
Istanbul, Turkey • 3 - 5 April 2003



**6th African Oil & Gas, Trade & Finance
Conference and Exhibition in
association with UNSTAD**
Luanda, Angola • 20-23 May 2003



**7th Uzbekistan International
Oil & Gas
Exhibition & Conference**
Tashkent, Uzbekistan • May 2003



**7th Moscow International
Oil & Gas Exhibition**
Moscow, Russia • 24-27 June 2003



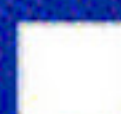
1st Russian Petroleum & Gas Congress
Moscow, Russia • 24-26 June 2003



**1st Poland International Oil & Gas
Conference**
Warsaw, Poland • 24-26 September 2003
Alongside:
8th International Exhibition of Oil & Gas Industries



**11th Kazakhstan International Oil & Gas
Exhibition & Conference**
Almaty, Kazakhstan • 7-10 October 2003





www.caspenergy.com



www.cibcgroup.com

FOR THOSE
WHO RULES
MILLIONS...



WWW.CASPIANENERGY.AZ



WWW.TELECOMJOURNAL.AZ
WWW.TELECOM.CASPENERGY.COM



WWW.INVESTOR.CASPENERGY.COM



WWW.CIBCGROUP.COM



WWW.AWARD.CASPENERGY.COM



WWW.BRANDAWARD.AZ



WWW.OIL-GAS.AZ



WWW.BUSINESSCLASS.AZ



WWW.CONSTRUCTION.CASPENERGY.COM



WWW.FINANCE.CASPENERGY.COM

The largest

**INFORMATION
FIELD**

THE EDITORIAL OFFICE ADDRESS

6-th floor, International Trade Centre,
95, H. Aliyev ave., Az1033, Baku, Azerbaijan
Tel./Fax: (+99412) 447-21-86/87, 447-02-36/38, 447-22-71
E-mail: arg@caspenergy.com, pr@caspenergy.com

2003

Calendar of Events for Azerbaijan Календарь выставок в Азербайджане

April
17-19 Апреля

Aitf 2003

2nd Azerbaijan International Fair
TOURISM & TRAVEL

2-я Азербайджанская Международная Ярмарка
"ТУРИЗМ и ПУТЕШЕСТВИЯ"

April
23-25 Апреля

InterFood
AZERBAIJAN

9th Azerbaijan International Exhibition
FOOD, DRINKS & PACKAGING

9-я Азербайджанская Международная Выставка
"ПРОДУКТЫ ПИТАНИЯ,
НАПИТКИ И УПАКОВКА"

May
21-23 Мая

**TRANS
CASPIAN**

2nd Azerbaijan International Exhibition
TRANSPORT & LOGISTICS

2-я Азербайджанская Международная Выставка
"ТРАНСПОРТ И ЛОГИСТИКА"

September
17-19 Сентября

BIHE
2003

9th Azerbaijan International Exhibition
HEALTHCARE

9-я Азербайджанская Международная Выставка
"ЗДРАВООХРАНЕНИЕ"

September
24-26 Сентября

**Baku
Build
Azerbaijan
2003**

9th Azerbaijan International Exhibition
BUILDING & CONSTRUCTION,
INTERIORS, HEAT & VENT

9-я Азербайджанская Международная Выставка
"СТРОИТЕЛЬСТВО И ИНТЕРЬЕР,
ОТОПЛЕНИЕ И ВЕНТИЛЯЦИЯ"

October
1-3 Октября

BAKUTEL 03

9th Azerbaijan International Exhibition
TELECOMMUNICATIONS AND
INFORMATION TECHNOLOGIES

9-я Азербайджанская Международная Выставка
"ТЕЛЕКОММУНИКАЦИИ
И ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ"

October
1-3 Октября

AzPrintMedia

1st Azerbaijan International Exhibition
PRINT AND MEDIA

1-я Азербайджанская Международная Выставка
"ПОЛИГРАФИЯ И МЕДИА"

October
29-31 Октября

MEBEL
2003
CAUCASUS

1st Azerbaijan International Exhibition
FURNITURE, INTERIORS AND DESIGN

1-я Азербайджанская Международная Выставка
"МЕБЕЛЬ, ИНТЕРЬЕР И ДИЗАЙН"

Итека
CASPIAN

Iteca Caspian Ltd.
Tel./Тел.: + 994 12 47 47 74
Fax/Факс: + 994 12 47 89 98
E-mail: office@iteca.baku.az
www.caspianworld.com

ITE GROUP PLC

ITE Group Plc
Tel: + 44 (0)207596 5000
Fax: + 44 (0)207596 5106
E-mail: info@ite-exhibitions.com
www.ite-exhibitions.com

TRACECA - NOT COMPETITION BUT PURPOSE OF ECONOMIC COOPERATION



Ambassador Zviad Kvatchantiradze
Executive Secretary
of the Permanent Secretariat
Intergovernmental Commission
(IGC) TRACECA

In past several years potential of the international transport channel Europe-Caucasus-Asia - TRACECA, that runs via South Caucasus to connect Central Asian countries with continental Europe and West, at large becomes a factor stimulating development of trade-economic cooperation between Europe and Asia and at the same time economies of country-partners of this intergovernmental project. In fact, in past several years TRACECA turned from a project into the program consisting of specific projects of development of transport-communication infrastructures of the above regions.

After South Caucasus and Central Asian regions got independence they began looking for additional ways to get access to world markets. Realization of their plans became possible very through TRACECA program which from the very beginning was encouraged by the European Union.

But, let's have a look at perspectives of development of TRACECA.

Analyze of main versions of development of world economy shows that main finance, trade and information flows in 21th century will center on USA-Europe-Asia triangle. Hence, important task of company-partners

of TRACECA (Azerbaijan-Armenia, Bulgaria, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Romania, Tajikistan, Turkmenistan, Turkey, Uzbekistan, Ukraine) is to put their geopolitical and economical abilities into practice through development of transport-communication networks.

Today' trade turnover between Asia and Europe exceeds \$2 trillion a year, at that, share of transport expenses amounts to \$200 billion.

TRACECA runs along a high road linking Europe and Asia, and is on the core of world trade triangle, important today and in the coming decade.



Having looked at TRACECA through development of trade relations between Europe and Asia and location of main commodity producers of Asia and consumers of Europe, on the one hand, and birth of goods turnover of possible country-owners of goods on the other hand, the conclusion arrives that goods delivery to Europe via TRACECA transport channel (East -West) are much more attractive than other alternative routes. Suffice it to say that distance from Yokohama to the largest western European ports (Rotterdam, Hamburg, Antwerp) along the main trans-oceanic route is two times longer than along TRACECA route.

Today the corridor of TRACECA, to a certain extent, through investments and technical aid of the European Union and other international finance institutes, has constantly developing transport network and international sea ports aimed at transit shipping. After signing of "Basic Multilateral Agreement on International Transport for Development of the Corridor Europe-Caucasus-Asia" (TRACECA) on September 9, 1998 by 12 countries of the region there was created and modernized legal base to organize transit shipping on higher level.

Most important is another circumstance: TRACECA transport network runs over territories of countries enrich with promising mineral and energy resources. These regions have not as far lost highly experienced manpower. In the future development of transit in these countries will surely help rising production and employment. Regardless of political or economical changes in today's world, the international transport corridor TRACECA selected, evaluated and tried in experience remains a stabilizing factor that creates investment climate and positively drives global processes.

Headlong development of telecommunication and informational processes in 21th century that at the same time undermines development of electron trade through the world network Internet, drastically rises importance of transport. But there is also another factor - growth of electron auctions





gives birth to another problem of rising speed and service of delivery of ordered goods and consigns. Fast shipping technologies will most likelihood meet needs of air, truck and railway transport. At that, there should be analyzed huge number of factors - speed and safety of shipping, distance necessary to be overrun by forwarder, mode of transport. It is necessary to emphasize that on the market of transport service first roles are to be held by transit, new short transport routs, high forwarding standards and attractive and competitive tariff, that is wide-known in transit shipping "commercial triangle" (Time-Service-Tariff). Nevertheless, in the future the sea transport will secure its positions on transoceanic routs. Moreover, it is necessary to note that some shipping companies carry researches and negotiations with shipbuilders about building of container ships of new generation.

TRACECA program like any other has both supporters and opponents.

In addition to TRACECA partners among supporters of development of TRACECA corridor are first of all the European Union and the USA. Probably, among supporters of TRACECA are should be named China, Japan, Republic of Korea and other countries which support close economic cooperation between East and West.

Today, the European Union is the main donor of TRACECA. Particularly, since

1994 to present, within the scope of budget lines of the European commission 120 million Euro were granted to realization of 50 technical and investment projects. Chief purpose of EU-TRACECA program is deepening of regional cooperation between TRACECA countries and creation of terms and conditions to integrate the transport corridor TRACECA with Trans-European transport nets (TEN's).

The USA adopted a special law "Silk Road Strategy Act" which also supports development of regional countries of TRACECA. This Act pays great attention to development of transport-communication infrastructures. The Act considers necessary to develop the transport corridor, in order to strengthen the new independent states on the one hand, and on the other hand - to provide regular, continues outlet of Caspian energy resources to international markets.

Like any large project of inter-regional importance, TRACECA has its competi-

tors, this even greater proves its economic importance. Hence, in September 2000 in St. Petersburg, Iran, India and Russia signed an agreement about creation of transport corridor "North-South" initiated by Russia commissioning of which will require about \$2,8 billion in coming 5 years, reported the Transport Ministry of the Russian Federation. We think there is no direct competition of this Russian project with TRACECA because goods shipped along TRACECA route (Central Asia-Europe and vice versa) will never follow "North-South" route which earned the name the new Russian project. The matter concerns cooperation of transport agencies rather than competition, receding political ambitions into the background and being guided by economic interests of these agencies.

The matter concerns cooperation between agencies rather than competition, receding political ambitions and into the background being guided by economic interests of these agencies.

Nevertheless, even if politics prevail in development of new transport routs there should be taken into account that **economy is a very stubborn thing**. Recently, on one of meetings in Kazakhstan Russian expeditors said, if this is economically efficient they are prepared to carry freight along the whole TRACECA corridor even from Vladivostok to Moscow. In fact, Russian capital somehow or other has its important role in TRACECA corridor and interests of TRACECA countries to develop cooperation with Russian transport companies are unshakable. We just have to get



used to the idea that each country has its sovereign right to independently develop its transport relations and has its own alternatives. In consideration of many publications of TRACECA opponents which filled out main Russian mass-media and internet-sites and point to competitiveness of Trans-Siberian railway trunk and transport project "North-South" compared with transport corridor of TRACECA can unambiguously state that transport channel *TRACECA has come about, exists and develops.*

... Russian capital somehow or other has its important role in TRACECA corridor and interests of TRACECA countries to develop cooperation with Russian transport companies are unshakable ...



Technical Assistance Projects

PROJECTS	CONTRACTOR (SUB CONTRACTORS)	DATE (ACTUAL DATE)	BUDGET (EUR)	COUNTRIES
LEGAL & TRADE				
1. Transport Legal and Regulatory Framework	Scott Wilson Kirkpatrick (NHA)	12/95-12/97	1,500,000	Armenia, Azerbaijan, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Tajikistan, Turkmenistan, Uzbekistan
2. TRACECA Trade Facilitation	Scott Wilson Kirkpatrick (HICOM)	3/96 - 7/97	980,000	Armenia, Azerbaijan, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Tajikistan, Turkmenistan, Uzbekistan
3. International Road Transport and Transit Facilitation (IRTI)	Scott Wilson Kirkpatrick (Freight Transport Association, NEA)	8/98 - 2/00	2,800,000	All countries
4. Intergovernmental Commission for the Implementation of the Multilateral Agreement on Transport	AXIS	12/98-1/01	1,100,000	All countries
5. Customs Facilities at Central Asian Road Border Crossings	Computer Solutions (Tracabel Development)	7/01 - 7/03	2,000,000	Kazakhstan, Kyrgyzstan, Tajikistan, Turkmenistan, Uzbekistan
6. Intergovernmental Commission for the Implementation of the Multilateral Agreement on Transport - Continuation	AXIS	2/01-1/02	1,050,000	All countries
7. Harmonization of Border Crossing Procedures	Scott Wilson Kirkpatrick, NHA, Compass, Scms	11/01-11/03	2,000,000	All countries
8. Unified Policy on Transit Fees and Tariffs	Scott Wilson Kirkpatrick, Tebodin, Corporate Solutions, Consulting	12/02-12/03	2,000,000	All countries
9. Common legal basis for transit transportation			2,000,000	All countries transit
10. Ukraine / Moldova border crossings			2,000,000	Ukraine, Moldova
No of projects 10				
Total budget			17,430,000	
ROAD				
1. "Dolphin" project, feasibility study for caravanserai	West-East GmbH (Hercy Management College)	8/95-10/97	475,000	Turkmenistan, Uzbekistan
2. Road Transport Services (Caucasus)	TRV Consultants	1/96-3/97	250,000	Armenia, Azerbaijan, Georgia
3. Implementation of Pavement Management Systems	Kocka Cozali GaldH (Tuziston, Ithocic)	3/96-12/97	2,000,000	Armenia, Azerbaijan, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Tajikistan, Turkmenistan, Uzbekistan
4. Road Transport Services (Central Asia)	GHM (FTA, West-East GmbH)	1/96 - 10/97	700,000	Kazakhstan, Kyrgyzstan, Tajikistan, Turkmenistan, Uzbekistan
5. Road Maintenance	FINNROAD (Parkman, Houghton)	8/97 - 8/99	2,500,000	All countries
6. Canadian Road Sector Feasibility Study for the Rehabilitation and Reconstruction of the Road Link between Hovh, Thilisi and Erevan	KICKEN (BCEOM, FINNROAD)	11/00-8/02	2,000,000	Armenia, Azerbaijan, Georgia
7. Rehabilitation of Caucasian highways			2,000,000	Armenia, Azerbaijan, Georgia
No of projects 7				
Total budget			9,925,000	

Sharp growth of transit shipping evidences of TRACECA's consistency. Compared with 1996, in 2001 goods turnover grew over 200%.

In addition, during historic summit convened on September 9 in Baku after signing of the "Basic Multilateral Agreement on International Transport for Development of the Corridor Europe-Caucasus-Asia" there was founded Intergovernmental Commission TRACECA, executive organs of this commission are - Permanent Secretariat of the Intergovernmental Commission (IGC) TRACECA and representative offices in TRACECA countries which will maximally help bringing TRACECA's goals to reality.

In the foreseen future, 2003-2005, TRACECA countries are going to realize projects at the amount of over 70 million Euro. These projects include both investment plans and technical support to further development of the infrastructure. Main goals envisaged in future projects could be grouped as following:

1. Introduction of new modern

RAIL				
1. Railways Infrastructure Maintenance (Caucasus)	TEWEC (DE Consult)	1/96-3/97	1,200,000	Azerbaijan, Georgia
2. Rolling Stock Maintenance	SYSTRA (CIE Consult, Dan Rail Consult AS)	3/96 - 7/97	700,000	Azerbaijan, Azerbaijan, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Tajikistan, Turkmenistan, Uzbekistan
3. Railways Infrastructure Maintenance (Central Asia)	DE Consult (Systa, Austria Rail Eng.)	3/96-3/97	1,200,000	Kazakhstan, Kyrgyzstan, Tajikistan, Turkmenistan, Uzbekistan
4. Joint Venture for the Trans-Caucasian Railways	TEWEC (DE - Consult, GIZ)	7/96 - 7/97	2,000,000	Armenia, Azerbaijan, Georgia
5. Railways Tariffs and Transportable	SINRI (Colson, Systa Asia)	7/96-2/98	1,500,000	Armenia, Azerbaijan, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Tajikistan, Turkmenistan, Uzbekistan
6. Central Asian Railways Restructuring and Telecommunication Studies	CH Consult (Systa, DE Consult, SINRI)	8/96 - 7/97	2,000,000	Kazakhstan, Kyrgyzstan, Tajikistan, Turkmenistan, Uzbekistan
7. Restructuring of the Azeri and Georgian Railways	GIBB (GIB Consult)	6/96-2/99	1,000,000	Georgia, Azerbaijan
8. Pre-feasibility Study of a New Rail Link between the Fergana Valley, Bishkek and Kyzylor (K. Jinta)	Laboratory for SINRI Projects (SP)	11/01-11/02	1,500,000	Kyrgyzstan, Uzbekistan, Tajikistan
9. Central Asia Railways Telecommunications	Italfer S.p.A. (IT)	1/02-1/03	1,500,000	Tajikistan, Turkmenistan, Uzbekistan, Kazakhstan, Kyrgyzstan
10. Railway transit oil logistic center			400,000	Azerbaijan, Georgia
No of projects 10				
Total budget			17,000,000	
MARITIME				
1. Maritime Training in Baku Port	HPTI (Uniconsol, Boven S.A.)	12/95-12/97	1,350,000	Azerbaijan
2. Ferry Terminal Baku - Turkmenbashi	KAMCOLL (Hooz Altes & Hornum, Probel)	3/96-2/98	1,250,000	Azerbaijan, Turkmenistan
3. Feasibility Study of New Terminal Facilities in the Georgian Ports of Poti and Batumi	HPTI (Doxier System, Rotterdam Maritime)	8/97-8/98	1,500,000	Georgia
4. Supervision and Training for the supply of navigation aid equipment			400,000	Azerbaijan, Kazakhstan, Turkmenistan
No of projects 4				
Total budget			4,500,000	
HORIZONTAL				
1. Transport Management Training	Neftconsul (GIZ, Thedeman)	12/95-10/96	900,000	Armenia, Azerbaijan, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Tajikistan, Turkmenistan, Uzbekistan
2. Regional Traffic Forecasting Model	WS Adiso (INFORM, Systa)	1/96-10/97	700,000	Azerbaijan, Azerbaijan, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Tajikistan, Turkmenistan, Uzbekistan
3. TRACECA Coordination Team	TRACTUMI, Development Engineering	9/96-1/00	2,550,000	All countries
4. Traffic Forecasting and Feasibility Studies	BCEOM (Tirconsul, TYPNA, Public Maritime, NIA, HPTI)	8/99-2/01	2,000,000	All countries
5. TRACECA Coordination Team	Dormier System Consult, Tirconsul	11/01-11/03	2,500,000	All countries
6. Capacity development for senior transport sector officials			1,800,000	All countries
No of projects 6				
Total budget			10,450,000	
INTERMODAL				
1. Intermodal Transport	BCEOM (DE Consult, Systa)	1/96-1/97	500,000	Armenia, Azerbaijan, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Tajikistan, Turkmenistan, Uzbekistan
2. Intermodal Services Implementation and Training	PHILIPK (AXIS, HPTI)	6/98-12/99	1,600,000	All countries
No of projects 2				
Total budget			2,100,000	
TOTALY			57,705,000	

forms of investments, tried and applied in many countries (concessions, "build-operate-give");

2. To allot most part of international grants and loans to development and reconstruction of transport and communication infrastructures;

3. Take measures of reasonable protectionism toward transport companies, ship-owners, ports, railways and other entities of transport infrastructure which were part of

transit shipping;

4. Develop international cooperation in



transit shipping, first with countries which due to their geopolitical situation are declined toward transit by TRACECA corridor. For this aim great importance will play coordinated support of the MFA of TRACECA countries in solving problems related with development of transport cooperation, purposeful diplomacy attempts to solve problems pulling down perspectives of transit (soon solving of Abkhaz, Karabakh and Dnestr conflicts).

Development of transit shipping by TRACECA channel is the task of governmental and national importance and is directly dependant on changes of structure policy and economic strategy of countries which signed "Basic Multilateral Agreement on International Transport for Development of the Corridor Europe-Caucasus-Asia" (TRACECA). Rational decision of this task will drastically drive geopolitical activity of these countries and has a chance to become one of those factors that stimulate development of transport complex and economy of these countries, as well as globalization of regional integration processes in order to achieve long-term political stability.

Project's information and photos used in the above article are helpfully provided by the Permanent Secretariat of the Intergovernmental Com-



ТРАСЕКА - ЦЕЛЬ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО, А НЕ КОНКУРЕНЦИЯ

Звиад Квачантирадзе

Исполнительный секретарь Постоянного Секретариата Межправительственной Комиссии ТРАСЕКА, Чрезвычайный и Полномочный Посол

Потенциал международного транспортного коридора Европа-Кавказ-Азия - ТРАСЕКА, связывающего страны Центральной Азии, через Южный Кавказ с континентальной Европой и Западом в целом в последние годы становится стимулирующим фактором для развития торгово-экономических отношений между Европой и Азией и одновременно для экономического развития стран-участниц этого межрегионального проекта. На самом деле, ТРАСЕКА за последние годы из одного проекта превратилась в целую программу, составленную из приоритетнейших конкретных проектов развития транспортно-коммуникационных инфраструктур вышеназванных регионов.

После обретения независимости страны регионов Южного Кавказа и Центральной Азии стали искать дополнительные пути для выхода на мировые рынки. Реализация их планов стала возможной именно благодаря программе ТРАСЕКА, которая с самого начала была активно поддержана Европейским Союзом.

Но, посмотрим каковы же перспективы развития ТРАСЕКА.

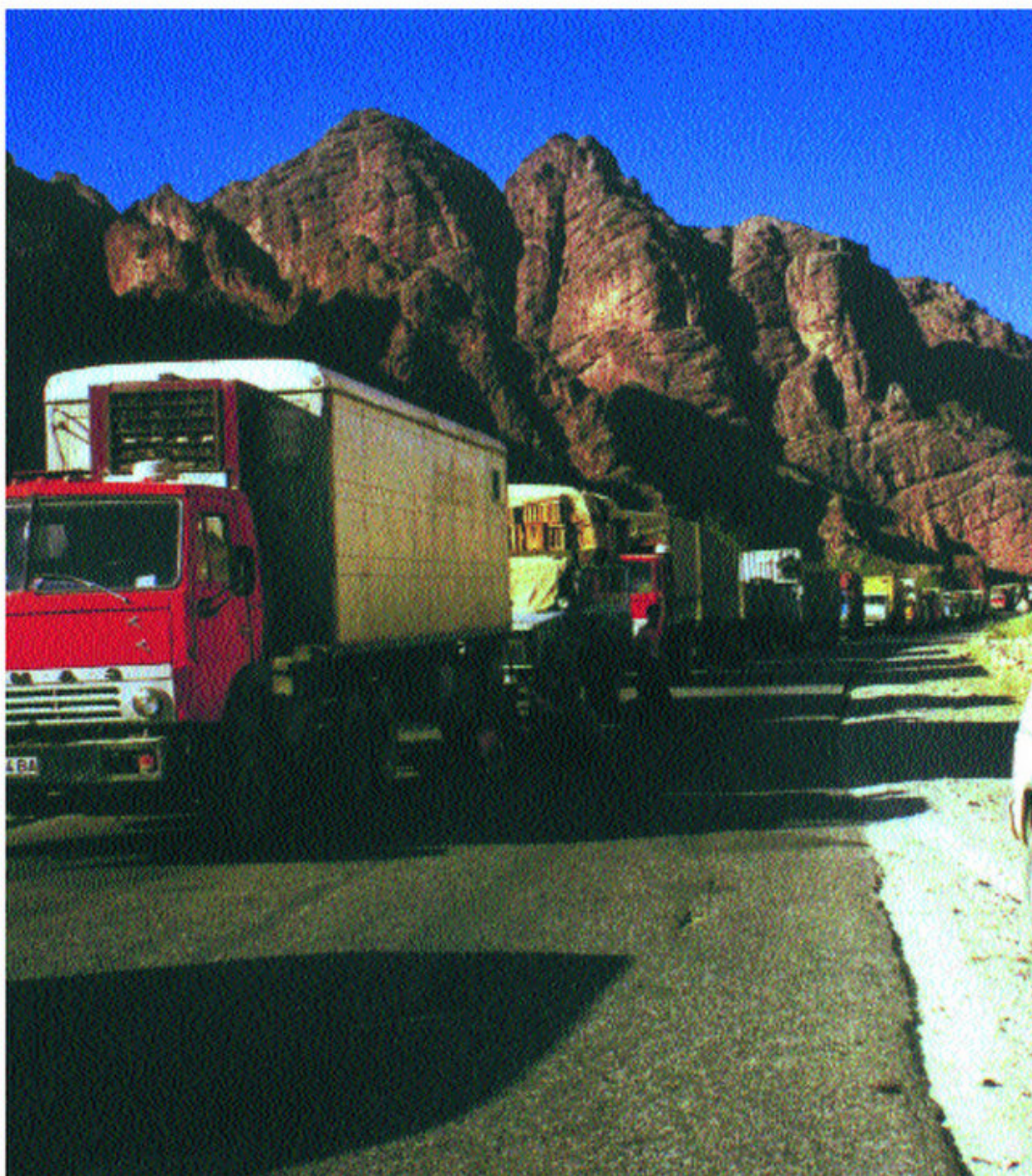
Анализ прогнозирования основных направлений развития мировой экономики свидетельствуют о том, что главные финансовые, товарные и информационные потоки в XXI веке будут сосредоточены в треугольнике США-Европа-Азия. В этой связи важнейшей задачей для стран-участниц ТРАСЕКА (Азербайджан, Армения, Болгария, Грузия, Казахстан, Кыргызстан, Молдова, Румыния, Таджикистан, Туркменистан, Турция, Узбекистан, Украина) является реализация своих геополитических и экономических возможностей через развитие транспортно-коммуникационных сетей.

На сегодняшний день торговый оборот между Азией и Европой уже превышает 2 трлн. долл. США в год, при этом доля транспортных расходов составляет 200 млрд. долларов.

ТРАСЕКА находится на столбовой дороге, связывающей Европу и Азию, т.е. в самом ядре основного на сегодняшний день и в ближайшие десятилетия мирового торгового треугольника.

Рассматривая маршрут ТРАСЕКА в контексте развития торговых отношений между Европой и Азией и расположения основных товаропроизводите-

лей в Азии и потребителей в Европе с одной стороны, а также зарождения грузопотоков возможных крупных стран-грузовладельцев с другой стороны, можно прийти к заключению - доставка товаров в Европу по транспортному коридору ТРАСЕКА (Восток - Запад) выглядит намного привлекательнее, чем по другим альтернативным маршрутам. Достаточно отметить, что расстояние по основному трансокеанскому маршруту от Йокогамы до крупнейших западноевропейских портов (Роттердам, Гамбург, Антверпен и др.),





более чем в два раза длиннее, чем по маршруту ТРАСЕКА.

На сегодняшний день в коридоре ТРАСЕКА, в известной степени, благодаря инвестициям и технической помощи со стороны Европейского Союза и других международных финансовых институтов, имеются постоянно развивающаяся транспортная сеть и морские порты международного значения, ориентированные на транзитные грузоперевозки. После подписания 12 странами региона в Баку, 9 сентября 1998 года "Основного многостороннего соглашения о между-



народном транспорте по развитию коридора Европа-Кавказ-Азия", создаются и совершенствуются юридические основы для организации международных транзитных перевозок на более качественном уровне.

Крайне важным является и другое обстоятельство: транспортные сети ТРАСЕКА проходят по территориям стран, богатых полезными ископаемыми и запасами энергоресурсов, перспективными в плане их освоения. Эти регионы, пока еще, не потеряли высококвалифицированные людские ресурсы. Развитие транзита в этих странах, безусловно, и в дальнейшем будет способствовать росту производства и занятости населения. Какие бы политические или экономические изменения не происходили в современном мире, избранный, развитый и закреплен-

ный на практике международный транспортный коридор ТРАСЕКА остается стабилизирующим фактором, создающим благоприятный инвестиционный климат и положительно влияющий на глобализационные процессы.

Учитывая стремительное развитие телекоммуникационных и информационных процессов в XXI веке, что одновременно подразумевает развитие электронной торговли через всемирную сеть Интернета, роль транспорта резко возрастает. Но есть и другое обстоятельство - в связи с ростом электронных продаж возникнет проблема повышения скорости и сервиса доставки заказанных товаров и грузов. Скоростным технологиям доставки грузов будут удовлетворять, скорее всего, воздушный, автомобильный и железнодорожный транспорт. При этом предстоит проанализировать огромное количество факторов - скорость и безопасность в доставке грузов, расстояние,

которое необходимо преодолеть грузоперевозчику, вид транспорта. Здесь необходимо подчеркнуть, что на рынке транспортных услуг, на первый план будет выходить транзитный

аспект, новые, более короткие маршруты следования транспортных средств, соответствующий уровень обслуживания транзитной перевозки и привлекатель-

ный, конкурентоспособный тариф, т.е. общеизвестный при транзитных перевозках "коммерческий треугольник" (Время-Сервис-Тариф). Тем не менее, морской транспорт в перспективе сохранит свои позиции на трансокеанских маршрутах. Более того, необходимо отметить, что некоторые судоходные транснациональные компании уже проводят исследования и переговоры с судостроителями по вопросам строительства контейнерных судов нового поколения.

У ТРАСЕКА, имеются как сторонники, так и противники.

Помимо самих участников ТРАСЕКА к числу сторонников развития данного коридора ТРАСЕКА следует отнести, в первую очередь Европейский Союз и США. К сторонникам коридора ТРАСЕКА, вероятно, следует также отнести Китай, Японию, Республику Корея и другие страны, поддерживающие тесные торгово-экономические отношения между Востоком и Западом.

Европейский Союз на сегодняшний день является основным донором ТРАСЕКА. В частности, с 1994 года по настоящее время из бюджетных линий Еврокомиссии выделено более 120 млн. Евро на реализацию более чем 50 технических и инвестиционных проектов. Основной



целью программы ЕС-ТРАСЕКА является углубление межрегионального сотрудничества между странами ТРАСЕКА и создание условий для интеграции транспортного коридора ТРАСЕКА в трансевропейские транспортные сети (TEN's).

США был принят специальный закон "Стратегический Акт по Шелковому Пути", также поддерживающий страны региона ТРАСЕКА в своем развитии. В данном Акте большое внимание уделяется развитию в частности транспортно-коммуникационных инфраструктур. В этом Акте поддержка транспортного коридора считается необходимым, с одной стороны, чтобы оградить новые независимые государства региона от доминирования над коммуникационными и транспортными потоками со стороны какого-

либо одного государства и с другой стороны - обеспечить гарантированный, бесперебойный выход каспийских и прикаспийских энергоресурсов на международные рынки.

Как у любого крупного проекта межрегионального значения, у проекта ТРАСЕКА, что еще более подчеркивает его экономическую значимость, есть и свои конкуренты. Так, в сентябре 2000 г. в Санкт-Петербурге по инициативе России, Иран, Индия и Россия подписали соглашение об образовании транспортного коридора "Север-Юг" для введения в эксплуатацию, которого по признанию Министерства транспорта России в течение



последующих 5 лет, необходимо капиталовложений на сумму около 2,8 млрд. долларов США. Мы склонны к тому, что

прямой конкуренции данного российского проекта с ТРАСЕКА ожидать не стоит, по простой причине, грузы, проходящие по ТРАСЕКА (Центральная Азия-Европа и обратно) никогда не будут следовать по маршруту "Север-Юг", названный новым российским проектом. Речь можно вести не о конкуренции, а о сотрудничестве между транспортными структурами, отодвинув на задний план политические амбиции и руководствуясь только экономическими интересами этих структур.

Речь можно вести не о конкуренции, а о сотрудничестве между транспортными структурами, отодвинув на задний план политические амбиции и руководствуясь только экономическими интересами этих структур.

Тем не менее, если даже политика будет превалировать в развитии новых транспортных маршрутов, нельзя не учитывать, что именно экономика вещь упрямая. Сами россий-

Проекты технического содействия				
ПРОЕКТЫ	КОНТРАКТОР (Суб-Контракторы)	СРОКИ (действие/срок)	БЮДЖЕТ (ЕВРО)	СТРАНЫ
ЗАКОНОТВОРЧЕСТВО И ТОРГОВЫЕ СВЯЗИ				
1. Трансграничные законодательные и регулирующие основы	Scott Wilson Kirkpatrick (NEA)	12/95-12/97	1,500,000	Азербайджан, Армения, Грузия, Беларусь, Казахстан, Таджикистан, Туркменистан, Узбекистан
2. ТРАСЕКА совместное зерибол	Scott Wilson Kirkpatrick (BCEOD)	3/96-7/97	880,000	Азербайджан, Армения, Грузия, Беларусь, Казахстан, Таджикистан, Туркменистан, Узбекистан
3. Международная автомобильный транспорт и совместные правительственные перевозками (МСАТ)	Scott Wilson Kirkpatrick (Prestige Transport Association, NEA)	8/98 - 2/00	2,000,000	Нез. страны
4. Межправительственная Комиссия по реализации Многостороннего Соглашения по транспорту	AXIS	12/99-1/01	1,300,000	Нез. страны
5. Совместное оформление на автомобильных пограничных переходах Центральной Азии	Corporate Solutions (Inachibol Development)	7/01 - 7/03	2,000,000	Беларусь, Казахстан, Таджикистан, Туркменистан, Узбекистан
6. Межправительственная Комиссия по реализации Многостороннего соглашения по транспорту (продолжение)	AXIS	2/01-1/02	1,050,000	Нез. страны
7. Гармонизация процедур пересечения границы	Scott Wilson Kirkpatrick, NIA, Clearport, Sema	11/01-11/03	2,000,000	Нез. страны
8. Единая политика транспортных пошлин и тарифов	Scott Wilson Kirkpatrick, Tebodia, Corporate Solutions, Customlink	12/01-12/03	2,000,000	Все страны
9. Общий юридическая база для транзитных перевозок			2,000,000	Нез. страны
10. Приграничные пункты между Украиной и Молдавией			2,000,000	Украина, Молдова
Видимость проектов 10			17,430,000	
АВТОМОБИЛЬНЫЕ ПЕРЕВОЗКИ				
1. Проект «Dzhirka», транзитно-логистическое обслуживание (ТЛО) караванов	West-East GridH (Hickley Management Colkard)	8/95-10/97	475,000	Туркменистан, Узбекистан
2. Автомобильные перевозки (Жаика)	IXIV Consolator	1/96-3/97	350,000	Азербайджан, Армения, Грузия
3. Внедрение системы спутниковой навигации посылки	Kasha Central GridH (Izencom, Puzstos)	3/96 - 12/97	2,000,000	Армения, Азербайджан, Грузия, Беларусь, Казахстан, Таджикистан, Туркменистан, Узбекистан
4. Автомобильные перевозки (Центральная Азия)	GISB (ITA, West-East GridH)	5/96 - 10/97	700,000	Беларусь, Казахстан, Таджикистан, Туркменистан, Узбекистан
5. Эксплуатация авто	PINROAD (Paklan, Volzhda)	8/97-8/99	3,500,000	Все страны
6. Дорожный кодекс Кавказа-ТМ) реабилитация и реконструкция автомобильной авто и железнодорожной Баку, Тбилиси и Ереван	ROCKS (HILJIM, PINROAD)	11/90-8/02	2,000,000	Азербайджан, Армения, Грузия
7. Реконструкция автомобильных дорог Кавказа			2,000,000	Азербайджан, Армения, Грузия
Количество проектов 7			9,925,000	
Общий бюджет			9,925,000	

ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫЕ ПЕРЕВОЗКИ				
1. Содержание инфраструктуры железных дорог (Кавказ)	TIPOET (DE Consult)	1/96-3/97	1,200,000	Азербайджан, Грузия
2. Содержание инфраструктуры	SYSTHA (ICI Consult, Den Rail Transit AS)	3/96-7/97	700,000	Азербайджан, Армения, Грузия, Казахстан, Киргизия, Таджикистан, Туркменистан, Узбекистан
3. Содержание инфраструктуры железных дорог (Центральная Азия)	DE-Consult (Systra, Austria Rail Eng)	3/96-3/97	1,200,000	Казахстан, Киргизия, Таджикистан, Туркменистан, Узбекистан
4. Совместное предприятие для обслуживания железных дорог Кавказа	TIPOET (De Consult, GTZ)	7/96-7/97	2,000,000	Азербайджан, Армения, Грузия
5. Железнодорожные тарифы и расписание	SINTE (IAB Group, Systra-Axis)	7/96-2/98	1,500,000	Азербайджан, Армения, Грузия, Казахстан, Киргизия, Таджикистан, Туркменистан, Узбекистан
6. Реструктуризация железных дорог Центральной Азии и телекоммуникации	CIE Consult (Systra, DE-Consult, IAB)	8/96-7/97	2,000,000	Казахстан, Киргизия, Таджикистан, Туркменистан, Узбекистан
7. Реструктуризация железных дорог в Азербайджане и Грузии	SIIP (CIE Consult)	6/96-2/99	1,000,000	Азербайджан, Грузия
8. Проектная работа Т.Э.И. нового участка железной дороги между Ферганской долиной, Башкирией и Кавказом (Китай)	Labrecque Int. SINTE Invernia (SI)	11/01-11/02	1,500,000	Киргизия, Узбекистан, Таджикистан
9. Телекоммуникации на железных дорогах стран Центральной Азии	Infact S.p.A. (IT)	1/02-1/03	1,500,000	Таджикистан, Туркменистан, Узбекистан, Киргизия
10. Логистический центр на транзитном перевале нефти железнодорожным транспортом			400,000	Казахстан, Узбекистан, Таджикистан
Количество проектов 10			13,000,000	
Общий бюджет				
МОРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ				
1. Обучение в области морских перевозок к порту Баку	НРП (Larsen, West N.A.)	12/95-12/97	1300,000	Азербайджан
2. Паромные терминалы: Баку-Туркменистан	RAMPHIL (Boag Allen & Bowdler, Probel)	1/96-2/98	1,550,000	Азербайджан, Туркменистан
3. ТЭО новых терминальных возможностей в портовых портах Нова и Катум	НРП (Larsen Systra, Holland Maritime)	8/97-8/98	1,500,000	Грузия
4. Руководство и обучение экипажам пассажирских судов			400,000	Азербайджан, Казахстан, Туркменистан
Количество проектов 4			4,800,000	
Общий бюджет			4,800,000	
ОБЩИЕ				
1. Обучение организации перевозок	Nebovsky (GDS, Inakico)	12/95-10/96	900,000	Азербайджан, Армения, Грузия, Казахстан, Киргизия, Таджикистан, Туркменистан, Узбекистан
2. Модель предопределенных региональных перевозок	WS Africa (BCEOM, Systra)	1/96-10/97	700,000	Азербайджан, Армения, Грузия, Казахстан, Киргизия, Таджикистан, Туркменистан, Узбекистан
3. Координационные бюро ТРАСЕКА	TRACTEUM . Deminguez Engineering	9/96-1/00	2,550,000	Все страны
4. Проектирование перевозок и Т.Э.И.	BCEOM (Larsen, TYP SA, Part de Marck, NEA, НРП)	8/95-2/01	2,000,000	Все страны
5. Координационные бюро ТРАСЕКА	Demet Systra Invernia, Tractec	11/01-11/01	2,500,000	Все страны
6. Повышение квалификации руководителей состава транспортного сектора			1,800,000	Все страны
Количество проектов 6			10,450,000	
Общий бюджет			10,450,000	
ИНТЕРНАЦИОНАЛЬНЫЕ ПЕРЕВОЗКИ				
1. Интернациональные перевозки	НТЭИМ (DE Consult, Systra)	1/96-1/97	500,000	Азербайджан, Армения, Грузия, Казахстан, Киргизия, Таджикистан, Туркменистан, Узбекистан
2. Создание интернациональных служб и обучение	НТЭИМ (AXIS, НРП)	6/98-12/99	1,000,000	Все страны
Количество проектов 2			1,500,000	
Общий бюджет			1,500,000	
ИТОГО			57,705,000	

всегда иметь альтернативу. Принимая во внимание многочисленные публикации со стороны оппонентов ТРАСЕКА, которыми заполнены основные российские СМИ и интернет-сайты, подчеркивающие конкурентную значимость Транссибирской железнодорожной магистрали и транспортного проекта "Север-Юг" по сравнению с транспортным коридором ТРАСЕКА, можно однозначно констатировать, что транспортный коридор ТРАСЕКА *состоялся, действует и развивается.*

...в коридоре ТРАСЕКА в той или иной форме активно участвует и российский капитал, и заинтересованность стран ТРАСЕКА в развитии сотрудничества с российскими транспортниками остается незыблемой...

О состоятельности ТРАСЕКА свидетельствует и резкий рост транзитных грузоперевозок. По сравнению с 1996 годом, в 2001 году грузоперевозки выросли больше чем на 200%.

Более того, после подписания на историческом саммите 9 сентября в г. Баку "Основного многостороннего соглашения о международном транспорте по развитию коридора Европа-Кавказ-Азия" (ОМС), учреждена Межправительственная Комиссия ТРАСЕКА, ее исполнительные органы - Постоянный

ские экспедиторы на одной из встреч в Казахстане, недавно, прямо заявили нам, что даже из Владивостока в Москву они готовы везти груз через коридор ТРАСЕКА, если это будет им экономически выгодно. И на самом деле, в коридоре ТРАСЕКА в той или иной форме активно участвует и российский капитал и заинтересованность стран ТРАСЕКА в развитии сотрудничества с российскими транс-

портниками является незыблемой. Нам просто надо привыкнуть к мысли, что у каждой страны есть суверенное право независимо развивать свои транспортные связи в частности и



Секретариат МПК ТРАСЕКА и соответствующие представительства в странах ТРАСЕКА, призванные максимально содействовать реализации задач ТРАСЕКА.

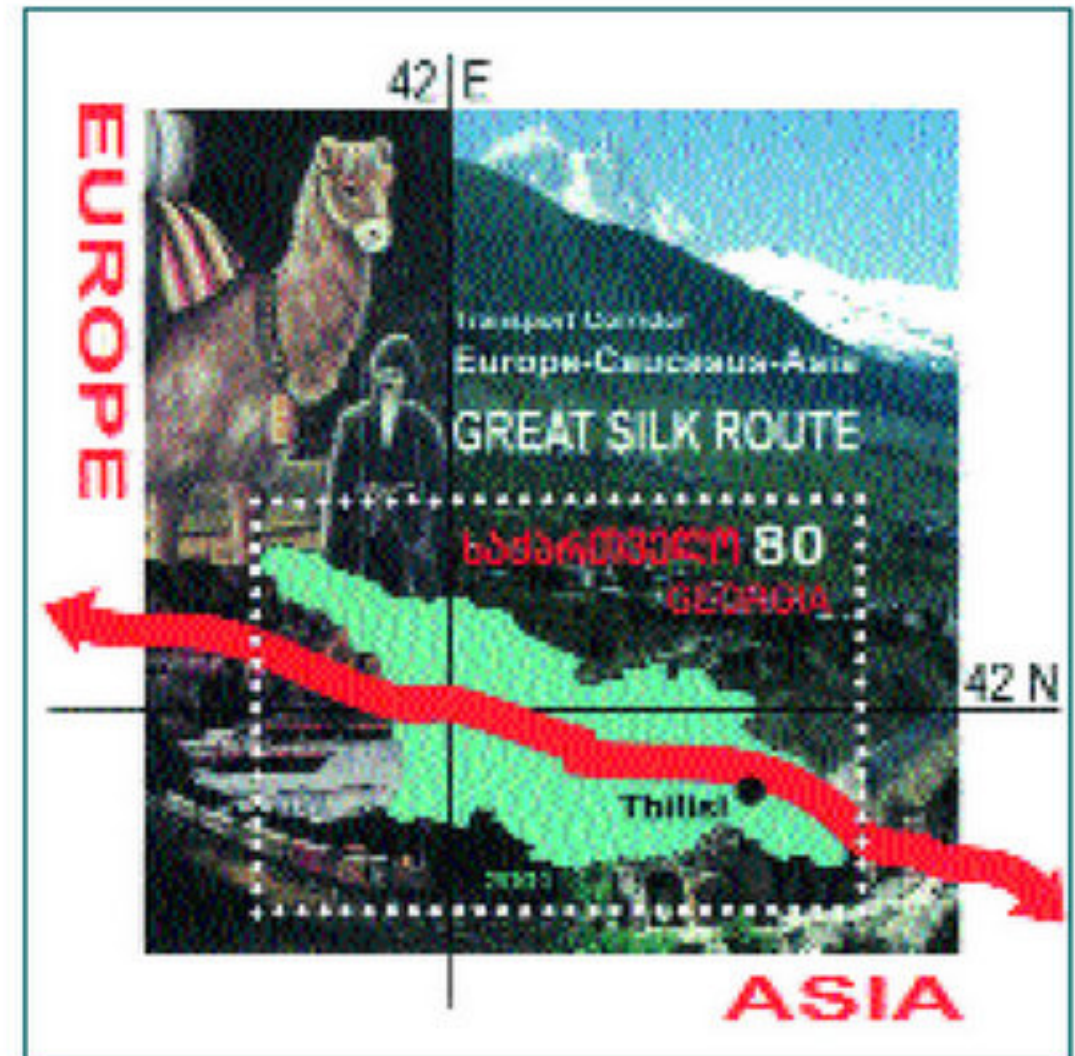
На ближайшую перспективу, то есть на 2003-2005 годы страны ТРАСЕКА наметили осуществление проектов на общую сумму более 70 млн. ЕВРО. Эти проекты включают в себя как инвестиционные планы, так и оказание технической поддержки в дальнейшем развитии инфраструктуры. Основные задачи, намеченные в будущих проектах можно сгруппировать следующим образом:

1. внедрять новые современные формы привлечения инвестиций, апробированные и применяемые многими странами (концессии, "построй-оперируй-передай");

2. направлять на развитие и реконструкцию транспортной и коммуникационной инфраструктур большую часть средств из международных грантов и займов;

3. принимать меры разумного протекционизма в отношении транспортных компаний, судовладельцев, портов, железных дорог и других объектов транспортной инфраструктуры, участвующих в транзитных перевозках;

4. развивать международное сотрудничество в области транзитных перевозок, прежде всего со странами, тяготеющими в силу своего геополитического положения, к варианту



транзита по коридору ТРАСЕКА. В этом контексте решающее значение будет иметь скоординированная поддержка МИД стран ТРАСЕКА в решении международных вопросов связанных с развитием транспортной кооперации, в целенаправленных дипломатических шагах для решения неурегулированных проблемных вопросов, имеющих решающее значение для перспектив транзита (скорейшее разрешение абхазского, карабахского и приднестровского конфликтов).

Задача развития транзитных перевозок по коридору ТРАСЕКА это задача государственных и национальных масштабов имеет прямую связь с изменением структурной политики и экономической стратегии государств, подписавших "Основное многостороннее соглашение о международном транспорте по развитию коридора Европа-Кавказ-Азия". Рациональное решение данной задачи будет коренным образом влиять на геополитическую активность этих стран и имеет шанс стать одним из факторов, стимулирующих развитие не только транспортного комплекса и экономики этих стран, но и глобализацию происходящих региональных интеграционных процессов с целью достижения долговременной политической стабильности.

Данные о проектах и фотоматериалы, используемые в настоящей публикации любезно предоставлены Постоянным Секретариатом МПК ТРАСЕКА





Dubendi Port (also known as Apsheron Port) is located at the Caspian Sea coast of Azerbaijan Republic, approximately 50 kilometers away from Baku. Dubendi Port,

brings other advantages in terms of protection of the ecology and operational safety.

There are 2 operative berths in Dubendi Port, each of which can accommodate 2

total clean product storage capacity is 155 000 m³.

Dubendi Port is a natural sea port located across Pirallahi Island, which acts as a breakwater. Pirallahi Island protects Dubendi Port from frequent strong wind and high waves of Caspian Sea, and this makes Dubendi Terminal a unique location as the receiving point of transit crude oil and oil products. The distant location of Dubendi Terminal to the city center and populated areas

ing the quality specifications of each grade due to full segregation.

As a result of intensive investments, the throughput capacity of Dubendi Terminal was doubled by Middle East Petrol in a short period of time to 7 million tons per year. Middle East Petrol aims to increase the throughput capacity of Dubendi Terminal to 10 million tons by investing further.

Pinpointing lack of rail tank cars necessary for transportation of crude oil and oil products on Trans-Caucasian route, Middle East Petrol signed agreements for the purchase of 1000 rail tank cars. These rail tank cars have steam jacket installed, enabling the transportation of crude oil and oil products with high pour point all around the year.

Middle East Petrol takes the delivery of crude oil and oil products at East Caspian Ports of Turkmenistan and Kazakhstan, and transports the cargo for re-delivery to client at Black Sea Ports of Georgia. In

The bridge from Caspian Sea to Black Sea: Middle East Petrol's Dubendi Terminal

which was constructed in 1970s for receiving crude oil, remained almost idle following the collapse of Soviet Union. The port was reactivated in 1996 and has been working as a hub for transit transportation of Kazakh and Turkmen crude oil to Black Sea Ports of Georgia through Azerbaijan and Georgian territories. Storage and rail loading facilities are connected to the port, providing capability to transport significant volumes of Caspian crude oil to world markets.

In March 2002, Dubai based "Middle East Petrol" received the control of Dubendi terminal and accelerated the transit transportation.

Middle East Petrol storage facilities at Dubendi are organized under two main groups:

Crude Oil & Black Products: Total crude oil and black product storage capacity is 150 000 m³, consisted of 2 x 22.000m³, 4x20.000 m³ and 5x5000 m³ tanks. Heating system is available for crude oil and oil product types with high pour point.

Clean Products: Clean product tank farm is organized under 4 tank groups, 3 of them having 8 tanks and one having 7 tanks. Each clean product tank has a storage capacity of 5000 m³. Accordingly, the

vessels. Totally, 4 vessels can discharge their cargo simultaneously. Discharge of each vessel takes approximately 18 hours including measurements, customs and other formalities. Dubendi Port can receive 12.000 DWT vessels of Caspian Shipping Company, which are currently the biggest tankers in Caspian Sea. The sea bottom of Dubendi Port and the channel is sandy and can easily be dredged when necessary.

In the rail loading facility, 21x2 gantry is being used for crude oil and black products. By extending the rack, 18x2 clean product loading gantry was constructed and is fully operative since August 2002. 78 rail tank cars can be simultaneously loaded within two hours.

A total of seven pipelines connect the Dubendi Port to the rail loading facility. Two of these pipelines are used for crude oil and black products and the remaining five pipelines constructed by Middle East Petrol are used for clean products. Such organization of storage tanks, rail loading facility and connection pipelines enables Middle East Petrol to handle and transport many different grades at the same time, preserv-

addition, Middle East Petrol provides similar transportation services for Azeri Origin oil products from Baku to Black Sea.

Middle East Petrol recently signed a long term transportation agreement with major American oil company ChevronTexaco, and managed to include Veba Oil (now a part of BP) as well as international trading company Glencore and several regional traders into the client portfolio.

The President of Middle East Petrol, Mr. Abdolbari Goozal, states that providing first quality service and customer satisfaction are their priorities. Middle East Petrol aims to speed up investments in oil industry and become one of the key players of Caspian oil industry in the near future.



Мост между Каспийским и Черным морями: Терминал компании Middle East Petrol в Дюбенди



Порт Дюбенди, также известный под названием порт Апшерон, находится на Каспийском побережье Азербайджанской Республики, приблизительно в 50 километрах от города Баку. Порт Дюбенди, основанный в 1970 году для перевалки сырой нефти, практически бездействовал после распада Советского Союза. В 1996 году порт был восстановлен и работал как центр транзитной перевозки казахской и туркменской сырой нефти в порты Грузии на Черном море. Емкости и наливные установки технологически связаны с портом, обеспечивая тем самым возможность перевозки значительных объемов и выход Каспийской сырой нефти на мировые рынки.

В марте 2002 года компания "Middle East Petrol", основанная в Дубаи, получила контроль над терминалом Дюбенди и увеличила транзитную перевозку.

Емкости терминала компании "Middle East Petrol" в Дюбенди делятся на 2 главные группы:

Сырая нефть и темные нефтепродукты: общая емкость хранения сырой нефти и темных нефтепродуктов составляет 150 000 м³ и состоит из 2х22.000 м³, 4х20.000 м³, 5х5000 м³ резервуаров. Имеется система обогрева для сырой нефти и нефтепродуктов с относительно высокой температурой застывания.

Светлые нефтепродукты: емкости для светлых нефтепродуктов состоят из 4-х групп резервуаров, 3 из них по 8 резервуаров, одна - 7 резервуаров. Вместимость каждого резервуара для светлых нефтепродуктов составляет 5000 м³. Соответственно, общая емкость хранения, отведенная под светлые нефтепродукты, составляет 155 000 м³.

Порт Дюбенди - это естественный морской порт, расположенный напротив острова Пиралахи, который выполняет роль мола. Остров Пиралахи защищает порт Дюбенди от частых и сильных ветров, а также высоких волн Каспийского моря, и это делает порт Дюбенди уникальным, с точки зрения перевалки транзитной сырой нефти и нефтепродуктов. Удаленность от центра города и населен-

ных пунктов порта Дюбенди имеет ряд дополнительных преимуществ в плане защиты окружающей среды и технологической безопасности.

Порт Дюбенди имеет два пирса, каждый из которых может принять два судна одновременно. Таким образом, разгружаться могут одновременно 4 судна. Разгрузка 1 судна длится примерно 18 часов, включая замеры, таможенные и прочие формальности. Порт Дюбенди способен принять суда дедвейтом до 12 000 тонн, эксплуатируемых управлением Каспийского Пароходства, которые на данный момент являются самыми крупными танкерами на Каспийском море. Песчаное дно порта может быть легко драгировано в случае необходимости.

Для налива сырой нефти и темных нефтепродуктов в вагоноцистерны используется эстакада приемной мощностью 21х2. Расширяя возможности, была построена эстакада приемной мощностью 18х2 цистерны для погрузки светлых продуктов, введенная в эксплуатацию в августе 2002 года. Таким образом, до 78 вагоноцистерн могут быть погружены одновременно в течение 2 часов.

Порт Дюбенди технологически связан 7 трубопроводами с нефтеналивными эстакадами. Два из них используются для сырой нефти и темных нефтепродуктов, а остальные 5 предназначены для светлых нефтепродуктов. Такая технологическая схема резервуаров, эстакад и трубопроводов дает возможность компании "Middle East Petrol" осуществлять сегрегированную перевалку большого количества и сортов нефти и нефтепродуктов, сохраняя их качество и свойства неизменными.

В результате направленных инвестиций, осуществляемых компанией "Middle East Petrol", пропускная способность терминала Дюбенди была удвоена за короткое время до 7 миллионов тонн в год. В будущем планируется увеличить пропускную способность терминала до 10 млн тонн в год.

Компания "Middle East Petrol" подписала договор на приобретение 1000 ваго-

ноцистерн с целью ликвидации их нехватки, возникшей в последнее время на транзитном маршруте. Приобретаемые вагоноцистерны оснащены системой парового подогрева груза, что позволяет производить всесезонную перевозку сырой нефти и ряда нефтепродуктов с относительно высокой точкой застывания.

Компания "Middle East Petrol" обеспечивает погрузку сырой нефти и нефтепродуктов в портах Туркменистана и Казахстана и доставляет груз в порты Грузии на Черном море. "Middle East Petrol" так же оказывает услуги желез-



нодорожной перевозки нефтепродуктов, произведенных в Азербайджане, в порты Черного моря.

Компания "Middle East Petrol" заключила долгосрочный контракт с крупнейшей американской нефтяной компанией "ChevronTexaco" на транспортировку сырой нефти. В число клиентов "Middle East Petrol" входят такие компании, как Veba Oil (BP), трейдерская компания "Glencore" и несколько региональных трейдеров.

Президент компании "Middle East Petrol" г-н Абдулбари Гозал заявил, что обеспечение высокого качества оказываемых услуг и удовлетворение запросов клиентов являются одними из приоритетных направлений в нашей деятельности. "Middle East Petrol" стремится к наращиванию инвестиций в нефтяную отрасль с целью занять одну из ведущих позиций в нефтяной сфере в Каспийском регионе.

BTC' safety - stability guarantor in the region

Partners in the project on construction of the MEP Baku-Tbilisi-Ceyhan oil pipeline projected to run near to several local centers of tension in the Caucasus region - zones of Azerbaijani-Armenian and Chechen conflicts and centers of separatism in Abkhazia and South Osetia, say that providing of security to the "pipe" is one of most important

first of all to the Baku-Ceyhan oil pipeline.

"Guard of the future oil pipeline, particularly on the territory of Georgia, will base on Americans experience presently shared by their specialists", Reuters agency quoted the president of the International Oil Corporation of Georgia Gia Chanturia. The USA granted \$64 million to realization of "Training and equipping" program, which began in May of the current year and will

forces of Richter scale. Environmental and security experts will supervise on this sector of the pipeline around a year. "Risk of this project is about at zero only if the pipeline is properly operated, of which we are absolutely sure", said Chanturia in the interview granted to Reuters agency.

Despite all these assurances and even the document signed in Tbilisi on the night of December 2 that permits installation of MEP sector across Borjomi Gorge, several parliamentarian fractions of Georgia addressed protest against running of the pipeline Baku-Tbilisi-Ceyhan along the above stated rout. "Democrats", "The new Right", "National movement", "New Abkhazia" and "Industrialists" fractions expressed exasperation by the rout of the pipeline which is to run via Borjomi Gorge and stated that neither the president nor the minister on environmental protection had a right to take decisions harmful to Georgia's nation, reported Caspian.Ru. Generally, the fraction supports the realization of the project of the oil pipeline, but they deprecate the rout.

"The project of the oil pipeline is of vital important for Georgia. If we do not support the rout of Baku-Tbilisi-Ceyhan oil pipeline this does not mean that we are against of realization of the project. The parliament did everything possible to bring the project from paper to life", George Baramidze said on behalf of the fraction.

How the ecology document was signed

The above named fractions held a session where were invited officials of the Georgian International Oil Corporation, BP and Environmental protection ministry of Georgia. Parliamentarians strongly claim for response on the question: who pressed on

CONSTRUCTION OF BAKU-TBILISI-CEYHAN: IS ABOUT TO COME

GEORGIA SANCTIONED REALIZATION OF ITS SECTOR OF THE BTC PROJECT

Practical realization of the program of construction of Baku-Tbilisi-Ceyhan oil pipeline will begin in coming several days, said the president of Azerbaijan Heydar Aliyev.

During the receipt of the Kazakhstan's ambassador Andar Shukurov in Baku, the president of Azerbaijan noted that problems related with approval of Environmental Impact Assessment of Baku-Tbilisi-Ceyhan were eliminated. "The main problem is solved now and construction will soon begin", he said. The president Aliyev also held debate concerned with realization of BTC project. On the debate took part the prime-minister of Azerbaijan Artur Rasizadeh, the minister of foreign affairs Vilayat Guliyev, the president of SOCAR Ilham Aliyev, the first vice-president of the State Oil Company of Azerbaijan Republic (SOCAR) Ilham Aliyev and other officials.

According to the press-agency of the president of Azerbaijan, the president of BP-Azerbaijan David Woodward in his speech revealed some details of the work carried by the government of Georgia related with signing of the document "Environmental Impact Assessment of the Baku-Tbilisi-Ceyhan project".

tasks of construction. During the recent Georgia trip the US special ambassador for Caspian energy diplomacy Steven Mann said the future oil pipeline was under no serious threat and its safety would be solved at highest level.

"We very seriously regard security problems, but think that no any extraordinary threat to the pipeline exists now", said S. Mann. His confidence is supported by the US-sponsored program realized in Georgia. The program goals to train Georgian Special Forces to provide safety to energy trunks,

last one and half year. Military training is directed by 150 instructors. BP officials say that the future oil pipeline will be designed from a superstrong steel with several protecting coatings to avoid oil escape. In addition, on the Borjomi Gorge the pipeline will be equipped with additional pipe valves, modern caution sensors. The pipe is also designed to withstand earthquake of 12





the minister of environmental protection Nino Chkhobadze and made her change her own decision. Despite the president of Turkey Ahmed Nejdet Sezer, the president of Azerbaijan H. Aliyev, high ranked officials of American Administration and officials of BP - the project operator, were ringing E. Shevardnadze during the Sunday, it was difficult to try to prevail upon N. Chkhobadze. Mrs. Chkhobadze, one of founders of "The Greens" party of Georgia, fought to the bitter end and was prepared even to resign. This could bring to catastrophic consequences, as assigning of a new minister and a new examination of the project would frustrate all schedules. It should be noted that BP has already allotted about \$500 million to the project, and very because of this, irritability of these companies' heads and their lobbyists in western countries, which bombarded Tbilisi with claims to vise the document to provide ecology security to the project, is understandable.

At long last, late at night on Sunday the president Shevardnadze personally interfered into the process of negotiations. He invited D. Woodward, N. Chkhobadze, the president of Georgian International oil Corporation G. Chanturia, representatives of the World Bank, who also took part in negotiations, and officials of BP to his office. Violent debates in the office of the president have lasted till four o'clock on Monday morning. At last, D. Woodward agreed that his

company would provide unprecedented security measures on the Borgomi area. He took in view thickening of the pipe wall, continuous monitoring on the Borjomi Gorge, creation of mechanism of shut up of the pipeline in several minutes from the moment of start of oil escape and etc. All these measures will cost BP about \$25-30 million. But nevertheless, Nino Chkhobadze was steadfast. At that, according to a participant of the session who does not want to be spelled out, E. Shevardnadze resorted to a last measure. He told Chkhobadze that respected her determination to protect Georgia's nature, but the project was of vital importance for Georgia. "I ask you not as a president, but as a human being and as a

father", said Mr. Shevardnadze. After these words N. Chkhobadze broke and vised the project. But according to reporters vigilant all night long near the state chancellory, the minister left the building dead pail and tearful. On Monday morning E. Shevardnadze said in an interview to national radio that ecology prevention measures undertaken for Borjomi Gorge would eliminate all anxieties. Shevardnadze said that Georgian party had made no step to put safety of Borjomi Gorge under the question, and as the president of the country he undertaken whole responsibility for functioning of the future oil pipeline that promises Georgia great dividends. "A can openly say that is fully responsible for this project on the territory of Georgia", said Shevardnadze. The president added that agreements signed in past envisaged Georgia's right to terminate the project in case of any threat to environment during its realization. Shevardnadze noted that the first pipe party for the oil pipeline would be delivered to Black Sea Poti port of Georgia over 20-25 days. Pipe laying on the territories of Azerbaijan and Georgia of the project estimated at \$2,95 billion is to begin in the first quarter of 2003 to accomplish in late 2004. The first Azerbaijani oil is expected to run by this pipeline of ultimate annual throughput 50 million tones of oil in the beginning of 2005. Pipeline length on the territory of Georgia is to be 248 km, total length of the rout - over 1,750 km.

Support to BTC

The fact that Kazakhstan attempts first negotiations to discharge its oil into the Baku-Ceyhan oil pipeline that is now under construction plays in BTC's favor. The first round of negotiations began on December 6 in London in the embassy of the USA. Officials of the US administration will be negotiator between Baku-Ceyhan consortium to be represented by governmental officials of Azerbaijan and Kazakhstan, the latter's interests will be represented by the energy ministry of the country and directorate of four western oil majors. According to the US State Department, the negotiations aim at getting a written consent from Kazakhstan to move annually 20 million tones of oil through Baku-Ceyhan pipe, reported CenterAN.

Measures undertaken by Turkey's government in October to restrict navigation in Bosphorus resulted in growth of transport expenses on oil transportation.

Restrictions concern ships of over 200 meters length loaded with ecologically dangerous cargo. They are allowed to pass through the strait only in summer time. According to agencies, many tankers are induced to wait for turns for five or more days to pass through the strait.

Platts agency reported that freight charges on oil transportation from Black Sea basin had grown 10 points.

Competition

Meanwhile, the closer is the day of commissioning of BTC, the more intencive are Turkey's activities in realization of its plans aimed at provifing an alternative source of oil supplies. This is also helped by the international climate related with American-Iraqi counteractions. Probably, having taken into account that in the recent future Iraqi oil under the pressure of the USA will rush to the market, Turkish Tekfen completes works related with modernization of the pipeline designed to move Iraqi oil to Mediterranean terminal Ceyhan.

Modernization will end in the first half of 2003 when the throughput of the oil pipeline is to make 1,6 million barrels a day against current 1,18 million.

В ближайшие дни начнется практическая реализация программы строительства нефтепровода Баку-Тбилиси-Джейхан (БТД), заявил президент Азербайджана Гейдар Алиев.

Принимая в Баку посла Казахстана Андара Шукпурова, президент отметил, что проблемы, связанные с утверждением правительством Грузии документа об оценке воздействия БТД на окружающую среду, устранены. "Самое главное - вопрос уже решен, и строительство начнется", - сказал он.

Г.Алиев также провел совещание по вопросам реализации проекта БТД. В нем участвовали премьер-министр Азербайджана Артур Расизаде, министр иностранных дел Вилаят Гулиев, президент ГНКАР Натиг Алиев, первый вице-президент Госнефтекомпании Ильхам Алиев и другие официальные лица.

По сообщению пресс-службы президента Азербайджана, выступивший на совещании президент компании BP Azerbaijan Дэвид Вудворд (David Woodward) подробно проинформировал о работе, проведенной с правительством Грузии в связи с подписанием документа относительно "Оценки воздействия нефтепровода Баку-Тбилиси-Джейхан на окружающую среду".

СТРОИТЕЛЬСТВО ТРУБОПРОВОДА БАКУ-ТБИЛИСИ-ДЖЕЙХАН НАЧИНАЕТСЯ

Безопасность БТД - гарантия стабильности в регионе

Участники проекта строительства ОЭТ Баку-Тбилиси-Джейхан, который прой-

дет в непосредственной близости от нескольких локальных очагов напряженности в Кавказском регионе - зон армяно-азербайджанского и чеченского кон-



ГРУЗИЯ ДАЛА САНКЦИИ НА ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОЕКТА НА СВОЕЙ ТЕРРИТОРИИ

фликтов, а также очагов сепаратизма в Абхазии и Южной Осетии, - называют обеспечение безопасности "трубы" одной из главных задач строительства.

Советник президента и госсекретаря США по вопросам дипломатии в Каспийском регионе Стивен Манн сказал в ходе недавнего визита в Грузию, что никакая серьезная угроза будущему нефтепроводу не грозит, и вопрос его безопасности будет решаться на самом высоком уровне.

"Мы относимся к вопросам безопасности очень серьезно, однако считаем, что никакой экстраординарной угрозы этому проекту не существует", - сказал Манн. Его уверенность

подкрепляется реализуемая в Грузии и финансируемая правительством США программа подготовки грузинских спецподразделений, одной из главных задач которой является именно охрана энергетических магистралей и, в первую очередь, нефтепровода Баку-Джейхан.

"Охрана будущего нефтепровода, в частности, на территории Грузии будет осуществляться на основе того опыта, которым в настоящее время делятся американские инструкторы", - сказал Рейтер президент Международной нефтяной корпорации Грузии Гия Чантурия.

США выделили на реализацию начатой в мае текущего года программы "Тренинг и экипировка", которая продлится полтора года, \$64 миллиона. Обучение военнослужащих проводят около 150 инструкторов.

Представители BP говорят, что будущий нефтепровод будет сделан из сверхпрочной стали с несколькими защитными покрытиями, что исключает какие-либо утечки. Помимо этого, на Боржомском участке нефтепровод будет снабжен дополнительным числом задвижек,



современной сенсорной системой предупреждения и рассчитан на 12-балльное землетрясение. Круглый год на этом участке будут работать эксперты в области экологии и безопасности. "Риск этого проекта практически равен нулю, при условии правильного управления работой нефтепровода, а в этом мы полностью уверены", - сказал Чантурия в интервью Рейтер.

Несмотря на все эти заверения и даже на подписанный в Тбилиси в ночь на понедельник - 2 декабря документ, дающий разрешение на прокладку участка ОЭТ по Боржомскому ущелью, несколько парламентских фракций Грузии высказали протест против прохождения трубопровода Баку-Тбилиси-Джейхан названному маршруту. Парламентские фракции "Демократы", "Новые правые", "Национальное движение", "Новая Абхазия", "Традиционалисты" и "Промышленники" выразили возмущение в связи с тем, что трубопровод пройдет по Боржомскому ущелью и заявили, что ни президент, ни министр по охране окружающей среды не имеют права принимать решения, наносящие вред народу Грузии, сообщает интернет-сайт Caspian.ru. В целом фракции поддерживают осуществление проекта нефтепровода, однако не одобряют выбранный для него маршрут.

"Проект нефтепровода имеет жизненно важное значение для Грузии. Когда мы не поддерживаем маршрут трубопровода Баку-Тбилиси-Джейхан, это не значит, что мы против осуществления проекта. Парламент сделал все возможное для осуществления указанного проекта", - заявил от имени фракций парламентарий Георгий Барамидзе.

Как подписывался экологический документ

Упомянутые фракции провели специальное заседание, на которое были приглашены представители Грузинской международной нефтяной корпорации, компании ВР и министерства Грузии по охране окружающей среды.

Парламентарии категорически требуют ответа, - кто осуществил нажим на министра по охране окружающей среды Нино Чхобадзе и заставил ее изменить собственное решение. Несмотря на то, что президенту Шеварднадзе в течение всего воскресенья звонили президент Турции Ахмед Недждет Сезер, президент Азербайджана Г.Алиев, высокопоставленные представители американской администрации и представители руководства ВР, компании-оператора проекта, уломать Н.Чхобадзе оказалось делом непростым. Госпожа Чхобадзе, одна из основательниц партии "зеленых" Грузии, стояла на смерти и была готова подать в отставку,

что могло привести к катастрофическим последствиям, поскольку утверждение нового министра и новая экспертиза проекта сломали бы все графики.

Следует учесть, что ВР уже вложила в проект около \$500 млн., и именно поэтому совершенно понятна нервозность руководителей этой компании, а также их лоббистов в западных столицах, которые бомбардировали Тбилиси требованиями завизировать документ об обеспечении экологической безопасности проекта.

В конце концов, поздно вечером в воскресенье президент Шеварднадзе лично вмешался в переговорный процесс. Он пригласил к себе Д.Вудворда, Н.Чхобадзе, президента грузинской Международной нефтяной корпорации Г.Чантурию, представителей Всемирного банка, которые также участвовали в переговорах, и представителей ВР. Бурная дискуссия в кабинете президента продолжалась до четырех часов утра понедельника. В конце концов, Д.Вудворд согласился на то, что его компания обеспечит беспрецедентные меры безопасности на боржомском участке. Имеется в виду увеличение толщины трубы, постоянный мониторинг ситуации на



средства ВР, создание механизма перекрытия нефтепровода за несколько минут с момента начала течи и т. д. Все эти меры обойдутся ВР примерно в \$25-30 млн.

Но Н.Чхобадзе все-таки была непоколебима. Тогда, по словам одного из участников заседания, пожелавшего остаться неназванным, Э.Шеварнадзе прибег к последнему средству. Он сказал Н.Чхобадзе, что уважает ее решимость защитить природу Грузии, но проект имеет для Грузии жизненно важное значение. "Я прошу не как президент, но как человек и как отец", - сказал господин Шеварнадзе. После этих слов Н.Чхобадзе сломалась и завизировала проект. Но, по словам журналистов, дежуривших всю ночь у государственной канцелярии, вышла из здания смертельно бледная и заплаканная.

А в понедельник утром Э.Шеварнадзе заявил в интервью национальному радио, что меры экологической безопасности, предусмотренные в Боржомском ущелье, должны будут снять все опасения. Шеварнадзе сказал, что грузинская сторона не сделала ни одного шага к тому, чтобы поставить под вопрос безопасность Боржомского ущелья, а он, как президент, берет на себя полную ответственность за функционирование будущего нефтепровода, задействование которого сулит Грузии серьезные дивиденды. "Я могу открыто заявить, что несу полную ответственность за этот проект на территории Грузии", - сказал Шеварнадзе. Президент добавил, что подписанные ранее соглашения предусматривают право Грузии приостановить проект в случае

возникновения какой-либо угрозы окружающей среде в ходе его реализации.

Шеварнадзе сообщил, что первая партия труб для нефтепровода будет доставлена в порт Поты на Черноморском побережье Грузии через 20-25 дней.

Укладка труб нефтепровода, оцененного в \$2,95 миллиарда, должна начаться на территории Азербайджана и Грузии в первом квартале 2003 года, а завершиться в конце 2004 года. Первая азербайджанская нефть должна пойти по нефтепроводу с максимальной пропускной способностью в 50 миллионов тонн нефти в год в начале 2005 года. Протяженность нефтепровода на территории Грузии должна составить 248 километров, а общая протяженность маршрута - свыше 1.750 километров.

В поддержку БТД

Говорит тот факт, что Казахстан начинает первые официальные переговоры по отправке своей нефти через строящийся нефтепровод Баку - Джейхан. Первый раунд переговоров начался 6 декабря в Лондоне в посольстве США. Представители администрации Соединенных Штатов выступят посредниками между консорциумом Баку - Джейхан, который будет представлен правительственными чиновниками Азербайджана, и Казахстаном, интересы которого будут представлять руководители Минист

терства энергетики республики и директорат компаний четырех западных нефтяных компаний. По сообщению Госдепа США, цель переговоров - добиться от Казахстана письменного согласия на отправку по трубопроводу Баку - Джейхан 20-ти млн тонн нефти ежегодно. Об этом говорится в сообщении Центран.



Принятые турецкими властями в октябре меры по ограничению навигации в Босфоре привели к увеличению транспортных издержек при перевозке нефти.

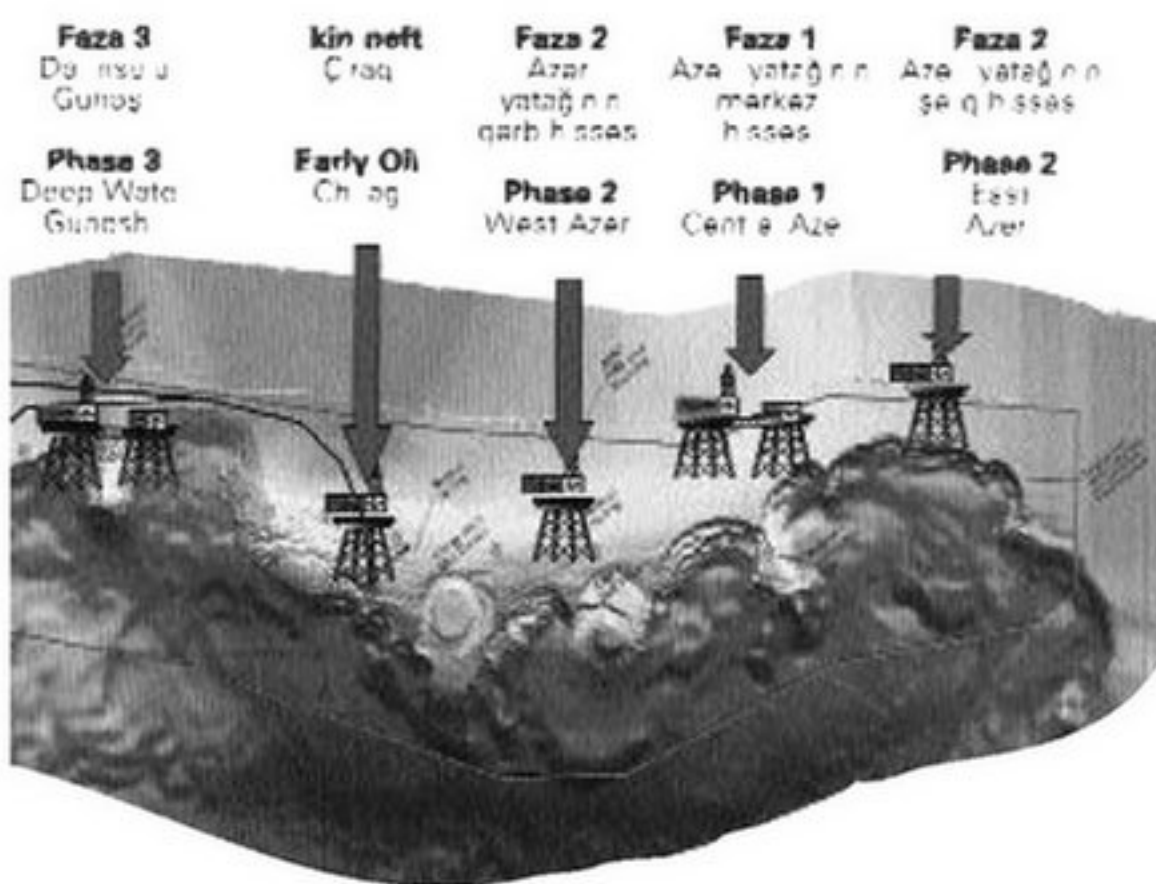
Ограничения касаются судов длиной более 200 м, перевозящих опасные в экологическом отношении грузы. Им разрешено проходить через пролив исключительно в светлое время суток. По сообщениям агентств, многие танкеры вынуждены дожидаться своей очереди на проход через Босфор по пять и более суток.

Агентство Platts сообщило, что фрахт при перевозке нефти из бассейна Черного моря вырос на 10 пунктов.

Конкуренция

Между тем, чем ближе день пуска в эксплуатацию БТД, тем активнее Турция в реализации своих планов по обеспечению альтернативного источника поставок нефти. Этому способствует и международная обстановка, связанная с американо-иракским противодействием. Видимо с расчетом на то, что в ближайшее время иракская нефть под нажимом Соединенных штатов хлынет на рынок, турецкая компания Tekfen завершает работы по модернизации нефтепровода, по которому иракская нефть поступает на средиземноморский терминал Джейхан.

Модернизация закончится в первой половине 2003 года, после чего пропускная мощность нефтепровода составит 1,6 млн баррелей в сутки против нынешних 1,18 млн.



Baku transit

Growing importance of the Caspian region as one of key energy suppliers to world markets is reflected in statistic reports. Transshipping of Kazakh and Turkmen oil via the territory of Azerbaijan gradually grows year by year. Since 1996 to present transit volume via the Baku port has grown over 5 times.

Transit of Kazakh and Turkmen oil via the territory of Azerbaijan:			
year	mln ton total	Kazakh	Turkmen
1996	0,086	- *	-
1997	1,200	0,79	0,11
1998	2,200	1,80	0,42
1999	3,000	2,50	0,50
2000	3,200	2,40	0,75
2001	4,500	3,00	1,50
2002	6,500**	4,00	1,50-2,00

* - in 1996 Baku port handled mainly Kazakh oil.

Turkmenistan did not maintain records.

** - forecast

Caspian ports

Sea freight turnover first of all depends on technical capabilities of ports and pipelines of consignors and oil consignees. As it is known there are many ports on the Caspian Sea and each port has its own nuances. There are 11 shipyards. Most developed and technically equipped is the Russian shipyard on the Volga outlet. The administration of this shipyard declared it was going to build tankers of 100 000 deadweight while ship building yard of Nekka can build tankers of 60 000 tones deadweight. As noted Russian specialists, technical capabilities of this yard are similar to Finland but differ from Japanese or Korean technologies. Caspian ports are of less deep than Baltic. Depths of all Caspian ports including Turkmenbashi, Aktau and Nekka are less than 10 meters, Baku port - is about 12 meters, Iranian Nekka port- the most shallow and needs to be deepened.

Lately, investors and shipping companies set sights on the Kazakhstan port, the potential large consignor. It is expected

Kazakhstan's oil export will amount to 37 mln tones/year, output - 46 mln tones, with later phases to boost production to 100 mln tones/year till 2010. And despite the well developed export pipeline grid of Kazakhstan with annual throughput of about 50 million tones the offshore infrastructure secures a key role in proportion with growth of oil output.

• The Commercial Sea Port of Aktau develops quite dynamically. The improve-

trons (FN-350) and plants of chemical industry. The port was living on his own life: in the beginning of 80s oil transshipment amounted to 7 million tones, in hard 90s freight turnover drastically declined. Today's pace of growth is specially noticeable. After reconstruction Aktau port can serve three oil-loading terminals simultaneously, receive three tankers of 12 thousand tones deadweight. But according to experts, along with growth of oil and gas output the main problem-the realization of swap trans-

TRANSPORT INFRASTRUCTURE STRIVES FOR DEVELOPS

by Vagif Sharifov

ment and development of Kazakhstan's only ice-free sea port was a decision by country's authorities together with the European Bank of Reconstruction and Development. In past three years the port spent bank's credits at the amount of \$52,9 mln in terms of 25% co-financing by Kazakhstan.

• The Aktau Sea Port National state Enterprise went through critical and fast changes. After the first phase of reconstruction accomplished the volume of handled dry cargo grew from 300 000 tones to 1,5 mln tones, oil totaled 8 mln tones. Till 2010 the port is going to reimburse to the creditor \$77,74 mln, including accumulated interests. The renewed network of port and spur rail tracks can secure efficient freight handling. The versatility of its 12 cargo terminals along with their capacity to handle annually 8 mln tones of oil and 5 mln tones of a general cargo and large open-air warehouses allowing to receive large volumes of railroad cars to store goods and load ships provide for efficient freight handling, taking account of the emerging market conditions.

• The port's origins date back to 1963. The history of Aktau Sea Port is closely linked with the construction and development of Aktau city, Mangishlak A-plant of fast neu-

actions runs in on the Caspian Sea is the limited tanker fleet. Tankers of 3-7 thousand tones deadweight can touch at ports of all Caspian littoral states and pass through Volga-Don and Volga-Caspian Canals to Black and Baltic Seas. But these tankers are not suitable for swap transactions, because this rises transportation cost. Hence, pipelines find themselves to be in the center of attention. It is interesting to note that gale-strength wind rises waves on the Caspian Sea up to 6 meters, wave arch is up to 200 meters. This complicates sea shipping especially in winter seasons beginning from end-October till early-March. Presently Caspian tanker fleet ships 3-7 thousand tones of cargo. In addition to cargo shipments aboard feeder vessels, the Aktau port develops ferry connections too. Here is opened ferry lines along Aktau-Astrakhan and Aktau-Baku routs. Short before there was commissioned the ferry line to Iranian port. Such kind of transportation, noted the chief specialist of the marketing department Mr. Esetov, is one of most decisive factors during selection of a transport channel "Europe-Asia".

In ten months 2002 the Baku International Commercial Port (BICP)



handled 3977 thousand tones of cargo, this is about 106% compared with the similar period of 2001. 1445 thousand tones out of the total volume were handled on the oil terminal of the port, this is 61% against the same period of the last year. 442 thousand tones out of this volume are accounted by Kazakh oil and oil products (24%), 957 thousand tones (192%) - Turkmen oil and 42 thousand tones (135%) - Azerbaijani oil and oil products. In January-October the ferry terminal transhipped 2359 thousand tones of cargo - 179% compared with the last year, 172 thousand tones - on the dry cargo terminal, -298%. Volume of transhipped cargo in 2002 can be considered as successful, because in 2001 the volume of transshipment on the freight terminal leveled zero. In addition, 128 containers were handled on the container terminal, this is 54% lower than last year's index. Three companies passed a tender selection to take part in the reconstruction of a ferry passage of the Baku International Commercial Port: Estefa (Turkey), Dyuidag/Tepeinsa (Germany/Turkey), Schtreycher/Azerkorpu (Germany/Azerbaijan). The tender selection will take a month and results to be sent for approval to the European Bank of Reconstruction and Development. In case of favorable reply of EBRD, construction of

ferry passage will begin in February 2003. The project of reconstruction of ferry passage of the port is financed through credits granted by the EBRD. In 1999 the bank granted Azerbaijan 15-year credit at the amount of \$16 million for, period of grace is 3 years, interest rate LIBOR+1%.

Terminals

Dubendi oil terminal that is a part of Baku port is situated on the Absheron peninsula, 47 km north of Baku. The terminal works for tanker unshipping, serves Kazakhstan and Turkmenistan tankers loaded with oil and oil products. In 60s the Dubendi terminal was originally projected to tranship Mangishlak oil from Kazakhstan. The terminal with projected capacity of 20 million tones a year is equipped with four moorings two of which passed to the state oil company of Azerbaijan ("Azneft" PA, under the Soviet Union), two other terminals - to the port.

But later on Mangishlak oil was shipped by another rout and, in fact, 2 moorings belonged to SOCAR have never been used. The whole volume of cargo was transhipped via mooring #3 projected to load oil and petroleum products and mooring #1 - for petroleum products. Today only these two moorings with total capacity about 7 million

tones a year are in operation condition. Though the terminal is able to serve tankers up to 12 thousand tones deadweight.

Baku port's turnover peaked in 1986 when Dubendi port saw 17 million tones of oil and petroleum products shipped from Iran, Turkmenistan and Kazakhstan, but then sharply declined. And only after commencement of TRACECA project the turnover of transited oil and oil products via Dubendi port grew.

Constant growth of transit of oil and oil products is being observed since 1997 with domination of crude oil. However, experts note that the terminal tranships mainly so-called "complicated" oil from Kazakhstan, this oil is rich in wax and sulfur and causes coastal reservoirs and tankers. Perspectives of development of the terminal in the Baku port are related with growth of supplies with Kazakh oil. At that, Dubendi terminal is currently able to meet fewer than 5,5-6 million tones of oil, while Kazakhstan itself can guarantee 10 million tones of oil a year to be moved by Baku-Ceyhan. In October transit of oil tankers through Dubendi terminal averaged 137 thousand tones, this is less 20 thousand tones against September figures. October transit of Kazakhstan oil via Dubendi remained at the previous level and amounted to 14 thousand tones, crude sup-

plies from Turkmenistan fell 18 thousand tones compared with September and amounted to 121 thousand tones. Another 2 thousand tones SOCAR moved to the Dubendi port in October, the company reduced volume of transshipping by 2 thousand tones compared with the last month. Since the beginning of the year transit of oil tankers via Dubendi amounted to 1,445 million tones, this 39% less compared with the similar period of the last year. Terminal operator is UAE's Middle East Petrol (MEP). In 2002 the terminal passed to MEP from Azpetrol Holding. Development of the terminal began from Caspian TransCo who in the beginning of 2002 went broke (the company owes to ChevronTexaco \$14 million), and rolled up its activity in the Caspian region, hence the terminal passed into Azpetrol. Recently the terminal operator accomplished construction of the oil pipeline in Dubendi from the oil loading terminal to a new oil loading rack to move light petroleum products. This pipeline is projected to transport Turkmen benzene. The construction goals to rise transmission of oil and oil products transported by the company.

Presently, transportation cost of oil and oil products from Dubendi to Batumi terminals amounts to \$28-29 per tone.

• On October 15 of the last year Azerbaijani private company Azpetrol

launched the first turn of its oil terminal situated on the first cargo unloading post of Lesnoy gavan in Baku port, this oil terminal was built under the Soviet Union.

Projected capacity of the terminal is 10 million tones of oil and petroleum products a year. Construction began in February 2000 on the area of 10 ga, which is now 2,5 meters above sea level.

In addition, Azpetrol built a pier lengthened at 210 meters capable to receive two tankers simultaneously, the reservoir park of total capacity 50 thousand tones, water-purifying complex, up-to-date chemical laboratory equipped with ITS' technologies, 4-stripe railroad overpass, (for 40 tanks) and fire safety equipment, railroad mating with the terminal lengthened at 1400 meters.

Construction-and-assembling operations were carried by "Azerkorpu", "Kavkazenergomontaj", "Vneshstroy-montaj", "Prom-stroy-montaj" and construction department of Azerbaijan State Railway Department. During construction works there were employed equipment of German's "Borneman", "KCB", French "Simex", American "Fisher-Rosermount" and Azerbaijan Construction Design Office of Aerodynamic Agency. In the future the terminal will daily receive tankers loaded with 20-28 thousand tones of oil and oil products.

In September transit of oil and petroleum products via the Baku terminal of the pri-

vate Azerbaijan company Azpetrol will rise 23,4 thousand tones against August to reach 367,2 thousand tones. Growth of transshipping was provided at the expense of additional freights from Kazakhstan and Turkmenistan.

In January-September transit of oil-tankers via the terminal amounted to 2,99 million tones, 892,3 thousand tones more against the similar period of the last year. Till the yearend the Azerbaijani company plans to transship about 5 million tones of oil and petroleum products. Projected capacity of the terminal amounts to 10 million tones a year.

At the end of the year the company is going to accomplish construction of the terminal in Sangachal, 40 km south of Baku. Construction works began in April 2002. Projected capacity of the new terminal will amount to 10 million tones of oil a year. The terminal is equipped with 10 reservoirs of capacity 200 thousand cu m total. There will be built railroad rack on the terminal, load front is 40 railroad cars. Originally the terminal will be equipped with 2 moorings of 10-12 thousand tones deadweight to provide simultaneous serving of 2 tankers. In the future Azpetrol is going to construct buoy mooring to unload heavy lift vessels.

Black Sea

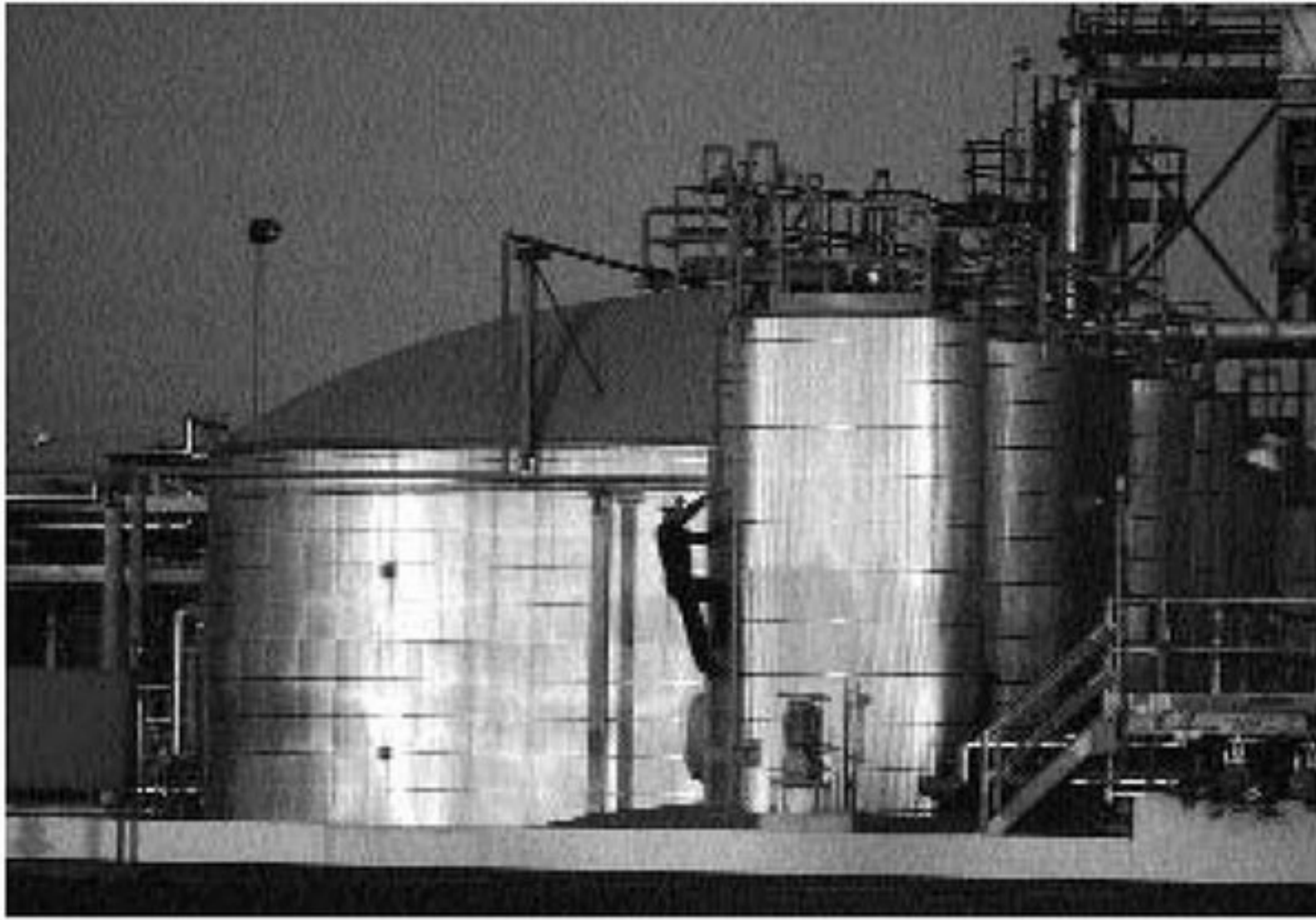
New terminals in Poti

In October Channel Energy, the company registered in Gibraltar and established by Turkish Delta Petroleum and administration of Poty port, held the ceremony of opening of the new petroleum products terminal in Poty in presence of the president of Georgia Eduard Shevardnadze.

The capacity of the first phase of the new terminal allows handling 1,8 million tones of petroleum products. Launch of the terminal allows transshipping of oil while in past the vessel-storage Poti Star was used to load diesel fuel only. First and foremost, the port is projected to rise transit of oil loaded vessels from Azerbaijan and Turkmenistan.

In October the new terminal that has one mooring dispatched two bulks of petroleum products of 50 thousand tones comprising oil and diesel fuel loaded in two tankers. Main customers of the termi-





nal are Sweden trader Glencore and French TotalFinaElf.

The new terminal in Poti is equipped with two-sided rack, the loading front amounts to 24 tanks, average speed of tanker loading is about 25 hours. Tank farm of the terminal is projected to store 36 000 of light oil products. The mooring is able to receive 2 tankers simultaneously at deadweight 25 thousand tones. However, the port is not going to stop transshipping through the tanker-storage, this will provide direct loading of one vessel only.

Simultaneously there began works on expansion of terminal's capacity. The second phase envisages expansion of the reservoir park up to 80 thousand tones, construction of 2 new moorings to serve 60 thousand tankers and expansion of transshipping capacity to 4 million tones a year.

The second phase will complete in autumn 2003, to handle black products. There are several companies which expressed interest to oil handling via Poti terminals, among them Kazakhstan's oil majors. According to traders, Azerbaijani oil producers also show interest to gas condensate supplies via the Poti port.

Total volume of investments granted by the EBRD and Channel Energy to construction of the terminal will amount to \$31 million. Till the time \$12 million have been allotted to terminal's construction.

Transshipping of petroleum products via another Poti terminal by the Georgian company PotiTransEnergy began in late October. Now PTE has a park made up of

two reservoirs each at 5 thousand cu m capacity and three at 2 thousand cu m, and also railroad rack with loading front of 10 railroad cars. The terminal created on the base of bunkering infrastructure of the former Soviet Navy Base will also be specialized to transship light petroleum products and high-gravity oil which do not require heating in winter seasons. On the first phase the capacity of the terminal will amount to 500-600 thousand tones of oil loading vessels a year.

Baku-Novorossiysk

In 2002 oil output on Azerbaijani fields amounted to 12,686 million tones of which 7,444 million tones are recovered by the State Oil Company of Azerbaijan Republic (SOCAR), 5,242 million tones of crude - by Azerbaijan International Operating Company (AIOC) that develops offshore Azeri-Chirag-Guneshli fields.

Azerbaijani oil is transported by two pipelines Baku-Novorossiysk (moved by SOCAR) and Baku-Supsa (moved by AIOC).

The northern export pipeline Baku-Novorossiysk:

Length-1147 km

Diameter-720 km

Capacity-7 million tones of oil a year (can be expanded to 18 million tones a year).

Transit tariff - \$15,67 per tone.

Pipeline operator -

on the territory of the Russian Federation - "Transneft";

on the territory of Azerbaijan - AIOC.

In nine months of 2002 the foreign economic relations department of SOCAR exported by Baku-Novorossiysk oil pipeline 2,257 million tones of oil. In October the pipe moved 275,5 thousand tones of oil, this is 57,6 tones more than in September. In November SOCAR is going to drive 225 thousand tones.

This oil was bought by Israeli trader Sanol and America's ChevronTexaco.

In the current year schedule of SOCAR's export sales in Novorossiysk is as following:

January - Api Oil - 250 thousand tones

February - Middle East - 250 thousand tones

March - Taurus Petroleum - 250 thousand tones

April - Rompetrol - 245 thousand tones

May- Arcadia - 225 thousand tones

June - Arcadia - 140 thousand tones

July - Taurus Petroleum - 135 thousand tones

August - Glencore - 135 thousand tones

September - Rompetrol - 85 thousand tones and Western Petroleum - 135 thousand tones

October - Glencore - 140 thousand tones and Trafigura - 135 thousand tones

November - Sanol - 140 thousand tones and ChevronTexaco - 85 thousand tones

Total volume of oil Azerbaijan exported this year via Novorossiysk amounts to 2,540 million tones of oil.

Baku-Supsa

The western export pipeline Baku-Supsa

Length - over 827km

Diameter - 24 inches

Throughput - over 5 million tones of oil a year (can be expanded to 10-12 million tones a year).

Transit tariff - \$2,7 per tone

Pipeline operator - AMOK.

In ten months of 2002 AIOC dispatched 5,158 million tones of oil.

In the last month AIOC moved by Baku-Supsa oil pipeline 478,902 thousand tones of oil. Daily transport volume by Baku-Supsa amounted to 15,963 thousand tones, this is 1.577 thousand tones less than in September.

In the last month British-American BP (operator of AIOC) dispatched from Supsa 2 tanker consignments of crude, this is 2

batches less than in September. Present cost of oil production from Chirag -1 platform amounts to \$1 per barrel.

Petroleum products

Constant oil output and gas import from the International Group of Companies ITERA allows Azerbaijan to drive to export more volumes of petroleum products. ITERA's gas is used on power stations to generate electric energy, at the same time export of mazut which in past fueled power stations has grown. Azerbaijan exports petroleum products through two departments of SOCAR - foreign economic relations department of SOCAR and "Azneftiyag" PA, SOCAR.

Hence, in October SOCAR exported to world markets 226,566 thousand tones of petroleum products, this is 12,534 thousand tones less than in September. 72,638 thousand tones out export are accounted by the foreign economic relations department of SOCAR, 15,928 thousand tones by "Azneftiyag" PA. In ten months SOCAR put up for sale on world markets 2,230 million tones of petroleum products against 1,830 million tons in the last year. 746,01 thousand tones out of this volume are accounted by the foreign economic relations department of SOCAR, 1,483,928 million - "Azneftiyag" PA.

Azerbaijani diesel fuel and kerosene are transhipped via Georgian terminals in Batumi and Poti, benzene and bitumen SOCAR exports to Georgia, mazut is sold through the trader company Intersun (UAE). In 2002 SOCAR is going to export over 2,4 million tones of petroleum prod-



ucts, most part of which will be accounted by diesel fuel and mazut.

In October prices on some Azerbaijani petroleum products changed against September prices. Car benzene is sold by SOCAR at \$264,61 (-\$7,31 against September price), kerosene - \$249,57 (+\$20,62), diesel fuel \$226,28 (-\$5,33), mazut - \$160,74 (-\$5,24).

In 2003 SOCAR is not going to expand its export geography for Azerbaijani benzene and sell it to European countries, Alshan Nasirov, the head of the foreign economic relations department of SOCAR commented on rise of export potential of this petroleum product in the next year.

According to him, benzene now is sold to Georgia only and export volumes of this fuel are not large enough. "The benzene sold to Georgia does not meet the whole need of the country in this fuel, therefore there is no need to sell benzene to European states at lower prices. In addition, the quality of our benzene, unlike to our diesel fuel, does not meet European standards."

As the way out from the situation with benzene export E. Nasirov supposed, in the event if the benzene is sold to long distances in FOB terms (crude delivery to ship) on Black Sea ports most likelihood higher prices would be offered by African countries rather than European.

As far as expansion of export geography of another petroleum product- cock is concerned, the head of Foreign Relations department told that cock was exported directly to aluminum plants of Russia - Bratsk and Krasnoyarsk, Tajikistan aluminum plant, sometimes to the slate plant of St. Petersburg.

"Presently it is difficult to say how much export volume and its geography will extend in 2003. Most likelihood the volumes would not change because the sales market of cock is limited and peculiar". The problem Azerbaijani cock faces is competition with Chine cock. "The Chine cock is cheaper, however, we succeeded to sell our cock directly to aluminum plants", he said.

In conclusion there should be emphasized the dynamic of development of Caspian-Black sea infrastructure, especially-Aktau and Baku ports, which in past 5 years expanded their capacities and ranges of transhipped goods. However, from the technical point of view - not deep ports, need in heavy investments, sea transport are unlikely able to fully replace pipelines which allow fully realizing export ambitions of Caspian oil producers. Nevertheless, very sea transportation is able to help development of export infrastructure for future Trans-Caspian pipeline projects which will rise role of the Caspian region as one of key players on the oil market.

Export of prime petroleum products from Azerbaijan in January-October 2002 (thousand tones).

	FERD of SOCAR			"Azneftiyag" PA		
	Jan-Oct	Oct	Sep	Jan-Oct	Oct	Sep
Diesel fuel	352,366	22,4	24	559,1	64,7	7,7
Kerosene	172,2	19,8	1,1	39,9	9,6	3,9
Car benzene	162,8	22,64	3,2	3,2	1,24	0,91
Butane	55,43	6,48	0,38	-	-	-
Cock	-	-	-	799,7	73,1	4,5
Mazut	-	-	-	11,9	2,7	1,8
Bitumen	-	-	-	71,8	4,5	1,1
Naphtha	-	-	-	-	-	-
Total	745,9	72,5	19,2	1,481	153,9	11,8

Бакинский транзит

Все возрастающая роль каспийского региона как одного из ключевых поставщиков энергоносителей на мировые рынки находит свое прямое отражение в статистических данных. Перевалка казахской и туркменской нефти через территорию Азербайджана ежегодно увеличивается. С 1996 года по сегодняшний день объем транзита через бакинский порт возрос более чем в 5 раз.

Объемы перевалки казахстанской и туркменской нефти через Азербайджан

ГОД	МЛН. ТОНН ВСЕГО	КАЗАХСТ.	ТУРКМЕН.
1996	0,086	-*	-
1997	1,200	0,79	0,11
1998	2,200	1,80	0,42
1999	3,000	2,50	0,50
2000	3,200	2,40	0,75
2001	4,500	3,00	1,50
2002	6,500**	4,00	1,50-2,00

* в 1996 через Баку прокачивалась в основном казахстанская нефть.

По туркменским данным учет не велся

** прогноз

Каспийские порты

Объем морской перевалки конечно в первую очередь зависит от технических характеристик портов и трубопроводов, как отправителей, так и получателей нефти. На Каспии, как известно, портов немало и у каждого есть свои нюансы. Здесь существует 11 судоверфей. Более развитой и технически оснащенной является российская в устье Волги. Ее администрация заявила о планах строительства танкеров водоизмещением 100 000 тонн, в то время как судостроительный док порта Некка, по мнению волжан, потенциально способен строить танкера водоизмещением 60 000 тонн. Как отмечают российские специалисты, технические характеристики этой верфи схожи с финскими, но отличаются от японских или корейских технологий. Каспийские порты менее

глубоководные, чем балтийские. Глубина всех портов включая Туркменбаши, Актау и Некку - менее 10 метров. Бакинский порт - около 12 метров. Иранский порт Некка - самый мелководный и нуждается в углублении.

Но наибольшее внимание инвесторов, а также транспортных компаний как потенциально-крупного отправителя привлекает в последнее время порт Казахстана. Как известно Казахстан в этом году отправит на экспорт примерно 36 млн. т. нефти, а всего произведет чуть более 46 млн. т., к 2010 году планируемая добыча нефти в этой прикаспийской

мать большое количество ж/д вагонов, накапливать грузы и производить загрузку судов.

Построенный в 1963 году порт в последующем сыграл значительную роль в возведении Мангышлакской АЭС на быстрых нейтронах (БН-350), заводов химической отрасли и самого города Актау. Порт жил своей жизнью: в начале 80-х объем перевалки нефти составлял до 7 млн. тонн, а в 90-е кризисные годы грузооборот сильно упал. Сегодня темпы роста порта заметны особенно. После реконструкции актауский порт может одновременно обслуживать три

ТРАНСПОРТНАЯ ИНФРАСТРУКТУРА УПОРНО РАЗВИВАЕТСЯ

Вагиф Шарифов

стране составит чуть более 100 млн. т. ежегодно. При этом, несмотря на достаточную развитость казахской трубопроводной экспортно-ориентированной сети с ежегодной пропускной способностью около 50 млн. т., морская инфраструктура продолжает расширяться пропорционально росту добычи нефти. За последние три года Актауским морским портом освоено \$52,9 млн. кредитных средств, выделенных ЕБРР с условием 25%-го софинансирования со стороны Казахстана. Объект, пишет казахстанская "Деловая неделя", конечно, преобразуется и набирает темпы. После завершения 1-го этапа реконструкции объем сухих грузов вырос с 300 тыс. до 1,5 млн. тонн. А перевалка нефти составила 8 млн. тонн. До 2011 года порт намерен вернуть кредиторам вместе с процентами \$77,74 млн. Всего в порту действует 12 грузовых терминалов, позволяющих организовать перевалку до 8 млн. тонн нефти и 1,5 млн. тонн генеральных и сыпучих грузов в год.

При реконструкции порта были заложены открытые склады большой площади, которые позволяют прини-

нефтеналивных причала, принимая три танкера водоизмещением до 12 тыс. тонн. Но как отмечают эксперты, с ростом добычи нефти и газа основной проблемой для реализации СВОП-операций на каспийском море является ограниченность танкерного флота. Танкеры водоизмещением от 3 до 7 тысяч тонн могут подходить к имеющимся портам всех прикаспийских государств, а также проходят до Черного и Балтийского морей по Волго-Донскому и Волго-Каспийскому каналам. Однако они не подходят для реализации широкомасштабных СВОП-операций, т.к. затраты на транспортировку при этом возрастают. Поэтому здесь акцент делается на нефтепроводы. Приходится также учитывать, что в Каспийском море штормовой ветер может поднимать волну до 6 метров, свод волны до 200 метров. Это делает морские перевозки довольно сложными, особенно в период с конца октября до начала марта. В принципе пока танкерный флот используется на Каспии для оперативной доставки от 3 до 7 тысяч тонн на срав-

нительно небольшие расстояния. Порт Актау за последние годы активизировал и паромные линии. Вновь начали курсировать паромы до Астрахани, Баку. Опробован маршрут в Иранский порт. Появление этого вида транспортировки, как отметил главный специалист маркетингового отдела г-н Есетов, является одним из решающих факторов при выборе транспортного коридора "Европа - Азия".

Бакинский международный морской торговый порт (БММТП) обработал за 10 месяцев 2002 года 3977 тыс. тонн грузов, что составило 106% в соотношении с аналогичными показателями 2001 года. 1445 тыс. тонн от общего объема переработано на нефтяном терминале порта, - 61% в сравнении с показателями аналогичного периода 2001 года. От этого объема 442 тыс. тонн казахстанской нефти переработано и нефтепродуктов (24%), 957 тыс. тонн - туркменской (192%) и 47 тыс. тонн - азербайджанской нефти и нефтепродуктов (135%).

На паромном терминале в январе-октябре было обработано 2359 тыс. тонн грузов, - 179% в соотношении с прошлогодними показателями, 172 тыс. тонн - на сухогрузном терминале, - 298%. Объем обработки по данному показателю можно считать успешным, поскольку в 2001 году через грузовой терминал уровень грузообработки практически находился на нулевом уровне. Кроме того, 128 единиц контейнеров с начала года переработано на контейнерном терминале, что ниже прошлогоднего показателя за январь-октябрь на 54%.

Три компании прошли процедуру тендерного отбора на участие в международном тендере на реконструкцию паромной переправы БММТП. В основной тур тендера прошли компании Estefa (Турция), Dyuvidag/Tereinsaат (ФРГ/Турция), Schtreycher/Azerkorpu (ФРГ/Азербайджан). Процедура тендерного отбора займет месяц, после чего результаты тендера будут направлены на одобрение Европейского банка реконструкции и развития (ЕБРР). В

случае положительного отзыва ЕБРР, к строительству паромной переправы порта предполагается приступить в феврале 2003 года. Проект реконструкции паромной переправы порта финансируется по кредитной линии ЕБРР. В 1999 году банк предоставил Азербайджану \$16 млн. на 15 лет с 3-летним льготным периодом и процентной ставкой LIBOR+1%.

Терминалы

Нефтетерминал Дюбенди, входящий в структуру Бакпорта, расположен в 47 км. к северу от Баку на Абшеронском полуострове. Терминал работает на выгрузку танкеров, обслуживая суда с нефтью и нефтепродуктами из Казахстана и Туркменистана. Изначально в 60-е года терминал в Дюбенди создавался для перевалки Мангышлакской нефти из Казахстана. Терминал, проектной мощностью 20 млн. тонн в год, оборудован 4 причалами, 2 из которых были переданы во владение Госнефтекомпании Азербайджана (ГНКАР) (в советское время ПО "Аз-



нефть”), а 2 - во владение самого порта. Однако вскоре объемы Мангышлакской нефти были направлены по другому маршруту и, фактически, 2 причала, принадлежащие ГНКАР никогда не эксплуатировались. Вся перевалка шла через причал N3, предназначенный для налива нефти и нефтепродуктов и причал N1 - для нефтепродуктов. На сегодня в рабочем состоянии находятся лишь эти два причала общей пропускной способностью порядка 7 млн. тонн/год. При этом, терминал способен обслуживать танкера водоизмещением до 12 тыс. тонн. Рекордным для Бакпорта стал 1986 год, когда через Дюбенди было перевалено 17 млн. тонн нефти и нефтепродуктов из Ирана, Туркменистана и Казахстана. Затем наступил резкий спад грузотопока, и лишь с началом реализации проекта TRACECA, возрос объем транзитной нефти и нефтепродуктов, переваливаемых через Дюбенди.

Устойчивый рост транзита нефти и нефтепродуктов наблюдается с 1997 года. При этом, сырая нефть доминирует в поставках, однако эксперты отмечают, что как правило через терминал переваливается так называемая “сложная” нефть из Казахстана, богатая содержанием парафинов и серы, от чего страдают береговые резервуары и танкера. Основные перспективы развития терминала в Бакпорту связывают с ростом поставок казахстанской нефти. При этом, Дюбендинский терминал способен сейчас принимать не более 5,5-6 млн. тонн нефти, в то время, как сам Казахстан, для прокачки по трубопроводу Баку-Джейхан может гарантировать до 10 млн. тонн нефти в год.

Транзит нефтеналивных грузов через терминал Дюбенди в октябре составил 137 тыс. тонн, что на 20 тыс. тонн меньше, чем сентябрьский показатель. Транзит казахстанской нефти через Дюбенди в октябре остался на прежнем уровне, составив 14 тыс. т, а поставки сырья из Туркменистана сократились на 18 тыс. т по сравнению с сентя-

брем до 121 тыс. т. Еще 2 тыс. т нефти поставила в октябре в Дюбенди ГНКАР, сократив объем перевалки на 2 тыс. т по сравнению с предыдущим месяцем. С начала года транзит нефтеналивных грузов через Дюбенди составил 1,445 млн т, что на 39% меньше по сравнению с аналогичным периодом прошлого года.

Оператором терминала выступает дубайская Middle East Petrol (MEP). MEP управляет терминалом с марта 2002 года, получив его от Azpetrol Holding. Развитие терминала началось еще компанией Caspian TransCo, которая к началу 2002 года практически разорилась (задолженность на \$14 млн. только компании ChevronTexaco), свернула деятельность в каспийском регионе и терминал перешел к Azpetrol.

Оператор терминала недавно в Дюбенди завершила строительство трубопровода от нефтеналивных танков терминала до новой нефтеналивной эстакады для прокачки светлых нефтепродуктов. По этому трубопроводу будет транспортироваться туркменский бензин. Целью строительства трубопровода является повышение объемов перевозок нефти и нефтепродуктов, транспортируемых компанией. В настоящее время себестоимость транспортировки нефти и нефтепродуктов от Дюбендинского до Батумского терминалов составляет \$28-29 за 1 тонну.

• 15 октября прошлого года, азербайджанская частная компания Azpetrol запустила первую очередь своего нефтетерминала, расположенного в Бакинском порту на первом грузоразгрузочном пункте Лесной гавани, построенной в Советское время. Проектная мощность терминала составляет 10

млн. тонн нефти нефтепродуктов в год. Его строительство началось в феврале 2000 года на площади 10га, которая в настоящее время на 2,5 м. приподнята над уровнем моря.

Помимо этого, Azpetrol построила пирс протяженностью 210 м, способный принимать два танкера одновременно, парк резервуаров общей емкостью 50 тыс. тонн, водоочистительный комплекс, современную химическую

лабораторию с технологией британской компании ITS, 4-полосную железнодорожную эстакаду, (на 40 цистерн) а также установила системы

противопожарной безопасности, железнодорожной стыковки с терминалом протяженностью 1400 м.

Строительно-монтажные работы проведены предприятиями “Азеркорпю”, “Кавказэнергомонтаж”, “Внешстроймонтаж”, “Промстроймонтаж” и строительным управлением Азербайджанской государственной железной дороги. При строительстве использовалось оборудование германских “Борнеман”, “КСВ”, французской “Симекс”, американской “Фишер-Роземаунт” и азербайджанского СКБ Аэрокосмического агентства. В будущем терминал обеспечит ежесуточный прием танкеров, мощностью 20-28 тыс. тонн нефти и нефтепродуктов.

Транзит нефти и нефтепродуктов через терминал частной азербайджанской компании Azpetrol в Баку в сентябре увеличился на 23,4 тыс. т относительно августа, достигнув 367,2 тыс. т. Увеличение перевалки произошло за счет привлечения дополнительно объема грузов из Казахстана и Туркменистана.

В январе-сентябре транзит нефтеналивных грузов через терминал составил



2,99 млн т, увеличившись по сравнению с аналогичным периодом прошлого года на 892,3 тыс. т. До конца года азербайджанская компания планирует перевалить около 5 млн. т нефти и нефтепродуктов. Проектная мощность терминала составляет 10 млн т/год.

В конце этого года компания планирует завершить строительство нового терминала в Сангачал, в 40 км. к югу от Баку. Работы по строительству начались в апреле 2002 года. Проектная мощность нового терминала составит 10 млн. тонн нефти в год. Он будет оборудован 10 резервуарами, суммарной емкостью в 200 тыс.м³. На терминале будет построена железнодорожная эстакада, с фронтом налива не менее 40 цистерн. Первоначально, терминал будет оборудован 2 причалами, которые будут способны обслуживать одновременно 2 танкера, грузоподъемнос-

для перевалки нефти, тогда как раньше через судно-накопитель Poti Star осуществлялась только погрузка дизельного топлива. В первую очередь, порт рассчитывает на увеличение транзита нефтеналивных грузов из Азербайджана и Туркменистана.

В октябре с нового терминала, располагающего одним причалом, было отгружено две партии нефтепродуктов, объемом 50 тыс. т. Партия состояла из нефти и дизтоплива, которые были загружены в два танкера. Основными клиентами терминала являются швейцарский трейдер Glencore и французская TotalFinaElf.

Новый терминал в Потти оборудован двусторонней нефтеналивной эстакадой с фронтом налива в 24 цистерны. Средняя скорость погрузки танке-

Вторая фаза будет завершена осенью 2003 года, она позволит работать также с темными нефтепродуктами. Интерес к перевалке нефти через терминалы Потти проявили несколько компаний, включая производителей в Казахстане. По данным трейдеров, азербайджанские производители также проявляют интерес к поставкам через Потти газоконденсата.

Общий объем инвестиций в строительство терминала составит \$31 млн., которые обеспечивают ЕБРР и сама Channel Energy. На данный момент в создание терминала уже вложено около \$12 млн. Перевалка нефтепродуктов через другой Поттийский терминал грузинской компании PotiTransEnergy началась в конце октября. Сейчас РТЕ располагает парком из двух резервуаров по 5 тыс. м³ и трех - по 2 тыс. м³, а также железнодорожной эстакадой с фронтом налива 20 цистерн. Терминал, созданный на базе бункеровочной инфраструктуры бывшей советской военно-морской базы, также будет специализироваться на перевалке светлых нефтепродуктов и легких сортов нефти, не требующих подогрева в зимний период. Мощность терминала на первом этапе составит 500-600 тыс. тонн нефтеналивных грузов в год.

Баку-Новороссийск

В 2002 году на месторождениях Азербайджана было добыто 12,686 млн. тонн нефти, из которых 7,444 млн. тонн приходится на Госнефтекомпанию Азербайджана (ГНКАР), а 5,242 млн. тонн сырья на Азербайджанскую международную операционную компанию (АМОК), осваивающую морской блок "Азери-Чираг-Гюнешли" (АЧГ).

Азербайджанская нефть транспортируется по двум трубопроводам Баку-Новороссийск (прокачивает ГНКАР) и Баку-Супса (прокачивает АМОК).

Северный экспортный трубопровод Баку-Новороссийск

Экспорт основных нефтепродуктов из Азербайджана в январе-октябре 2002 г. (тыс. т)

	УВЭС ГНКАР			НПЗ "Азнефтьяг"		
	январь-окт	окт	сентя	январь-окт	окт	сентя
Дизельное топливо	352,366	22,4	24	559,1	64,7	7,7
Керосин	172,2	19,8	1,1	39,9	9,6	3,9
Автомоб. бензин	162,8	22,64	3,2	3,2	1,24	0,91
Бутан	55,43	6,48	0,38	-	-	-
Кокс	-	-	-	799,7	73,1	4,5
Мазут	-	-	-	11,9	2,7	1,8
Битум	-	-	-	71,8	4,5	1,1
Нафта	-	-	-	-	-	-
Всего	745,9	72,5	19,2	1,481	153,9	11,8

тью 10-12 тыс. т. В будущем, Azpetrol планирует соорудить буйковый причал, для разгрузки судов большей грузоподъемностью.

Черное море

Новые терминалы в Потти

В октябре Channel Energy, зарегистрированная в Гибралтаре и созданная турецкой Delta Petroleum и администрацией Поттийского порта, провела церемонию открытия своего нефтепродуктового терминала в Потти, в которой принял участие президент Грузии Эдуард Шеварднадзе.

Мощности первой фазы нового терминала позволят переваливать в порту до 1,8 млн. тонн нефтепродуктов. Открытие терминала позволило привлечь

ра составляет около 25 часов. Резервуарный парк терминала рассчитан на хранение 36 тыс. т. светлых нефтепродуктов. Причал способен принимать одновременно 2 танкера, дедейтом до 25 тыс. тонн. Однако пока порт не намерен отказываться от перевалки через танкер-накопитель, что позволяет напрямую осуществлять налив только одного судна.

Одновременно, начались работы по расширению мощностей терминала. Вторая фаза предусматривает увеличение резервуарного парка до 80 тыс. тонн, строительство 2-х новых причалов для обслуживания 60-тысячных танкеров и увеличение общей перевалочной мощности до 4 млн. т. в год.

Протяженность - 1147 км.

Диаметр - 720 мм.

Мощность - 7 млн. тонн нефти в год (возможно потенциальное расширение до 18 млн. тонн/год).

Транзитный тариф - \$15,67/тонну.

Операторы эксплуатации: на территории РФ - "Транснефть", на территории Азербайджана - АМОК.

Управление внешнеэкономических связей ГНКАР за десять месяцев 2002 года экспортировало по трубопроводу Баку-Новороссийск 2,257 млн. тонн нефти. В октябре по трубе было прокачено 275,5 тыс. тонн, что на 57,6 тыс. тонн больше, чем в сентябре. В ноябре ГНКАР планирует прокачать 225 тыс. тонн.

Покупателями нефти стали израильский трейдер SanoI и американский ChevronTexaco.

В текущем году, схема продаж экспортных партий у ГНКАР в Новороссийске складывается следующим образом:

Январь - ApI Oil - 250 тыс. тонн.

Февраль - Middle East - 250 тыс. тонн.

Март - Taugus Petroleum - 250 тыс. тонн.

Апрель - Rompetrol - 245 тысяч тонн.

Май - Arcadia - 225 тыс. тонн.

Июнь - Arcadia - 140 тыс. тонн.

Июль - Taugus Petroleum - 135 тыс. тонн.

Август - Glencore - 135 тыс. тонн.

Сентябрь - Rompetrol - 85 тыс. тонн и Western Petroleum - 135 тыс. тонн.

Октябрь - Glencore - 140 тыс. тонн и Tгафига - 135 тыс. тонн.

Ноябрь - SanoI - 140 тыс. тонн и ChevronTexaco - 85 тыс. тонн.

В общей сложности, Азербайджан экспортирует в текущем году через Новороссийск около 2,540 млн. т. нефти.

Баку-Супса

Западный экспортный трубопровод Баку-Супса.

Протяженность - более 827 км.

Диаметр - 24 дюйма.

Мощность более 5 млн. тонн нефти в год.

(возможно потенциальное расширение до 10-12 млн. тонн/год).

Транзитный тариф - \$2,7/тонну.

Оператор эксплуатации - АМОК.

За десять месяцев 2002 года консорциум АМОК отгрузил 5,158 млн. тонн нефти.

В прошлом месяце консорциум АМОК прокачал по трубопроводу Баку-Супса 478,902 тыс. тонн нефти. Среднесуточная транспортировка по Баку-Супса составила 15,963 тыс. тонн, что на 1.577 тыс. тонн меньше, чем в сентябре.

В прошлом месяце британо-американская ВР (оператор АМОК) отгрузи-

ства, параллельно увеличился экспорт мазута, который ранее служил топливом на электростанциях. Азербайджан экспортирует нефтепродукты посредством двух подразделений ГНКАР - управление внешнеэкономических связей (УВЭС) ГНКАР и ПО ГНКАР "Азнефтьяг".

Так, ГНКАР всего в октябре экспортировала на мировые рынки 226,566 тыс. тонн нефтепродуктов, что на 12.534 тыс. тонн меньше, чем в сентябре. Из этого объема 72,638 тыс. тонн приходится на УВЭС ГНКАР, а 153,928 тыс. тонн на ПО "Азнефтьяг". За десять месяцев ГНКАР экспортировала на мировые рынки 2,230 млн. тонн нефтепродуктов против 1,830 млн. тонн в прошлом году. Из это-



ла из Супсы 2 танкерные партии сырья, что на две меньше, чем в сентябре. Себестоимость добычи нефти с платформы "Чираг-1" в настоящее время составляет \$1/барр.

Нефтепродукты

Устойчивая добыча нефти и импорт природного газа от международной группы компаний ITERA позволяет Азербайджану высвободить для экспорта большее количество нефтепродуктов. Газ от ITERA используется на станциях для производства электриче-

го объема 746,101 тыс. тонн приходится на УВЭС ГНКАР, а 1,483,928 млн. приходится на ПО "Азнефтьяг".

Азербайджанское дизтопливо и керосин отгружаются через грузинские терминалы в Батуми и Потти, бензин и битум ГНКАР поставляет в Грузию, а мазут реализует через трейдерскую компанию Intersun (ОАЭ). В 2002 году ГНКАР планирует экспортировать более 2,4 млн.т. нефтепродуктов, большая часть из которых придется на дизельное топливо и мазут.

В октябре цены на некоторые азербайджанские нефтепродукты измени-

лись по отношению к сентябрьским. Автомобильный бензин реализовывался ГНКАР по цене в \$264,61 (-\$7,31 к сентябрьской стоимости), керосин - \$249,57 (+\$20,62), дизтопливо \$226,28 (-\$5,33), мазут - \$160,74 (-\$5,24).

ГНКАР в 2003 году не намерена расширять географию экспорта азербайджанского бензина и продавать его в страны Европы, заявил глава управления внешнеэкономических связей (УВЭС) ГНКАР Эльшад Насиров, комментируя вопрос об увеличении в следующем году экспортного потенциала этого нефтепродукта.

По его словам, бензин сейчас продается только в Грузию и объемы экспорта этого топлива не очень большие. "Тот объем, который мы реализуем в Грузию, он не обеспечивает всей потребности Грузии в этом топливе, поэтому незачем продавать бензин по более сниженным ценам в страны Европы. Тем более, что качество нашего бензина, в отличие от качества нашего дизельного топлива, не соответствует высоким европейским стандартам".

Выходом из сложившейся ситуации вокруг экспорта бензина, Э. Насиров сказал, что в случае, если реализовывать бензин на более длинные расстояния, то на условиях FOB (доставка сырья на судно) в порты Черного моря, скорее



всего, наиболее высокие цены предложит не Европа, а страны Африки.

Касаясь расширения географии экспорта другого нефтепродукта - кокса, глава УВЭС сказал, что кокс экспортируется в настоящее время напрямую на алюминиевые заводы России, в такие города, как Братск, Красноярск, на таджикский алюминиевый завод, иногда на завод сланца под Санкт-Петербургом.

"В настоящее время трудно сказать, насколько увеличатся объемы экспорта кокса и география в 2003 году. Скорее всего, объемы не изменятся пото-

му, что рынок сбыта кокса очень ограничен и специфичен". Проблемой экспорта азербайджанского кокса он видит в конкуренции с китайским коксом. "Он более дешевый, но, тем не менее, нам удастся по долгосрочным контрактам реализовывать его напрямую на алюминиевые заводы", - заключил он.

Резюмируя сказанное, можно отметить динамичность развития каспийско-причерноморской инфраструктуры, особенно - портов Актау и Баку, которые за последние 5 лет значительно расширили объем и ассортимент перевалки грузов. Однако с технической точки зрения - незначительная глубина портов, необходимость крупного инвестирования, морской транспорт вряд ли способен в полной мере заменить трубопроводный, позволяющий в более полной мере реализовать экспортные амбиции нефтепроизводящих стран каспийского региона. Тем не менее, именно морская транспортировка способна в полной мере способствовать развитию экспортной инфраструктуры под будущие транскаспийские трубопроводные проекты, которые в свою очередь, повысят роль каспийского региона как одного из ключевых игроков нефтяного рынка.



EksonMobil şirkəti Azərbaycanda

İş imkanları **Kəşfiyyat** **Azəri-Çıraq-Günəşli** **İctimai həyatda iştirak**



Azərbaycan EksonMobil* şirkətinin Xəzər regionunda genişlənən fəaliyyətində mühüm bir həlqə təşkil edir. Dünyanın aparıcı enerji şirkətlərindən biri kimi, EksonMobil korporasiyası Azərbaycana enerjinin işlənməsi ilə bağlı beynəlxalq təcrübə və maliyyə, texniki, təbiətin mühafizə olunması və idarəetmə biliklərini gətirir.



İş imkanları EksonMobil şirkəti Xəzər dənizinin Azərbaycan sektorunda Hasilatın Pay Bölgüsü haqqında beş Sazişdə (HPBS) iştirak edir. EksonMobil şirkəti Naxçıvan və Oğuz bloklarının (hər iki blokda EksonMobil şirkətinin payı 50%-dir) və Zəfər-Meşəl blokunun (EksonMobil şirkətinin iştirak payı 30%-dir) əməliyyatçısıdır. EksonMobil şirkəti digər şirkətlərin əməliyyatçı olduğu daha iki blokda iştirak payına malikdir. Bunlar Araz-Alov-Şərqi bloku (EksonMobil şirkətinin iştirak payı 15%-dir) və Azəri-Çıraq-Günəşli yatağıdır (EksonMobil şirkəti orada 8% iştirak payına malikdir).

Kəşfiyyat EksonMobil şirkəti Xəzər dənizinin Azərbaycan sektorunda təxminən bir milyon akr kontrakt sahəsini əhatə edən Hasilatın Pay Bölgüsü Sazişləri imzalamışdır. Bu bloklarda suyun dərinliyi 30 metrdən 900 metrə çatır. Biz Oğuz və Naxçıvan blokları üzrə kontrakt sahələrində ilk iki quyunun qazma işlərini başa çatdırmışıq ki, bunlar da Xəzər hövzəsinin daha yaxşı başa düşülməsində və gələcək qazma işlərinin planlaşdırılmasında bizə kömək edəcəkdir. Naxçıvan blokunda qazılmış birinci quyunun dərinliyi 6746 metrdir və o, Xəzər dənizində ən yüksək göstəricidir. EksonMobil şirkəti dayaz sulara qazma işinin aparılması üçün dünya standartlarına cavab verən "Qurtuluş" özüqalxan qazma qurğusunun tikintisində iştirak etmişdir və başa çatdırılması 2003-cü ildə nəzərdə tutulan və dərin sulara qazma işi aparacaq yeni yarımada qazma qurğusunun tikintisi üçün saziş imzalamışdır.

Azəri-Çıraq-Günəşli Azəri, Çıraq və Günəşli yataqları (Məqəstruktur kimi tanınır) 670 milyon ton neft və təxminən 130 milyard kub metr təbii qaz həcmində çıxarıla bilən ehtiyatlarına görə dünyanın ən iri dəniz yataqları sırasına daxildir. 2001-ci ildə "Məqəstruktur"da təqribən 6 milyon ton neft hasil edilmişdir. İşlənmə prosesinin ilkin mərhələsində ildə 6,4 milyon ton neft hasil edə bilən yeniləşdirilmiş platformadan istifadə edilir. Konsorsium 2005-ci ilə qədər neft hasilatını artırmaq üçün növbəti platformanı tikir. Yataqlardan 10 il müddətində ildə təxminən 50 milyon ton həcmində ən yüksək hasilat əldə etmək üçün işlənmə prosesinin planlaşdırılması həyata keçirilir.

İctimai həyatda iştirak EksonMobil korporasiyası işlədiyi yerlərdə ictimaiyyətə kömək etmək kimi uzunmüddətli bir ənənəyə malikdir. EksonMobil şirkətinin Azərbaycandakı yardımları təhsil, qaçqınlara və məcburi köçkünlərə kömək olunmasına yönəldilmişdir. Biz, həmçinin daha çox lazım olan latın qrafikası əsasında tədris kitablarının nəşrini maliyyələşdiririk. Amerika-Azərbaycan Ticarət Palatası bizim rəhbərliyimizlə Harvard Universitetində Xəzər regionu üzrə tədqiqatlar mərkəzi tesis etmişdir. Bundan başqa, EksonMobil şirkəti Azərbaycanda elmi dairələrin işində fəal surətdə iştirak edir. Biz 1993-cü ildən başlayaraq Azərbaycanın aparıcı texniki institutları ilə iyirmidən çox texniki seminar və birgə tədqiqat layihələri həyata keçirmişik.

*EksonMobil korporasiyası dedikdə Ekson Mobil Korporasiyasının Azərbaycanda fəaliyyət göstərən müvafiq orta qirkətli nəzərdə tutulur.

ExxonMobil



ExxonMobil In Azerbaijan

BUSINESS OPPORTUNITIES EXPLORATION AZERI-CHIRAG-GUNESHLI COMMUNITY INVOLVEMENT



Azerbaijan is an important link in ExxonMobil's* growing business in the Caspian region. As one of the world's leading energy companies, ExxonMobil brings to Azerbaijan worldwide experience in energy development as well as extensive financial, technical, environmental and management expertise.



BUSINESS OPPORTUNITIES ExxonMobil participates in five Production Sharing Agreements (PSAs) in the Azeri sector of the Caspian Sea. ExxonMobil operates the Nakhchivan and the Oguz blocks (both with ExxonMobil interests of 50%) and the Zafar-Mashal block (ExxonMobil interest 30%). ExxonMobil also has an interest in two blocks that are operated by others. These are the Araz-Alov-Sharg block (ExxonMobil interest 15%) and the Azeri-Chirag-Guneshli (ExxonMobil interest 8%).

EXPLORATION ExxonMobil has signed PSAs covering almost one million acres in the Azeri sector of the Caspian Sea. Water depth on these blocks ranges from 30 to about 900 meters. We have completed drilling of first two wells - in the Oguz and Nakhchivan contract areas - which will help us better understand the Caspian basin and plan for future drilling. The first Nakhchivan well has set a drilling depth record for the Caspian Sea of 6,746 meters. ExxonMobil participated in the construction of a world class jack-up rig, the Qurtulush, for drilling in shallow water, and awarded a contract for the construction of a new semisubmersible deep-water rig scheduled for completion in 2003.

AZERI-CHIRAG-GUNESHLI The Azeri, Chirag, and Guneshli fields (known as the Megastructure) are among the largest offshore fields in the world, with estimated recoverable resources of more than 670 million metric tons of oil and nearly 130 billion cubic meters of natural gas. In 2001, the Megastructure produced nearly 6 million metric tons. The initial phase of the development uses a platform that has been upgraded to produce up to 6.4 million metric tons per year. The consortium is now constructing the next platform to boost production by 2005. Further development planning is underway for estimated peak full-field production of about 50 million metric tons per year within 10 years.

COMMUNITY INVOLVEMENT At ExxonMobil we have a long tradition of supporting the communities in which we operate. In Azerbaijan, ExxonMobil's contributions have focused on education and assistance to refugees and internally displaced persons. We also provide funding for publication of much-needed educational texts in the Azerbaijani Latin alphabet. Through our leadership, the U.S. Azerbaijan Chamber of Commerce established a Caspian Area Studies Center at Harvard University. In addition, ExxonMobil is actively involved with the scientific community of Azerbaijan. Since 1993, we conducted more than twenty technical workshops and joint study projects with leading Azerbaijan technical institutes.

* References to ExxonMobil are to the relevant affiliates of the Exxon Mobil Corporation that carry on business in Azerbaijan.

ExxonMobil



Seller

After long run and difficult negotiations of Shah deniz shareholders, prime person-ages of the play who will be engaged in study of promising sales markets of gas recovered from this giant gas condense field began making appearance.

Norway's Statoil headed the marketing company and will sell "blue fuel" to be driven to Europe by the South-Caucasus gas pipeline Baku-Tbilisi-Erzurum.

As reported the president of SOCAR Natig Aliyev, the issue on operatorship of the gas pipeline still remains open. This task will be solved before February 2003 when is anticipated sanctioning of the "Phase-1" of Shah deniz project.

However, according to the ex-president of SOCAR Sabit Bagirov, Statoil's won as a

pany. No one doubts competences of BP and Statoil, but it would be better to be aware who will be company's head." BP is operator of Shah deniz project and holds 25,5% interest, Norway's Statoil also has 25,5% stake.

Export of Azerbaijani gas to Turkey will begin in September 2006 from 2 billion cu m. Total volume of natural gas to be transmitted to Turkey in 15 years of contract's duration will amount to 89,2 billion cu m.

Diamond platform

Strict policy of SOCAR and preparedness to reconsider the conception of development of Shah deniz fields followed the general discontent of the government brought by rise of cost of operations carried by British-American BP within the

Baku-Erzurum pipeline, \$2,2 billion - to construction of offshore units.

"But we do not exclude that \$3,2 billion is not a final cost. In order to define the total cost of the project and solve some details there should be in-depth calculations", said D. Woodward.

There are platforms of world standards and suitable to work on the Caspian Sea. They cost \$200 million, while Azerbaijan is offered a similar platform at \$500 million.

Shareholders of Shah deniz project say the platform to be assembled on the field has no analogue in the world. Does Azerbaijan need a most expensive platform?

Following outcomes of many meetings and negotiations that SOCAR held with BP specialists the vice-president of SOCAR on foreign economic problems said, "generally, all disputes related with Shah deniz project are solved and do not prevent it from realization. But there must be willing of company-partners to bring this project to life, unfortunately this willing is not like it was in the last year."

The president of BP Azerbaijan David Woodward said that SOCAR and BP had came to agreement on conception of Shah deniz project, particularly, on the platform cost. "SOCAR had questions as to some items of the devised conception. We discussed with Azerbaijanis disputed issues and clarified some items of the instrument", said D. Woodward.

According to him, SOCAR was explained what factors shifted the project cost up to \$3,2 billion from originally calculated \$2,6 billion for which SOCAR gave tentative agreement. "Presently there remain several issues related with the project financing, after this, the project is to be sanctioned", noted the president of BP Azerbaijan.

Till the end-2002 French technip and British KCA-Deutag will have accomplished design of the future fixed deepwater gas recovering platform TGP-500 to be installed on the Shah deniz field. It is proposed that the platform will be assembled at 105 meters water depth. This platform

PASSION FOR "SHAH-DENIZ"

by Vagif Sharifov

seller for Azerbaijani gas can give rise to conflict of interests of this large company. Statoil is the main gas supplier to European countries and recovers fuel in Norway too. And very this factor can give birth to problems, "because the same company will supply Azerbaijani gas to the same Europe". Generally, in consideration of gas supplies from Russia, in coming 30-40 years Europe can meet energy demands of these countries by its own gas reserves. As a way out of such situation there can be a fixed agreement concluded with European countries. "Generally, presently, Greece is the most promising country to buy Shah deniz gas. The second - is Italy. "But there is no sense to transport Azerbaijani gas to north Europe because this market is fully provided", he said.

For information, now Shah deniz shareholders take an opinion who will operate SCRC: British-American BP or Statoil. According to representatives of companies close to the project, "shareholders are now want to know who will operate the com-

framework of PSAs on development of hydrocarbon resources of Azerbaijani sector of the Caspian Sea.

Azerbaijan's complains are brought by Shah deniz project's rise in cost and it

Shah deniz partners are:	
Bp	- 25,5%
Statoil	- 25,5%
SOCAR	- 10%
NIKO	- 10%
TotalFinaElf	- 10%
LUKAgip	- 10%
TPAO	- 9%

insists upon reconsidering the conception. According to preliminary estimations the project cost amounted to \$2,1 billion. Now project shareholders bind its cost rise with expensive equipment.

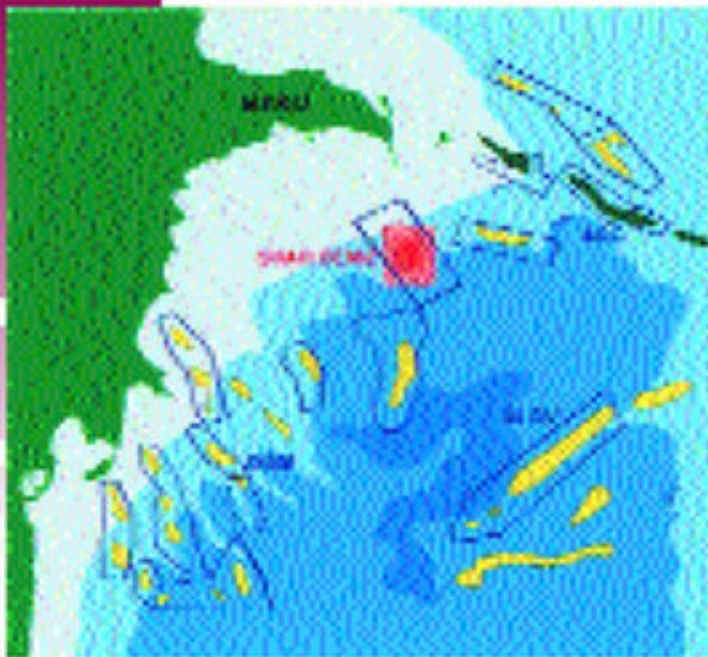
As noted the president of BP Azerbaijan David Woodward, cost of Shah deniz project amounts to \$3,2 billion, of which \$1 billion will be spent to construction of the

will spud 12 production wells to recover "first" gas.

Potential buyers

• Turkey

But certainty around the gas seller does not solve all problems of this \$3,2 billion worth project. First of all, the task related with prospects with Turkish gas market is open still. In 2002 Turkey six times changed its forecasts on country's demand. Hence, for 2003 Turkey cut its gas "appetites" by 1482 billion cu m. Next year the country will need 25796 billion cu m, in past this figure amounted to 27278 billion cu m of fuel. In 2003 the gap between consume and supply will make some 144



million cu m, hence, Turkey will need 25796 billion cu m against 25940 billion cu m import.

In August 2002 forecasts were altered too. At that time Botas reconsidered its need for 2004 from 37620 billion cu m to 30756 billion cu m. Forecasts on "blue fuel" consume in 2020 were altered. Hence, in past it was supposed that over 18 years Turkey would "burn" 86 billion cu m of gas, now the company says this figure will amount to 82785 billion cu m. Hence, forecasts on Turkey's gas consume in coming 20 years will fall by 11561 billion cu m.

• Greece

Greek Pipeline Operator DEPA sent a letter to SOCAR's managerial head to hold negotiations on December 31, 2002 in Athena about prospects of Azerbaijani gas export from Shah Deniz field to Europe. Negotiations will be attended by representatives of Turkey's BOTAS too. It

is proposed that the parties will preliminary coordinate volumes of gas supplies to the European market, particularly to Greece, and tariffs on fuel transit across the territory of the Greece to Italy and other countries.

Presently Greece buys from Russia 3 billion cu m of gas a year. Till 2010 gas import is expected to double. Nevertheless, transported Azerbaijani gas to Greece will be driven further on to Slovenia, Croatia and then to Germany, Italy and France, rather than will meet energy needs of Greece. Presently, European countries meet 30-35% of their gas needs.

According Greece's ambassador to Azerbaijan Mercurias Karafotis, Greece and Italy will be integrated by one subsea gas pipeline. "Ionic Sea is not very deep and we exactly know what route the pipe construction will go along, especially because this project is easy from the technical point of view", noted M. Karafotis. It should be noted that within the framework of construction of the gas pipeline Greece signed relevant agreement with Italy's Edison Gas.

"When we will exactly know what volumes of gas the country needs, specialist will hold negotiations and decide how the construction of Greece-France pipeline will be technically realized. Now we know several countries with large gas demands", said the ambassador of Greece.

Commenting on how the feasible delay of realization of Shah Deniz project can affect Greece M. Karafotis noted said, "We can always wait, the country has a prepared infrastructure to receive fuel, but we do not still have gas. We need large volumes of gas to fuel enterprises which generate electric energy".

The Greek diplomat noted that his country wanted to help realization of Shah Deniz project. "Exploitation of the field is closely bound with the space where the gas will be sold to. This means that Shah Deniz needs customers and now we try to find them because as soon as there are buyers it would be easy to continue exploitation of the field. Surely, most part of the gas to

Greece will be consumed inside the country, remaining portion to be exported", said the ambassador.

• Iran

"The State Oil Company of Azerbaijan Republic does not consider possibility to settle accounts with the Iran with gas recovered from Shah Deniz field in exchange for energy supplies to Nakhchivan, said the president of SOCAR Natig Aliyev. Azerbaijan plans to buy from Iran 300-350 million cu m of natural gas a year to meet energy need of Nakhchivan autonomous republic. "Azerbaijan has its own gas balance and can use its reserves as it considers reasonable. In order to make up for gas supplies to Iran we will use Gazi-Magomed-Astara-Bind-Biand gas pipeline. The condition of the pipeline is being studied and surely is to be put in order. These operations will require several billion dollars. We also plan to diversify the gas pipeline to receive gas from Iran, once necessary. I do not find technical problems related with gas swap", said N. Aliyev.

The whole rehabilitation of trunk gas pipeline grid and domestic gas distribution system of Nakhchivan Autonomous republic requires \$50-60 million. Specialists of Azerigaz JSC propose step-wise rehabilitation of the grid. First of all it is necessary to build the new gas pipeline lengthened at 3,5 km to Iranian Julfa. As reported the president of Azerigaz Alikhan Malikov, if the Ministry of economic development of Azerbaijan finds a source to finance the project, Azerigaz would immediately begin its realization.

Hence, cost of the Shah Deniz project rushed up and shifted up the price on the gas recovered on this field. This, on the background of unpredictable Turkish gas market - the main sales market for Azerbaijani gas, put the project on the verge of commercial justifiability, hence, feasible reconsideration of terms of work of its prime current shareholders up to close of Shah Deniz consortium. In any case February of the next year will define a future fate of Shah Deniz project.

Продавец

После очень долгих и трудных переговоров между акционерами проекта "Шах-Дениз", наконец начали определяться главные действующие лица, которые будут непосредственно заниматься изучением перспективных рынков и продажей газа с этого гигантского газоконденсатного месторождения.

Норвежская компания Statoil возглавила маркетинговую компанию и будет реализовать "голубое топливо", которое будет доставляться в Европу посредством южно-кавказского газопровода Баку-Тбилиси-Эрзурум.

Как заявил президент ГНКАР Натиг Алиев, вопрос операторства в трубопроводной компании South Caucasus Pipeline Co. (SCPC), которая будет стро-

ропы не имеет смысла потому, что там уже все обеспечено", - сказал он.

Отметим, что сейчас акционеры "Шах-Дениз" делают выбор оператора SCRC между британо-американской Вр и

Участниками проекта "Шах-Дениз" являются:

Вр	- 25,5%
Statoil	- 25,5%
ГНКАР	- 10%
NIKO	- 10%
TotalFinaElf	- 10%
LUKAgip	- 10%
ТРАО	- 9%

Statoil. Как заявляли представители компаний, близких к проекту, "акционеры уже сейчас хотят знать, кто же возглавит

на пересмотре концепции. По предварительным оценкам проект стоил \$2,1 млрд. Сейчас, акционеры проекта связывают его увеличение за счет использования дорогостоящего оборудования.

Как отмечал президент Вр Azerbaijan Дэвид Вудворд, стоимость "Шах-Дениз" составляет \$3,2 млрд. Из них - \$1 млрд. будет потрачен на строительство трубопровода Баку-Эрзурум, \$2,2 млрд. - на сооружение морских объектов.

"Но мы не исключаем возможности того, что \$3,2 млрд. - цена не окончательная. Для определения всей стоимости и решения некоторых деталей нужно будет провести более углубленные расчеты", сказал Вудворд.

В мире существуют платформы, которые отвечают всем стандартам и вполне пригодны для условий работ на Каспии. Они стоят \$200 млн., а Азербайджану предлагается платформа порядка за \$500 млн., но они почти ничем не отличаются.

Акционеры "Шах-Дениз" говорят, что на ней будет стоять оборудование, не имеющее аналогов в мире. Нужно ли Азербайджану устанавливать самую дорогую платформу?

ГНКАР проводила много встреч и переговоров со специалистами Вр и по итогам первый вице-президент ГНКАР по внешнеэкономическим вопросам заявил, что "в целом, разногласия по проекту "Шах-Дениз" сняты и ничто не препятствует его реализации. Но должно быть желание компаний, входящих в проект, реализовать его, но желание, к сожалению, не на том уровне, что было год назад".

Президент Вр Azerbaijan Дэвид Вудворд сказал, что ГНКАР и Вр договорились о концепции проекта "Шах-Дениз", в частности о его стоимости в целом, и о стоимости платформы. "У ГНКАР существовали вопросы по ряду пунктов разработанной концепции. Мы обсудили с азербайджанской стороной спорные моменты и внесли ясность в отдельные пункты документа", - сказал Д. Вудворд.

По его словам, ГНКАР были разъяснены причины удорожания проекта разработки с \$2,6 млрд до \$3,2 млрд, на что было получено предварительное согласие со стороны ГНКАР. "В настоящее время осталось решить некоторые вопросы с финансированием проекта, после чего может последовать санкционирование", - отметил президент Вр Azerbaijan.

СТРАСТИ ПО "ШАХ-ДЕНИЗ"

Вагиф Шарифов.

ить и управлять газопроводом пока остается открытым. Он будет решен до февраля 2003 года, когда будет дана санкция на реализацию "Стадии-1" разработки "Шах-Дениз".

Однако, по словам экс-президента ГНКАР Сабита Багирова, выбор Statoil в качестве продавца азербайджанского газа - может вызвать конфликт интересов у этой крупной компании. Statoil является основным поставщиком газа в европейские страны, добывая топливо в Норвегии, и именно здесь может возникнуть проблема. "Потому что одна и та же компания будет поставлять азербайджанский газ в ту же Европу". В целом, газовые запасы Европы позволяют обеспечить страны в этих ресурсах на ближайшие 30-40 лет с учетом поставок из России. Выходом из такой ситуации может стать тщательный отбор и фиксированные соглашения с европейскими странами. "В целом, в настоящее время самой перспективной страной для приобретения газа с "Шах-Дениз" является Греция. Второй страной - Италия. "Но транспортировать азербайджанский газ на север Ев-

ропу над проектом. Никто из них не сомневается в компетентности Вр или Statoil, но знать заранее главу компании было бы лучше". Вр является оператором проекта "Шах-Дениз" с 25,5%, норвежская Statoil - аналогично 25,5%.

Экспорт азербайджанского газа в Турцию начнется в сентябре 2006 года, с первоначальных объемов в 2 млрд. м³. В общей сложности, в течении 15-летнего контракта, акционеры "Шах-Дениз" поставят в Турцию 89,2 млрд. м³ природного газа.

Бриллиантовая платформа

Жесткий подход ГНКАР и готовность пересмотреть концепцию разработки "Шах-Дениз" являлись следствием общего недовольства правительства страны постоянным удорожанием работ, проводимых британо-американской Вр в рамках контрактов типа PSA на разработку углеводородных ресурсов азербайджанского сектора Каспия.

Азербайджанская сторона выражала недовольство тем, что стоимость проекта "Шах-Дениз" увеличилась и настаивала

До конца 2002 года французская Technip и британская KCA-Deutag намерены завершить дизайн будущей стационарной глубоководной газодобывающей платформы TGP-500, которая будет установлена на "Шах-Дениз". Предполагается, что платформа будет установлена на глубине воды до 105 метров, и с нее заложат 12 эксплуатационных скважин, для добычи "раннего" газа.

Потенциальные покупатели

• Турция

Однако определенность с продавцом газа не решает всех проблематичных вопросов в этом \$3,2 - миллиардном проекте. Прежде всего, пока открыт вопрос с перспективностью турецкого газового рынка. Турция в 2002 году уже шестой раз меняла свои оценки в потребностях в газе. Так, в 2003 году она уменьшила свои газовые "аппетиты" на 1482 млрд. м³. В следующем году стране понадобится 25796 млрд. м³, раньше эта цифра составляла 27278 млрд. м³ топлива. В 2003 году разница между поставками и потреблением составит всего 144 млн. м³ газа, то есть Турции понадобится 25796 млрд. м³, а импортировано будет - 25940 млрд. м³ газа.

Пересмотр оценок произошел и в августе 2002 года. Тогда Botas пересмотрела свои потребности в 2004 году с 37620 млрд. м³ до 30756 млрд. м³. Изменению подверглись также и прогнозы потребления "голубого топлива" в 2020 году. Так, ранее предполагалось, что Турция через 18 лет "сожжет" 86 млрд. м³ газа, сейчас же в компании отмечают, что эта цифра составит 82785 млрд. м³. Таким образом, прогноз потребления газа Турцией на ближайшие 20 лет снизился на 11561 млрд. м³.

• Греция

Греческая трубопроводная Дера направила письмо на имя руководства ГНКАР с предложением провести с 11 по 13 декабря 2002 года переговоры в Афинах о перспективах экспорта азербайджанского газа с месторождения "Шах-Дениз" в Европу. На переговорах также будут присутствовать представители турецкой

BOTAS. Предполагается, что стороны предварительно согласуют объемы поставок газа на европейский рынок, в ча-

стности, в Грецию и тарифы за транзит топлива по территории последней в Италию и другие страны.

Греция в настоящее время получает из России 3 млрд. м³ газа в год. А к 2010 году импорт газа должен вырасти вдвое. Тем не менее, транспортировка азербайджанского газа в Грецию будет направлена не на покрытие энергетических нужд Греции, а на то, чтобы направить его дальше - в Словению, Хоратию, а оттуда в Германию, Италию и Францию. На сегодня европейские страны покрывают свои потребности в газе на 30-35%.

По словам посла Греции в Азербайджане Меркуриаса Карафотиаса, Греция и Италия будут соединены посредством подводного газопровода. "Глубина Ионического моря не очень большая, и мы точно знаем, по какому маршруту осуществлять строительство трубы, тем более что технически этот проект легко осуществить", - подчеркнул М.Карафотиас. Напомним, что в рамках строительства газопровода

Греция подписала соответствующее соглашение с итальянской Edison Gas.

"Когда мы будем точно знать, в каком объеме газа нуждается каждая страна, специалисты проведут переговоры и решат, как технически будет осуществляться строительство трубопровода Греция - Франция. Сейчас мы уже знаем несколько стран с большими потребностями газа", - сказал посол Греции.

Комментируя вопрос, как возможная задержка в реализации проекта "Шах-Дениз" может повлиять на Грецию, М.Карафотиас отметил, что "мы всегда можем подождать. У нас имеется готовая инфраструктура в стране для приема топлива, но газа у нас пока нет. Нам нужно много газа для предприятий, которые производят электроэнергию".

Греческий дипломат отметил, что его страна хочет помочь реализации проекта "Шах-Дениз". "Эксплуатация месторождения будет тесно связана с тем местом, где газ будет продаваться. То есть, "Шах-Дениз" нуждается в клиентах, и сейчас мы пытаемся найти таковых, потому что как только покупатели будут - легко продолжать эксплуатацию месторождения. Конечно, большую часть газа Греция будет потреблять внутри страны, а остальное ре-экспортировать", сказал посол.

• Иран

"Госнефтекомпания Азербайджана не рассматривает возможности расплачиваться с Ираном газом с месторождения "Шах-Дениз" за поставки этой страной топлива Нахчывану", - заявил президент ГНКАР Натик Алиев. Азербайджан планирует закупать у Ирана 300-350 млн. м³ природного газа в год для обеспечения энергетических потребностей Нахчыванской автономной республики (НАР). "У Азербайджана есть собственный газовый баланс, и она может распоряжаться своими запасами так, как посчитает экономически целесообразным. Для возмещения Ирану осуществленных поставок, мы будем использовать существующий газопровод Гази-Магомед-Астара-Бинд-Бианд. Его состояние уже изучено, и его, конечно, необходимо привести в порядок. На эту работу потребуется несколько миллионов долларов. Мы также планируем диверсифицировать использование газопровода с целью получения при необходимости газа из Ирана. Технических проблем газообмена с Ираном я не вижу", - сказал Н.Алиев.

На полную реабилитацию сети магистральных газопроводов и внутренней газораспределительной системы НАР необходимо в \$50-60 млн. Специалисты АО Azerigaz предлагают поэтапное проведение реабилитации сети. В первую очередь необходимо построить новый газопровод до иранской Джульфы протяженностью 3,5 км. Как заявлял президент Azerigaz Алихан Меликов, если Министерство экономического развития Азербайджана определит источник финансирования проекта, Azerigaz готов незамедлительно приступить к его реализации.

Таким образом, стоимость проекта "Шах-Дениз" стремительно возросла, что автоматически увеличило себестоимость газа с этого месторождения. Что на фоне непредсказуемого турецкого газового рынка - основного рынка сбыта азербайджанского газа, ставит проект на грань коммерческой состоятельности, а значит возможного пересмотра партнерских условий работы его основных акционеров вплоть до возможного закрытия консорциума по "Шах-Дениз" в его нынешнем составе. В любом случае февраль следующего года определит дальнейшую судьбу проекта "Шах-Дениз".

GIOGIE 2003

2nd Georgian International Oil, Gas, Energy & Infrastructure
Conference & Showcase

Tbilisi, Georgia • 13-14 March 2003

SUPPORTED BY:



Ministry of Fuel and Energy of Georgia

GIOC

Georgian International
Oil Corporation

GIG

Georgian International
Gas Corporation

ORGANISERS:



ITE GROUP PLC



For further information, please contact the ITE Oil & Gas Division on:

Tel: +44 (0)20 7596 5000 Fax: +44 (0)20 7596 5106

E-mail: oilgas@ite-exhibitions.com

www.ite-exhibitions.com/og/giogie

Европейский рынок

Растущая перспектива европейского газового рынка, а значит, его высокая привлекательность притягивает к себе нефтегазовые компании, стремящиеся расширить рынки сбыта своей продукции. Так, по перспективным оценкам Международного Энергетического Агентства, среднегодовые темпы прироста потребления газа в странах Западной Европы в период с 2000 по 2020 год составят, как минимум, 3%, а в 2020 году в регионе будет потребляться более 736 млрд. м³ природного газа (при сегодняшнем уровне потребления 490 млрд. куб. м. ежегодно). Природный газ покрывает не менее 28 процентов энергопотребления Евросоюза к 2020 году, сообщает Eurogas. В настоящее время этот показатель составляет 23 процента.

Совокупный спрос на природный газ 15 членов ЕС в 2001 году составил 223 млн. тонн условного топлива /нефтяного эквивалента/. В 2010 году он вырастет до 436 млн. тонн, а 2020 - 475 млн. тонн. Эти цифры не учитывают приема новых членов в состав ЕС.

Отсюда и высокая концентрация внимания на ресурсах каспийского региона нефтегазовых производителей, что неизбежно ведет к поляризации интересов.

ЛУКОЙЛ и ГАЗПРОМ

В этом ключе следует рассматривать и последнюю сделку Газпрома и ЛУКОЙЛа. В Москве 18 ноября было подписано генеральное соглашение о стратегическом партнерстве на 2002-2005 годы между ОАО "ЛУКОЙЛ" и ОАО "Газпром".

Генеральное соглашение предусматривает определение вариантов и форм сотрудничества в области транспортировки попутного и природного газа "ЛУКОЙЛа" через газотранспортную систему "Газпрома".

Генеральное соглашение о стратегическом партнерстве на 2002-2005 годы между ОАО "ЛУКОЙЛ" и ОАО "Газпром". Генеральное соглашение подписали Председатель Правления ОАО "Газпром" Алексей Миллер и Президент ОАО "ЛУКОЙЛ" Вагит Алекперов.

Компании договорились поддерживать партнерские отношения между своими дочерними структурами, проводя общую координацию их деятельности по загрузке производственных мощностей, переработке сырья и реализации продукции.

ОАО "Газпром" и ОАО "ЛУКОЙЛ" планируют максимальную кооперацию в работе по рациональному использованию ШФЛУ, нефтяного попутного газа и природного газа в качестве альтернативного моторного топлива, а также для производства современных полимерных материалов

Стороны выразили намерение развивать партнерство в разведке и добыче углеводородов за пределами Российской Федерации. В соглашении также задекларированы намерения компаний по координации внешнеэкономической деятельности, программ научно-исследовательских работ в области нефте- и газодобычи, проектов в области охраны окружающей среды и других видов деятельности.

"Сегодняшнее событие можно назвать без преувеличения историческим. Все разговоры о нежелании "Газпрома" допускать независимых производителей в газотранспортную систему компании остались в прошлом. Объединение на паритетных началах усилий двух крупнейших российских компаний станет заметным вкладом в развитие реального сектора экономики России, что, по нашему мнению, отвечает интересам акционеров", - заявил на церемонии подписания Президент ОАО "ЛУКОЙЛ" Вагит Алекперов.

"Мы заявляли неоднократно о своей готовности договариваться на взаимовыгодных условиях с любыми независимыми поставщиками углеводородного сырья. "Газпром" всегда держит слово. Соглашением с "ЛУКОЙЛом" мы определяем основу партнерства "Газпрома" с независимыми производителями газа в условиях либерализации российского газового рынка", - заявил Председатель Правления "Газпрома" Алексей Миллер.

Для разработки и реализации программ и проектов Генерального соглашения, компании договорились о создании рабочей группы, действующей на постоянной основе.

Северный шельф Каспия

К широкомасштабным геолого-геофизическим исследованиям акватории Каспия ОАО "ЛУКОЙЛ" приступил в 1995 году. Общая площадь исследований составляет более 63 000 кв. км. Полученные результаты позволяют оценить суммарные извлекаемые прогнозные ресурсы углеводородов триасового, юрского и мелового нефтегазоносных комплексов лицензионного участка компании "Северный" в 834 млн.т.ут. в том числе нефти - 269 млн.т; газа - 484 млрд.м³, конденсата - 38,6 млн.т, попутного газа - 42 млрд.м³, при этом подавляющая часть их по современным представлениям связана с юрскими и меловыми отложениями. По двум лицензионным участкам

ИНТЕРЕСЫ ГАЗОПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ ПОЛЯРИЗУЮТСЯ

Потребности европейских стран в природном газе удовлетворяются за счет собственной добычи сырья в Северном море, а также поставок извне, главным образом, из России, Норвегии и Алжира. Большинство стран Европы являются газодefицитными (т.е. потребляют газа больше, чем его производят). Из России туда экспортируется около 135 млрд.куб.м газа в год (т.е. 27% потребляемого газа). При этом в недрах России сконцентрировано 32% разведанных в мире запасов природного газа.

Прогнозы показывают, что суммарный объем внутренней добычи, российского и алжирского экспорта не удовлетворяет ни текущих, ни, тем более, перспективных потребностей европейских стран в газовом сырье. В настоящее время дефицит очень невелик и покрывается за счет второстепенных (по объемам экспорта) поставщиков сжиженного газа (LNG). Перспективы долгосрочного обеспечения потребностей Европы в природном газе прямо связаны с наличием разведанных запасов сырья в недрах потенциальных экспортеров - с каспийского шельфа, на шельфе Северного и Норвежского морей. Ситуация складывается таким образом, что дефицит природного газа в Европе будет расти, а реальные возможности его покрытия за счет внутриевропейских источников - снижаться.

Соглашение предусматривает развитие на взаимовыгодной основе сотрудничества в области разведки, добычи, транспортировки и переработки нефти и газа, сбыта нефти и газа, продуктов нефте- и газопереработки, химии и нефтехимии, выработки и реализации электрической и тепловой энергии, производства нефтегазопромыслового и энергетического оборудования и другой машиностроительной продукции, развития производственных мощностей и объектов инфраструктуры в указанных видах деятельности, а также их научно-технического, информационного, экологического, социального и кадрового обеспечения.

В рамках Генерального соглашения компании договорились о совместной реализации проектов, связанных с разведкой и разработкой месторождений нефти и газа в пределах Ямало-Ненецкого автономного округа (ЯНАО), Ненецкого автономного округа (НАО) и российского сектора Каспия. Договоренности предусматривают совместное участие в конкурсах и аукционах на получение права пользования недрами в этих регионах. Планируется также развитие сотрудничества по транспортировке добываемой нефти и газового конденсата из северных районов НАО и ЯНАО морским транспортом.

ОАО "ЛУКОЙЛ" Средне-Каспийского свода (Центральному и Ялама-Самурскому) прогнозные извлекаемые ресурсы углеводородов оцениваются в 1,1 млрд.т, в том числе: нефти - 121,6 млн.т; газа - 874 млрд.м³, конденсата - 77 млн.т. Оценка извлекаемых ресурсов всего российского сектора Каспия: 4,5 млрд.т; в т.ч. нефти - 1,06 млрд.т; газа - 3,07 млрд.м³; конденсата - 240 млн.т.

Приведенные сведения показывают, что российский сектор Каспия и лицензионный участок компании обладают весьма высоким потенциалом нефтегазодобычи, а последний в ближайшей перспективе может стать крупным районом нефтегазодобычи.

Разведанные запасы позволяют начать добычу углеводородов в 2005-2006 гг. и держать добычу газа на уровне 10 млрд.м³ и 4 млн.т нефти в год на протяжении 15-20 лет. С учетом прогнозной оценки и реализации программы геологоразведочных работ в полном объеме в 2016-2018 гг. можно довести добычу до 50 млн.т нефтяного эквивалента в год.

ЛУКОЙЛ и "Шах-Дениз"

Конечно, располагая достаточно крупными разведанными запасами газа только в российском секторе Каспия, ЛУКОЙЛ не может игнорировать интересы крупнейшего российского газового монополиста. Два крупнейших российских нефте- и газопроизводителя подписав соглашение, заявили о своих совместных пока стратегических планах на газовом рынке. Но прежде российский холдинг ЛУКОЙЛ объявил о продаже доли Agip в СП ЛУКАгip в азербайджанском газовом проекте "Шах-Дениз". При всей своей видимой противоречивости, данная сделка, по сути, является логическим продолжением поляризации интересов и создания конкурентоспособных потоков энергоносителей, которые сумеют обеспечить потребности Европы как минимум на 15-20 лет вперед.

Как известно, Азербайджан - практически на сегодняшний день единственная газодобывающая страна на Каспии, которая не объединила свои газотранспортные планы с российским "газовым монстром". Однако свое влияние Газпром все таки хранит - через независимого газового производителя Итеру, которая ежегодно по сетям Газпрома транспортирует в Азербайджан свыше 4 млрд. куб. м. газа. Это показали недавние события, когда Газпром при отсутствии каких-либо задолженностей, а значит серьезной мотивации, прекратил поставки газа в Азербайджан.

Все это на фоне разговоров о возможной смене оператора проекта "Шах-Дениз" в связи с его высокой стоимостью стратегически вполне коррелируется с планами по операторству российских компаний в газовых проектах в Азербайджане и на Каспии в целом.

Однако это противоречит пока интересам Азербайджана, прежде всего, с позиции воз-

можной последующей продажи газа России, как это происходит в случае с Казахстаном и Туркменистаном. Баку не выгодно продавать газ Газпрому вдвое дешевле, чем на рынке, тем более с географической точки зрения Азербайджан может построить газопровод и сам продавать свой газ на мировом рынке.

ГНКАР и другие акционеры "Шах-Дениз" хотят сами добывать, экспортировать и продавать свой газ на мировом рынке, а это крайне не выгодно в первую очередь российскому монополисту Газпрому, обеспечивающим в некотором случае до 50% поставок на европейский рынок. Для Баку предпочтительнее видеть оператором если не BP, то европейскую компанию, что вполне может обеспечить альянс ЛУКОЙЛ и Statoil (учитывая соглашение ЛУКОЙЛ и Газпром, второй не должен мешать осуществлению этих планов). В любом случае, декабрьские торги покажут, кому достанется 5% -ный пакет Agip в российско-итальянском СП и какими будут дальнейшие шаги ЛУКОЙЛа и его возможных партнеров.

Логичным является и тот факт, что на освободившееся место в консорциуме по разработке "Шах-Дениз" претендовала турецкая государственная компания, которая владеет газораспределительной сетью Турции. Турецкая BOTAS намерена приобрести 10-процентную долю СП ЛУКАгip в проекте разработки газового месторождения "Шах-Дениз". Об этом со ссылкой на Chemical Week Associates информирует web-портал Hoovers.

Как подчеркивается в сообщении Hoovers, представитель BOTAS заявил, что у его компании достаточно средств, чтобы купить долю ЛУКАгip в проекте "Шах-Дениз" и что в настоящее время рассматриваются различные варианты.

"У нас нет сомнений в том, что доля ЛУКАгip, которую, судя по сообщениям прессы, ее собственники намерены продать, будет приобретена той или иной компанией", - заявил Media-Press представитель Госнефтекомпании Азербайджана (ГНКАР), комментируя эту информацию. По его словам, проект "Шах-Дениз" весьма перспективен, и акционеры не сомневаются в его коммерческой привлекательности. "Что же касается конкретно компании BOTAS, то будет ли она в действительности приобретать долю СП ЛУКАгip или нет, то об этом лучше поинтересоваться у ее представителей, но я лично сомневаюсь, что эта информация подтвердится", - резюмировал собеседник.

Как пишет Media-Press, для подобного скепсиса есть достаточные основания. Напомним, что после долгих проволочек выдача санкций на реализацию проекта "Шах-Дениз" перенесена на 2003 год. А это означает, что раньше 2006 года азербайджанский газ не поступит в Турцию, хотя по межправительственному соглашению экспорт "голубого топлива" должен был начаться еще в 2004 году. Перенос поставок не в последнюю очередь

вызван тем, что участники проекта хотят получить гарантии того, что Турция, перенасыщенная импортным газом, будет покупать и азербайджанский. Причем, по словам Дэвида Вудворда - президента компании BP-Azerbaijan, являющейся оператором проекта разработки "Шах-Дениз", эти гарантии должна предоставить именно BOTAS. Так, что если эта компания всерьез решила стать акционером проекта "Шах-Дениз", остальным участникам этого проекта уже объективно можно не беспокоиться за реализацию своего природного газа. Но опять таки это один из вариантов.

Statoil и Иран

Если же этого не произойдет, есть еще один вариант обеспечения надежного экспорта азербайджанского газа в Европу - операторство Statoil в проекте "Шах-Дениз". Эта норвежская компания в этом году ведет достаточно агрессивную газовую кампанию. Так, Statoil и Иранская компания Petropars подписали контракт по которому Statoil получает 40% и операторство на разработку морской части фазы 6,7 и 8 проекта разработки газового месторождения в Персидском заливе Южный Парс. Этот контракт отражает стратегию Statoil направленную на расширение международной деятельности апстрим. В данном процессе за последние два года Statoil открыл новые офисы в Бразилии, Мексике, Саудовской Аравии и Иране.

Контракт по Южному Парсу по фазам 6,7 и 8 является первым контрактом компании на Ближнем Востоке. Работы будут проводиться в течение четырех лет и капитальные вложения Statoil в этот период составят \$300 миллионов. Контракт вошел в силу 10 Ноября когда Statoil получил операторство. Инвестиции Statoil и доход покроются за счет прибыли полученной от продажи конденсата и сжиженного нефтяного газа, полученного за четырехлетний период со дня начала добычи, который по нынешним планам будет в конце 2004 года.

Месторождение будет разрабатываться тремя морскими буровыми платформами соединенными таким же количеством трубопроводов, протянутых до газоперерабатывающего завода на суше. Производственная мощность будет равна 100 миллионам стандартных м³ в день, а 80 миллионов стандартных м³ газа в день будут экспортированы на другие иранские нефтяные месторождения для закачки, чтобы поддержать давление. Оставшийся конденсат и сжиженный газ будут продаваться. Petropars будет оператором разработки проекта на газоперерабатывающих мощностях на суше.

Президент ГНКАР Натиг Алиев на днях заявил, что норвежская Statoil возглавит компанию, которую создадут участники проекта "Шах-Дениз" для анализа возможностей продажи на европейском рынке азербайджанского газа, добываемого на этом месторождении.

Что касается вопроса о том, кто будет оператором строительства газопровода Баку - Тбилиси - Эрзерум, по которому будет прокачиваться азербайджанский газ в Турцию, то этот вопрос еще не решен, сказал он. Любопытно, что в пресс-службе Statoil отказались комментировать информацию о том, что эта компания будет заниматься маркетингом рынка азербайджанского газа. Аналогично отреагировали на заявление президента ГНКАР и в компании BP-Azerbaijan. Иначе говоря, может оказаться, что этот вопрос еще не решен окончательно.

На данный момент, на наш взгляд, очередная противоречивость ситуации со Statoil как возможного оператора "Шах-Дениза" связана с его газовыми контрактами в Иране, который является одним из основных конкурентов Азербайджана на газовом рынке (Россия и Иран вместе располагают 52% запасами природного газа в мире). Иран заинтересован в прокладке азербайджанского газопровода по своей территории, поскольку это позволит решить сразу несколько иранских проблем, во первых появится возможность снятия санкций ИЛСА, во вторых обеспечить свои южные районы азербайджанским газом и в третьих убрать еще одного конкурента с европейского рынка.

Как известно, министр нефти Ирана Бижан Зангане недавно заявил, что Европа является одним из самых близких газовых рынков для Ирана. По его словам, "трубопровод, который проходит через Турцию, рассчитан на удовлетворение как внутренних потребностей Турции в газе, так и для его реэкспорта в Европу". На северо-западе и юге Европы растет потребность в природном газе, и Иран имеет наиболее выгодное географическое положение для того, чтобы поставлять туда свое "голубое топливо". Министр отметил, что на сегодня 60% поставок газа в Европу осуществляют Россия, Алжир и Норвегия, но страны ЕС для обеспечения газовой независимости ищут дополнительные источники

поставок, одним из которых мог бы стать Иран. О том, что эти планы могут воплотиться в реальность, говорит, например, и следующий факт: буквально на днях в Тегеране открылось постоянное бюро ЕС по развитию сотрудничества в топливно-энергетической отрасли, созданное на средства ЕС, который выделил для этого 1,7 млн. евро. Европейский Союз также выделил 10 млн. долларов для создания ТЭО проекта экспорта иранского газа в Европу.

Что же касается перспектив реэкспорта газа в Италию, то они, по мнению аналитика Радио "Свобода", сомнительны. Эта страна в достаточной степени обеспечена российским "голубым топливом", импортируемым через территорию Австрии, к тому же поставки "Газпрома" в Италию в прошлом году упали на 7,3 процента.

Так что, скорее всего, какие бы газовые интриги не затевали Иран, Россия и Турция, в ближайшем будущем речь может идти только о тех газопроводах, которые действуют сегодня. Для реализации планов реэкспорта газа понадобятся не только время, но и газопроводы, которых пока нет, считает бостонский аналитик Радио "Свобода" Майкл Леливельд.

Что же касается Азербайджана, то, по нашему мнению, ему не стоит "суесться": к 2006 году, когда (и если) начнется экспорт азербайджанского газа в Турцию, многое станет ясным. Впрочем, в Баку, похоже, знают об этом, во всяком случае, в ГНКАР не намерены ограничиваться турецким рынком, здесь зондируется возможность реэкспорта газа в Грецию и другие страны Европы, чем занимается специально созданная маркетинговая группа.

Генеральный директор Европейской комиссии по энергетике и транспорту Франсуа Ламуре (Francois Lamougeux) заявил, что Иран мог бы играть значительную роль в обеспечении стран Европы природным газом.

Выступая в Тегеране на конференции "Сотрудничество Ирана и ЕС в энергетической области", Ламуре подчеркнул, что иранские усилия по созданию инфраструктуры для экспорта газа в Европу будут выгодны обеим сторонам.

Норвежская компания Statoil также подписала недавно в Осло предварительное соглашение о расширении сотрудничества в Каспийском море с российской компанией "ЛУКОЙЛ".

Как отмечает норвежская пресса, начало этой сделки было положено во время недавнего визита в Осло президента Путина, когда стороны договорились о начале долгосрочного российско-норвежского энергетического сотрудничества.

По словам представителя Statoil Кая Нильсена (Kai Nielsen) подписанный меморандум предусматривает кооперацию усилий в разработке каспийского месторождения "Ялама" (Media-Press: "ЛУКОЙЛ" принадлежит в этом проекте 60 проц. акций, остальные - Госнефтекомпания Азербайджана. По предварительным оценкам, запасы структуры составляют 150 млн. тонн нефти. Размер инвестиций в проект аналитиками оценивается по-разному - от \$1,5 млрд. до \$5,6). Кай Нильсен затруднился оценить размер возможных финансовых вложений своей компании в этот проект, отметив, что меморандум не содержит конкретных обязательств сторон. Какую долю в проекте "Ялама" получит Statoil, пока также не определено. "ЛУКОЙЛ" и Statoil создадут специальную рабочую группу, которая решит эти вопросы.

Как отметил вице-президент "ЛУКОЙЛА" Равиль Маганов, его компания заинтересована в сотрудничестве с норвежцами, которое предполагает работу не только на Каспии, но и в Баренцевом море.

Сегодня возможны несколько вариантов сделок по "Шах-Денизу":

1. ЛУКОЙЛ и Agip продают полностью свое СП определенной компании (возможно BOTAS)

 **MOTOROLA**
Authorized Dealer

professional portable radios

professional mobile & base radios

professional repeater stations

trunking systems

supplying & warranty

maintenance & repair



INTELCOM
your wave of radio-communication

tel/fax: (+994 12) 90 05 15

e-mail: office@intelcom.az

http:// www.intelcom.az



НОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ПЕЧАТИ

Caspian Supplies

**ВСЕ ВИДЫ
ПОЛИГРАФИЧЕСКИХ
УСЛУГ**

ЦЕННЫЕ БУМАГИ
ПАЧЕТА ДОКУМЕНТЫ С УПЛОТНЕНИЕМ
БЛАНКИ СТРОГОЙ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ
ВИЗИТНЫЕ КАРТОЧКИ
УДОСТОВЕРЕНИЯ
ФИРМЕННЫЕ БУМАГИ
САМОКОПИРУЮЩИЕСЯ БУМАГИ
ЭТИКЕТКИ
НАКЛЕЙКИ
ПЛАКАТЫ И ПОСТЕРЫ
КАЛЕНДАРИ
ОТКРЫТКИ И ПРИГЛАШЕНИЯ
ДИПЛОМЫ И ГРАМОТЫ
КВИТЫ
БЛОКНОТЫ
БУКЛЕТЫ
БРОШЮРЫ
РЕКЛАМНЫЕ ЛИСТОВКИ
ЛАЗЕРНАЯ ГРАВИРОВКА И РЕЗКА
ПАЛМТИНГОВЫЕ КАРТОЧКИ
РЕЗКА ВИНИЛА
ЗНАЧКИ
ВЫМПЕЛЫ И ФЛАЖКИ
ФИРМЕННЫЕ МАЙКИ

ВАШ ПРАВИЛЬНЫЙ ВЫБОР

**МЫ ВАС!
ЖДЕМ**

Биле, ул. А. Тагиева 17
Тел: 93 42 10, Тел/Факс: 93 42 99
E-mail: khazar@print.az, office@print.az
Web: www.print.az

2. Agip продает свою долю ЛУКОЙЛ или возможно альянсу ЛУКОЙЛ-Statoil, который автоматически становится лидером проекта "Шах-Дениз"

3. ЛУКОЙЛ оставляет за собой 5% в "Шах-Дениз" и ждет развития проекта, а значит роста стоимости его акций в нынешнем составе (как в случае с проектом "Азери", "Чираг", "Гюнешли")

Таким образом, интеграция газовых планов ЛУКОЙЛа с крупнейшими европейскими газозекспортерами - российским Газпромом и норвежским Statoil на севере Каспия, плюс неурядицы внутри самого проекта, фактически, или выдают российскую компанию из азербайджанского газового проекта, сосредоточив все его усилия на северном - российском шельфе Каспия и работой с Газпромом на перспективном Севере России. Или же, объединив усилия своих партнеров - Газпрома и Statoil, ЛУКОЙЛ может выкупить долю Agip, тем самым в альянсе с норвежской Statoil фактически занять лидирующие позиции в консорциуме по "Шах-Дениз". Однако Норвегия и Россия являются пока взаимоисключающими партнерами на европейском рынке, и столкновение интересов здесь неизбежно.

Для Азербайджана сейчас немаловажным является, кто станет акционером "Шах-Дениз" вместо ЛУКАgip, а также как будет дальше развиваться этот проект. Как известно, неоправданно высокая стоимость проекта "Шах-Дениз" - \$3,2 млрд., объявленная его нынешним оператором BP и перенасыщенность турецкого газового рынка являются основными препятствиями для своевременной реализации данного проекта. Однако ГНКАР дала санкцию на реализацию данного проекта и предупредила, что если в феврале не будут даны санкции другими его акционерами реализация "Шах-Дениз" останется под вопросом. Видимо, уже ближайший месяц решит вопрос окончательного формирования консорциума по "Шах-Дениз", которому предстоит реализовать данный проект с достаточной степенью рентабельности с учетом вышеуказанных обстоятельств.

Each present-day company excels in accuracy, rapidity and professionalism.
Your slogan is our rapidity and professionalism can be.

В настоящее время каждое предприятие должно отличаться
своей точностью, скоростью, профессионализмом.
Наша скорость и наш профессионализм может стать Вашим девизом.



High Standard Mailing Service from "KHAZAR-EXPRESS"

Activity of "KHAZAR EXPRESS" registered on 08.05.2002 under #000676 in Communication Ministry goals on express mailing deliveries in Baku and Absheron peninsula.

We have trained operating staff of 20 people capable to render high mailing service and provided with mobile communication and transport facilities (cars, mopeds and bicycles) to provide immediate execution of orders.

In a short time of our activity we arranged cooperation with influential companies and justified their confidence.

Express mail service:

Any mailing through our couriers are taken domiciliary or in an office and delivered in 1-4 hours depending on remoteness from the heart of Baku. In one hour after delivery customers are notified about delivery.

Day mail service:

All mailing are delivered in 6-12 hours depending on remoteness from the heart of the city.

Bulk delivery:

Also available bulk mailing (invitation, leaflets, newspapers, magazines and etc.) and notification to destination.

Service cost is quoted by mutual agreements of parties and approved by counter-agreements. Arrival of a courier after filing - in one hour.

"KHAZAR-EXPRESS" предлагает почтовые курьерские услуги высокого уровня.

ООО "Хазар Экспресс", основной деятельностью которой является оказание почтовых услуг в Баку и на полуострове Апшерон, прошло государственную регистрацию 08.05.2002 и получило лицензию под номером 000676 в Министерстве связи на оказание услуг срочной почтовой доставки.

Нами был подготовлен персонал из 20 человек, способный оказывать курьерские услуги на высшем уровне и оснащенный в целях срочного исполнения заказа средствами мобильной связи и необходимыми транспортными средствами (автомобиль, мопеды и велосипеды).

За короткое время нашей деятельности мы наладили сотрудничество с влиятельными компаниями и своей работой оправдали их доверие.

Срочная курьерская услуга:

Любые отправления клиентов, посредством наших курьеров, принимаются по месту жительства или работы и доставляются пределах времени от 1 часа до 4 часов в зависимости от удаленности от центра города Баку. В течение 1 часа после доставки заказчиком сообщается о доставке.

Дневная курьерская услуга:

Отправления заказчиков доставляются во временные рамки от 6 часов до 12 часов, в зависимости от удаленности от центра города.

Массовая доставка:

Отправления массового характера (приглашения, буклеты, газеты, журналы и т.д.) также доставляются адресату, и сообщается об этом.

Стоимость услуги определяется с обоюдного согласия сторон и утверждается встречными договорами. Прибытие курьера по адресу заказчика после подачи заявки - в течение 1 часа.

17, Tagiyev str., Baku, 370005, Azerbaijan, Tel/fax (+99412) 932521, E-mail: khazar_express@azeronline.com

Азербайджанская республика, 370005, Баку, ул. Тагиева 17, Тел/факс (+99412) 932521, E-mail: khazar_express@azeronline.com



CREATING HISTORY THROUGH LOGISTICS

Shipment of Semi-Submersible Drilling Rig from Singapore to Baku

Cargo Specification:

2@ 90.00 x 14.59 x 13.20 metres Gross 2441 metric tonnes (each)
 4@ 16.20 x 12.50 x 14.30 metres Gross 330 metric tonnes (each)
 1@ 25.30 x 16.27 x 2.00 metres Gross 200 metric tonnes (each)

The pontoons were towed out to the West Jurong anchorage where they were floated over the decks of the already submerged, semi-submersible vessel "Tern". The voyage to the Black Sea via the Suez Canal was relatively trouble free. Given that the cargo would be towed through the Volga-Don Canal, (a feat that has never been done for this size of non-propelled

cargo in post-Soviet era), a suitable discharge point as close to Azov as possible, was required. The vessel Tern, when submerged requires 17-18 metres of depth and the closest known area of the Azov Sea, which is known for its shallowness, was in Kerch.

The discharge conditions were very difficult with strong winds and a high swell necessitating 5 tug boats to complete the discharge. Thereafter the pontoons were each hooked up to special "pusher" and "puller" tugs which had been reserved many months beforehand. This provided essential control and manoeuvrability, without which the pontoons would have represented a significant hazard to other vessels, bridges and the lock systems.

Murphy personnel, led by Logistics Manager Pasha Mamedov were on board during the entire transit from Kerch to Baku, assisting the Tug Masters with daily adjustments to the towing gear and providing regular status reports by radio and mobile telephone. During the transit and prior to arrival into the Caspian Sea a team of maritime experts from Murphy and Kaspornefteflot conducted trials before drafting a suitable berthing plan, which was subsequently carried out impeccably. Great care had to be taken in manoeuvring these enormous pontoons through the "S" shaped entrance to the shipyard, made additionally difficult by the strong winds and busy traffic.

The heavy lift cargo was shipped from Singapore to Mariupol, by vessel "Wilma". Due to unavailability of a 500 mt crane in Mariupol, a second vessel was brought alongside and an extremely complicated discharging manoeuvre was undertaken, whereby the columns were lifted onto the deck of the support ship. "Wilma" was then shifted to the side, enabling a barge to be

delivered between the two vessels and receive the cargo directly. After each lift the barges were ballasted using auxiliary tugboats to maintain stability.

After loading, the columns were lashed and secured on the decks using custom built "stoppers" welded into place. Two barges were used for this sector of the project and once again each was allocated pusher and puller tug boats.

Due to the height of the cargo, a problem further exacerbated by the high water levels in the Volga, overhead cables had to be removed or re-routed. In some instances the barges were ballasted to a level just 30 cm from the water level. The configuration of the barges (they were originally approved only for river operations) meant considerable upgrading work was undertaken to bring them up to the standards required for operations within the Caspian Sea. Numerous maritime experts from several countries were involved in approving this project and it is a credit to all of them that the cargo was safely delivered within schedule despite all the complications and unfavourable weather. The pontoons were delivered in only 42 days and the heavy lift cargo in 46 days, well within the allotted 50 which had been agreed at the outset of the project.

One of the highlights was undoubtedly the discharging operation in Caspian Shipyard which attracted large crowds on the hill overlooking the shipyard. The crew of the crane ship General Ali-Aga Shikhlinsky demonstrated true professionalism as they rose to the challenge and completed their task with aplomb. Under the management of Kaspornefteflot, these large columns were positioned perfectly onto pre-arranged pods with less than a metre of space between them. A considerable amount of this work was



undertaken at night under floodlights and it is noteworthy to mention that Caspian Shipyard Co. personnel played an important role in the operation. Furthermore, the most important consideration for Murphy and all parties involved was compliance with the HSE plan and it is a great pleasure to report that there were no lost time incidents at all within the entire implementation of the logistics services.

Murphy Shipping and Commercial Services Ltd has been providing services to and from Azerbaijan since 1992 and has assembled an impressive team of multi-lingual staff. As an investor in people, Murphy has provided overseas training to many Azerbaijani and Georgian nationals in such areas as dangerous goods, health, safety and environmental as well as accountancy, project logistics and management techniques. With more than 65 nationals, Murphy is the largest employer of local personnel in the logistics sector. It is important to point out that a significant proportion of the aforementioned project was controlled by Rauf Mamedov, Murphy's Operations Director. A confident, unassuming person - Rauf has been with the company for 8 years and has played a key role in their development during this time.

The Company is well known within the Oil and Gas industries for providing inno-

vative, tailored solutions to logistics problems. To underline this Murphy is accredited with ISO 9002 being the first within the logistics sector in Azerbaijan to achieve this. Fully licensed by the Customs authorities, Murphy provide door to door services for every type, shape and size of cargo, not just oil rigs or drilling equipment. An ambitious expansion programme is presently underway with the development of a logistics centre at Karadagh, which is intended to provide 26,600 sq mtrs of covered and open storage facilities.

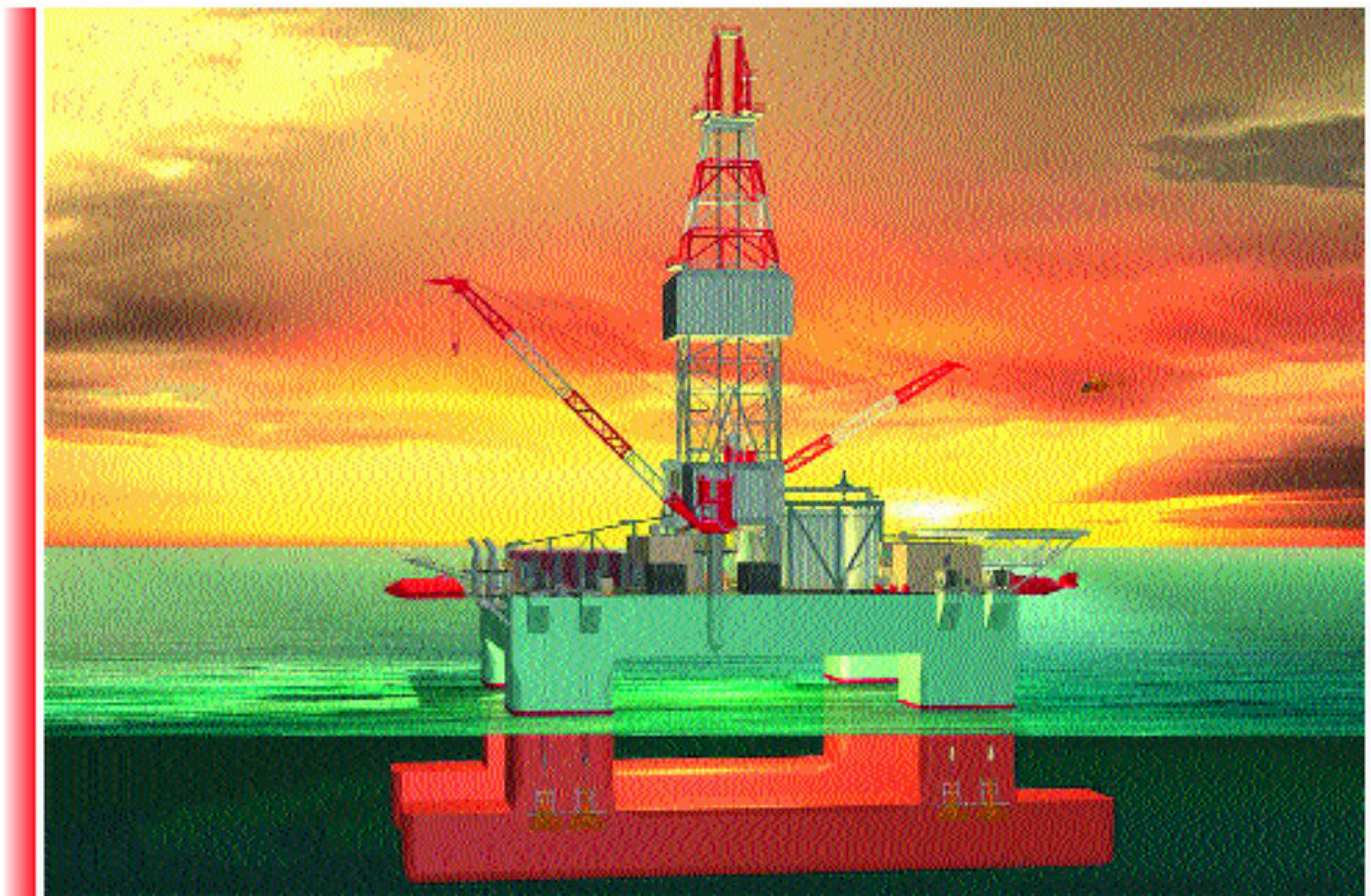
Murphy is the agent of Maersk Sealand in Baku, the worlds largest shipping line. Despite traditional freight forwarding being at the core of its portfolio, Murphy is also involved in every facet of the logistics chain through subsidiary companies such as 'MUSCL' (Murphy Universal Supply Chain Ltd) a specialist in supply chain management. The company is able to globally source and procure materials, manufactured to exacting specification. In the discipline of 'Distribution' Murphy can boast another world leading brand as the distributor of Shell products. By maintaining a consignment stock of specialist oils, greases and lubricants for a number of major clients, Murphy is keeping the wheels of industry turning in Baku.

Recently, Murphy has been awarded a Customs Clearance and General Freight



Forwarding Contract by Consolidated Contractors Company who are responsible for the construction of the BTC pipeline within the territory of Azerbaijan.

Learn more about Murphy on
www.murphy.az;
www.murphyshipping.com;
www.muscl.co.uk
www.murphyship.com



CASPIAN SEA DREDGING COMPANY - WARRANTOR OF SAFE NAVIGATION ON THE CASPIAN



Hasanov Hashim Teymur oglu

In 1972 after graduating from shipmechanic faculty of the Baku Navigation college named after Gafur Mammadov by assignment to the Caspian Sea Dredging Company he filled the occupation of motor-mechanic. He worked on all kinds of administration's vessels on positions of shift master, co-mechanic, chief mechanic, head of the department, deputy head of the department, since 1992 he has been heading the administration.

Date of origins of Caspian Sea Dredging Company goes back to 1928.

Growing freight turnover on the Caspian Sea brought necessity to build new and reconstruct existing ports to receive and tranship heavy lift ships. This gave birth to the idea of creation of the Caspian technical fleet.

The managerial and operating staff at Caspian Sea Dredging Company, with their remarkably high level of professional skills, have dredging and service fleets constructed on yards of Holland, Germany, Romania, Soviet Union and other countries, which are able to maintain required depths on fairways, scoops and berths of Caspian and other ports, to perform dredging work on open roads, to carry off excavated mud to underwater dumps, to reclaim shore land by washing, to carry super precision works to build foundations areas of complicated configuration for floating shipyards.

In addition, the department renders services to floating and coastal navigation marks in Baku and Absheron ports. Before appearance of new sovereign Caspian littoral states Caspian Sea Dredging Company was able to simultaneously serve 133 coastal and floating marks of CNP and channels lengthened at 62 running kilometers total.

Marine fleet of the company includes 2 hopper suction dredges - "Narva" and "Engineer Kh. Muradov"; 1 bucket dredge "Engineer B. Mamedov"; 1 clamshell self-propelled hopper dredge; 3 self-propelled hopper barges like "Bakinskaya"; wet towboat "Smeliy" and number of auxiliary vessels to serve the technical fleet.

In his history going 70 years back Caspian Sea Dredging Company carried dredging works in about all ports of the Caspian Sea beginning from the outlet of Volga river in the north to Iranian ports in

South, from Eastern coast of Kazakhstan and Turkmenistan to Western coast - Russia and Azerbaijan.

In the last half of the century the dredging fleet of Caspian Sea Dredging Company took part in construction of about all ports and some berths built in the Caspian and other regions, take for example Novotallinsk port. All Caspian ferry lines in Baku, Krasnovodsk, Bekdash and Aktau were built with participation of our company. Most difficult works were done in Aktau port under complicated geology circumstances -there were hard rocks (marls).

The company's fleet carried operations on the Black Sea too - over 3 million cu m of spoil have been removed during dredging works on Danube river in Ust-Danube.

The unique the company did to build a navigable fairway via the Krasnovodsk spit - economically important for the Caspian navigation. The company brought to life a project on construction of a pumping station in the lagoon on the Eastern coast of Turkmenistan.

In the time frame from 1961 to present the fleet of Caspian Sea Dredging

Company removed 156 million cu m of soil to an underwater dump.

In 1998 under a contract signed with BP the company carried dredging works to deepen the basin of the Southern scoop.

These works are necessary to pull the floating drilling rig "Istiglal" out from the scoop. After modernization the floor of this rig became deeper. All operations were successfully completed ahead of the schedule, stipulates the recommendation letter issued by a world known company.

Presently Caspian Sea Dredging Company carries regular works on orders of oil companies and contributes its mite to realization of oil contracts on the Caspian Sea.

Herewith is the short list of works Caspian Sea Dredging Company executes to meet customers' orders:

- Building of navigable fairways and ports of 4,5-24 meters depth;
- Maintaining of seaway depth as necessary;
- Building of foundation areas for floating docks, berths and similar hydrotechnical constructions;
- Building of underwater trenches for pipelines or cables;
- Extracting and discharging of building sand for shore at 200 meters distance;
- Discharging of mud into the body of a hydrotechnical construction; serving of navigation aids;
- Performing of measurements and surveys;
- Wet towing of ships and other entities.



КАСПМОРПУТЬ - ГАРАНТ БЕЗОПАСНОГО МОРЕПЛАВАНИЯ НА АКВАТОРИЯХ КАСПИЯ

Гасанов Гашим Теймур оглы пришел в Каспийское управление морских путей "Каспморпуть" в 1972 году по направлению ММФ сразу же после окончания судомеханического факультета Бакинского мореходного училища им.Кафура Мамедова (в настоящее время Азербайджанская Государственная морская Академия). Начал свою трудовую деятельность в должности моториста. Работал на всех типах судов управления сменным механиком, 2-м механиком, старшим механиком, начальником отдела, зам.начальника управления, а с 1992 года назначен начальником управления.



Управление "Каспморпуть" основано в 1928 году.

Предпосылками для создания технического флота на Каспии послужила необходимость строительства новых портов и реконструкции уже существующих для приема и обработки судов большой вместимости и осадков, появившихся в связи с увеличением грузопотоков на бассейне.

В настоящее время в распоряжении квалифицированных специалистов управления "Каспморпуть" находится дноуглубительный и вспомогательный флот, построенный на верфях Голландии, Германии, Румынии, Советского Союза и других стран, способный решать любые самые сложные задачи по обеспечению необходимых габаритов на каналах, в ковшах и у причалов Каспийских и других портов, производить работы на открытых рейдах, отвозить вынутый грунт на подводную свалку, рефулировать (намыывать) грунт на береговые стройплощадки, добывать морской и речной грунт для строительных и других нужд, производить сверхточные работы по подготовке котлованов сложной конфигурации для плавучих доков.

Кроме этого, управление обслуживает плавучие и береговые навигационные знаки в портах Баку и Апшерон. Всего до образования в начале 90-х годов новых суверенных прикаспийских государств управление "Каспморпуть" обслуживало одновременно 133 береговых и плавучих знаков СНО и каналы общей протяженностью 62 погонных километра.

Флот управления "Каспморпуть" состоит из двух самоотвозных землесосов - з/с "Нарва" и з/с "Инженер Х.Мурадов", одного многочерпакового земснаряда з/ч "Инженер Б.Мамедов", грей-

ферного самоходного земснаряда, трех самоходных шаланд типа "Бакинская", морского буксира т/х "Смелый" и нескольких вспомогательных судов, для обслуживания технического флота.

Управление "Каспморпуть" за свою семидесяти-

летнюю историю

производило дноуглубительные работы практически во всех портах Каспийского моря от устья Волги на Севере до портов Ирана на Юге, от Восточного побережья Казахстана и Туркменистана до Западного - Россия и Азербайджан.

Дноуглубительный флот управления "Каспморпуть" участвовал в строительстве почти всех портов и отдельных причалов, построенных за последние полвека на Каспии и даже далеко за его пределами, в частности Новоталлинского порта. С участием нашего управления построены все паромные переправы на Каспийском море в Баку, Красноводске, Бекдаше и Актау. В порту Актау особая трудность работ заключалась в сложных геологических условиях - наличие твердых пород (мергеля).

Земкараваны управление работали и на черноморском бассейне - более 3-х миллионов кубометров грунта было извлечено при дноуглублении на реке Дунай в п.Усть-Дунайск.

Была произведена очень важная работа, имеющая большое экономическое значение для мореплавания по Каспию - прорытие судоходного канала через Красноводскую косу. Воплощено в жизнь оригинальное решение на строительстве насосной станции в лагуне восточного побережья (Туркменистан).

Только за период с 1961 года по настоящее время земкараванами управления "Каспморпуть" разработано и вывезено на подводный отвал более 156 миллионов кубометров морского грунта.

В 1998 году по контракту с "ВР" были успешно проведены дноуглубительные работы по углублению акватории Южного ковша.

Эти работы были необходимы для вывода из ковша плавучей буровой установки "Истиглаал", у которой после модернизации увеличилась осадка. Вся работа была выполнена качественно и с опережением графика. Это было отмечено в письме-рекомендации компании, имеющей мировую известность.

В настоящее время "Каспморпуть" регулярно производит дноуглубительные работы по заказу нефтяных компаний и вносит свою посильную лепту в осуществлении нефтяных контрактов на Каспии.

Ниже приводим краткий перечень работ, которые управление "Каспморпуть" может произвести для своих заказчиков:



- строительство судоходных каналов и акваторий портов, с габаритами по глубине от 4,5 до 24 метров;

- поддержание заданных габаритов на морских путях;

- создание котлованов под плавучие доки, причалы и другие морские гидротехнические сооружения;

- создание подводных траншей для укладки трубопроводов, кабелей;

- добыча со дна морского песка и рефулирование его на берег на расстояние до 200 метров; рефулирование морского песка в тело гидротехнических сооружений; обслуживание средств навигационной обстановки;

- производство промерных работ; - буксировка судов и других объектов.

RAO "ROSNEFTEGAZSTROY" - THE LEADING COMPANY ON THE CONSTRUCTION MARKET OF RUSSIA

RAO "Rosneftegazstroy" oil-and-gas construction company - is a leading Russian oil-and-gas related company dealing in industrial and civil construction.

History of the company dates 50 years back. Established in 1972 as independent



structure - the Ministry of construction of oil-and-gas industry entities of the USSR - in 1991 following reforms in economy of the former USSR by the decree of the president of Russia the Ministry was transformed to "Neftegazstroy" construction concern, in 1992 - "Rosneftegazstroy" Joint Stock Company.

During this time RAO "Rosneftegazstroy" constructed over 200 000 km of trunk pipelines and over 500 000 of field pipelines and service nets (in 80s RNGS built 22 000-25 000 km of pipelines a year), over 1500 compressor and pumping stations. RNGS took part in construction of gas refinery plants of 45 billion cu m total capacity and oil refineries, built reservoir parks of over 16 million cu m, oil treatment units of 250 million tones capacity and complex gas treatment units of 500 billion cu m capacity, commissioned 13 million m² of housing-commercial entities with complex of engineer communications, built over 150 thousand km of roads of different purposes.

In past 15 years company's subsidiaries constructed over 12 000 km of pipeline and surface facilities in foreign companies - in Romania, Bulgaria, Hungary, Finland, Yemen, Angola, Vietnam, Afghanistan, Iraq, Iran, Algeria and Libya.

RNGS is a full member of the International association of pipeline-constructors IPLOCA, International gas union, Russian union of industrialists and entrepreneurs, engineers, experts, experienced workers in oil-and-gas sector.

Largest industrial companies of RNGS have got advanced foreign and local technologies and capacities to produce special materials, elements and details for construction of oil-and-gas producing, transporting and refining units, to annually manufacture 39 000 tones of connections, 60 000 tones of polyethylene materials, over 7 500 km of polyethylene and steel pipes, over 1000 km of pipes with silicate-enamel coating, reinforced-concrete manufactures, steel constructions and carving woods.

Caspian-Black Sea projects

At the end-May of the current year RAO "Rosneftegazstroy" signed the agreement on cooperation with AO "Georgian International Oil Corporation" to establish joint company and take part in construction projects.

Within the scope of the agreement the parties established Georgian-Russian construction company "Gruzrosneftegazstroy" aimed at participation in Baku-Tbilisi-Ceyhan and Baku-Tbilisi-Erzurum pipelines, and in other oil-and-gas related and civil-engineering projects.

The agreement envisages:

- establishment of Russian-Georgian pipeline consortium Novorossiysk-Supsa (RGTC);
- joint development and exploitation of oil-and-gas fields on the territory of Russia, Georgia and other states;
- establishment of joint information-analytical center based on advanced information-intellectual technologies.

In addition to this RNGS constructs and modernizes the pipeline connecting Tengiz field in Kazakhstan and Novorossiysk oil terminal on the Black Sea, renovates

existing pipelines, constructs mooring terminals, reservoir-park for 1 million cu m and builds and reconstructs 18 pumping stations.

• At the time being RNGS is engaged in construction of three pumping stations (Astrakhan, "Komsomolsk", "Kropotkin" pumping station)

- Pipeline length - 1500 km
- Pipe diameter - 1020 mm
- Annual pipe's throughput - 28-67 million tones
- Construction period - 1999-2003
- Project cost - \$2,9 billion

Fulfilling main branch and corporate functions as coordinator and general subcontractor during realization of large investment-construction projects and programs in oil-and-gas and industrial-civil sectors, RAO "Rosneftegazstroy" guarantees construction, revamp and reconstruction of 15.000 km of pipelines of different purpose a year with all entities of infrastructure.

In order to further integrate to world economic system, RAO "Rosneftegazstroy" realizes program on transformation to international production-investment corporation with advanced foreign and local industrial and market infrastructure that provides efficient reproduction of finance and intellectual potential in oil-and-gas sector; efficient management of total industrial, finance, material and intellectual resources of shareholders, joint and subsidiary structures; securing of technological and administrative integrity of the corporation.

In August 2002 RNGS-Az-Ltd on behalf of Rosneftegazstroy made appearance on the Azerbaijani market, the company won number of tenders and operates within the scope of TACIS (Azerigaz) and Phase-1 (McDermott) programs.



РАО "РОСНЕФТЕГАЗСТРОЙ" - ВЕДУЩАЯ СТРОИТЕЛЬНАЯ КОМПАНИЯ РОССИИ



Российское акционерное общество по нефтегазовому строительству РАО "Роснефтегазстрой" (РНГС) - ведущая российская компания в области нефтегазового и промышленно-гражданского строительства.

История компании насчитывает более 50 лет. С 1972 г. компания сформировалась как самостоятельная структура - Министерство строительства предприятий нефтяной и газовой промышленности СССР. В связи с реформированием экономики бывшего Советского Союза, в 1991 г. по Указу Президента России Министерство было преобразовано в Акционерную компанию "Роснефтегазстрой" (РНГС).

За это время РАО "Роснефтегазстрой" построено более 200.000 км магистральных трубопроводов и свыше 500.000 промысловых трубопроводов и разводящих сетей (в 80-е годы РНГС строилось 22.000-25.000 км трубопроводов ежегодно), более 1500 компрессорных и насосных станций. РНГС участвовало в строительстве газоперерабатывающих заводов суммарной мощностью более 45 млрд. м³ и нефтеперерабатывающих заводов, построило резервуарные парки емкостью более 16 млн. м³, установки подготовки нефти мощностью около 250 млн. т и комплексной подготовки газа мощностью более 500 млрд. м³, ввело в строй более 13 млн. м² объектов жилищно-гражданского назначения с комплексом инженерных коммуникаций, построило более 150 тыс. км. дорог различного назначения.

За последние 15 лет подразделениями компании построено более 12.000 км трубопроводов и наземных объектов за рубежом - в Румынии, Болгарии, Венгрии, Финляндии, Йемене, Анголе, Вьетнаме, Афганистане, Ираке, Иране, Алжире, Ливии.

РНГС является действительным членом международной ассоциации строителей трубопроводов IPLOSA, Международного газового союза, Российского союза промышленников и предпринимателей, Международного союза экономистов. Кадровый потенциал акционеров РАО "Роснефтегазстрой" - свыше 150.000 высококвалифици-

рованных руководителей, инженеров, экспертов, рабочих с большим опытом работы в нефтегазовой отрасли.

Входящие в объединенную структуру РНГС крупнейшие в отрасли производственные предприятия располагают передовыми зарубежными и отечественными технологиями и мощностями по производству специальных материалов, конструкций и деталей для строительства объектов добычи, транспорта и переработки нефти и газа, ежегодно выпуская 39.000 тонн соединительных деталей, 60.000 тонн полиэтиленовых изоляционных материалов, более 7.500 км полиэтиленовых и стальных труб, более 1000 км труб с силикатно-эмалевым покрытием, а также изделия из железобетона, стальные строительные конструкции и пиломатериалы.

Проекты каспийско-причерноморского региона

В конце мая РАО "Роснефтегазстрой" подписало договор о сотрудничестве с АО "Грузинская международная нефтяная корпорация" (ГМНК) по созданию совместного предприятия и участию в строительных проектах.

В рамках договора стороны учредили грузинско-российское строительное предприятие "Грузроснефтегазстрой" с целью участия в проектах трубопроводов Баку-Тбилиси-Джейхан и Баку-Тбилиси-Эрзурум, а также в других проектах в сфере нефти, газа и гражданского строительства.

Договор предусматривает:

- создание российско-грузинского трубопроводного консорциума Новороссийск-Супса (РНТК);
- совместную разработку и эксплуатацию нефтегазовых месторождений на территории России, Грузии и других стран;
- учреждение совместного информационно-аналитического центра на базе современных информационно-интеллектуальных технологий.

Кроме этого РНГС осуществляет строительство и модернизацию трубопровода, соединяющего месторождение Тенгиз в Казахстане и Новороссийский нефтяной терминал на Черном море. Восстановление существующих линий трубопровода, строительство причальных терминалов, резервуарного парка на 1 млн. куб. м и строительство и реконструкция 18 насосных станций.

• На данный момент РНГС осуществляет строительство и модернизацию трех насосных станций (НПС "Астрахань", НПС "Комсомольская", НПС "Кропоткин").

- Протяженность трубопровода - 1500 км
- Диаметр - 1020 мм

• Годовая пропускная способность - 28-67 млн. тонн

• Период строительства - 1999-2003

• Стоимость проекта - 2,9 млрд. дол. США

Выполняя основные отраслевые и корпоративные функции как координатор и генеральный подрядчик при реализации крупных инвестиционно-строительных проектов и программ в нефтегазовом и промышленно-гражданском комплексе, РАО "Роснефтегазстрой" способен гарантированно выполнять строительство, ремонт и реконструкцию не менее 15.000 км трубопроводов различного назначения в год со всеми объектами инфраструктуры.

В целях дальнейшей интеграции в мировую экономическую систему, РАО "Роснефтегазстрой" реализует программу преобразования в международную производственно-инвестиционную корпорацию с развитой внешней и внутренней производственной и рыночной инфраструктурой, обеспечивающую эффективное воспроизводство финансового и интеллектуального потенциала нефтегазовой отрасли, эффективное управление совокупными производственными, финансовыми, материальными и интеллектуальными ресурсами акционеров, сов-



местных и дочерних структур, сохранение технологического и организационного единства корпорации.

С августа 2002 года Роснефтегазстрой присутствует на рынке Азербайджана, в лице RINGS-Az-Ltd, которая в настоящее время уже победила в ряде тендеров и выполняет работы в рамках TACIS (Азеригаз) и Фаза 1 (Mc Dermott).

EFFECT OF SOUND COOPERATION

AZFEN JV was established under the current laws of the Azerbaijan Republic on 11 January 1996 by the State Oil Company of the Azerbaijan Republic, owner of 60% of the equity shares in the Charter Fund and TEKFEN Insaat ve Tesisat AS, Turkey, owner of 40% of the equity shares in the Charter Fund.

Though young, today AZFEN has taken its place in growing and maturing market economy of Azerbaijan, and in implementation of large-scale projects. Since the day of its foundation AZFEN JV has been completing significant projects competing with world's leading companies.

The Joint Venture was formed with the primary purpose of performing construction, fabrication, survey, transportation, engineering and project management, as well as carrying out activities related to marketing of various construction materials on a commercial basis; repair, construction and design of various projects to realize its own goals; purchase, fabrication and import and export

• Pump Stations and Pressure Reducing Stations for Baku-Supsa EOP

- Instrumentation Works at Supsa Terminal
- Construction of Water Injection Module for Chirag 1 Platform
- Fabrication, Construction and Installation Works within Early Crude Project (Service Contract)

While completing the above projects, AZFEN JV made full use of the capacities of its founders - SOCAR's material and technical basis and personnel, and TEKFEN's experience and management principles.

At present, AZFEN JV in alliance with Tekfen is carrying out works related to Sangachal Terminal Expansion Project within Full Field Development, ACG, Phase 1. Having been awarded and successfully completed Preliminary Civils, AZFEN JV proceeded with execution of the Main Construction Works.

Furthermore, AZFEN JV in alliance with TEKFEN and AMEC (UK) will carry out "in-country" works within TPG 500 construction project for production of gas from Shah Deniz offshore field.

AZFEN JV together with TEKFEN won Shah Deniz Gas Terminal Construction Project. Interim Agreement has already been awarded to TEKFEN-AZFEN Alliance. The Project includes Construction, Installation, Testing and Pre-commissioning works.

AZFEN JV in alliance with TEKFEN (Turkey) and AMEC (UK) (ATA Consortium) have been awarded C&WP Topsides Fabrication Project within ACG FFD Phase 1 Program. The works started on 18.09.2002. Completion of the Project is scheduled for the 3rd quarter of 2005.

AZFEN JV is also a Subcontractor to SAIPEM (Italy), which will carry out loadout and erection of the platform to be constructed within Phase 1. Fabrication and Installation of various steel structures will be carried out within this project.

At present, Gas Pipeline Construction Project offered by AZERIQAZ SC is one of the projects being implemented by TEKFEN-AZFEN Alliance. The project includes Engineering, Procurement (with the exception of pipeline), Construction and Commissioning of 85.5 km (43km - 40", 42.5km - 28") High Pressure Gas Pipeline to be extended from the new Qaradag Compressor Station to Severnaya Power Plant. TEKFEN-AZFEN Alliance is the Subcontractor to Toyo Engineering Corporation for this project.

Activities based on previous experience and present principles lay the foundation of future successes and AZFEN JV intends to take active part in oil and gas projects to be carried out in the Azerbaijan Republic.

of required construction materials in accordance with the laws of the Azerbaijan Republic; construction and installation works to be carried out within other signed contracts.

Skill level of personnel employed by AZFEN JV and compliance with highest HSE standards ensure timely and successful completion of projects. AZFEN JV has always attached highest importance to such issues working to recognized international standards. In 1999, AZFEN JV for the third time was presented an award in recognition of achievement of 3 million accident free man-hours.

AZFEN JV won the following tenders within Early Oil Project:

- Mechanical, Electrical & Instrumentation Works at Sangachal Terminal
- Fabrication and Installation of Off-Spec Oil Tanks at Sangachal Terminal
- Baku-Supsa Export Oil Pipeline - Azerbaijani Sector



Canon

Combined within one compact body,
it's the ultimate all-in-one!

**YOU CAN COPY
YOU CAN PRINT
YOU CAN FAX
YOU CAN BE ORGANISED
YOU CAN RELAX**



Smart Base PC1270D



Smart Base MPC400



Smart Base MPC600F



Smart Base PC1210D



Smart Base PC1230D

65 Fizuli Street,
Phones: 973121, 937371 Fax: 959535

DiVi
DISTRIBUTOR COMPANY

10 ЛЕТ НА СТРАХОВОМ РЫНКЕ АЗЕРБАЙДЖАНА



Председатель правления Акционерной Страховой Компании "MBASK" Меликов Джамиль Ахмед оглы

Свой десятилетний юбилей отмечает в этом году, пожалуй, одна из самых динамичных страховых компаний действующих на азербайджанском рынке - "MBASK". Страховая Компания "MBASK" была зарегистрирована 23 декабря 1992 года в ГосСтрахНадзоре при Кабинете Министров Азербайджанской Республики. Уже через три года "MBASK" совместно с Государственным Концерном "AZAL" учредили Акционерную Страховую Компанию "AZAL SIGORTA", которая впоследствии стала лидером авиационного страхования на азербайджанском рынке. Сегодня Компания "MBASK" занята также в наиболее рисковом секторе страхования - перестраховании рисков других местных страховых компаний, что говорит об укреплении позиций компании на рынке. О правильности четко выработанной стратегии, основанной на постоянном изучении все растущей потребности местного страхового рынка, динамичности развития "MBASK" наиболее красноречиво свидетельствуют фи-

нансовые показатели компании за последние несколько лет. Компания выбрала путь постоянного и стабильного роста, направленного на завоевание безупречной репутации на страховом рынке Азербайджана. Особенности деловой практики "MBASK" - строгое соблюдение законов, верность своим обязательствам, профессионализм, здоровый консерватизм и, как следствие - высокая надежность.

Высококвалифицированная команда сотрудников "MBASK" способен сегодня удовлетворить все технические и деловые потребности своих клиентов. Являясь первой страховой компанией, внедрившей в Азербайджане западные стандарты обслуживания индивидуальных клиентов на территории А з е р б а й д ж а н а , "MBASK" всегда готов оперативно реагировать на любые изменения в окружающей бизнес-среде. Компания сегодня имеет лицензию на реализацию практически всех видов страховых услуг, а ее высококвалифицированные специалисты в любое время помогут выбрать нужный вид страхования. Как известно риск непредвиденных обстоятельств есть всегда, а значит люди всегда будут стремиться снизить свои затраты при их возникновении. В этом случае "MBASK" всегда готов предложить самый оптимальный вариант - страховой сертификат.

Компания не останавливается на достигнутом, и постоянно совершенствуясь, укрепляет позиции на страховом рынке Азербайджана. Об этом свидетель-

ствуют постоянно проводимые тренинги для специалистов "MBASK", для чего приглашаются эксперты стран, имеющих огромный опыт в страховом бизнесе.

Все это положительно сказывается на ведении бизнеса и на компании в целом.



"MBASK" унаследовал уникальный опыт построения бизнеса в переходный период, который подарил нам непревзойденную гибкость. Все наши клиенты довольны качеством предоставляемого сервиса, что является показателем стабильности и гарантии ваших вкладов.

Находясь на рынке десятый юбилейный год, Страховая Компания "MBASK" и в Новом 2003 году надеется на продолжение успешного сотрудничества и совершенствование отношений с нынешними и будущими клиентами. Мы уверены, что наступает новая эра, в которой страхование, как понятие безопасности, займет одну из ведущих позиций в жизни людей. В свете этого хотелось бы сказать, что Страховая Компания "MBASK" это именно та компания, которая гарантирует Вашу безопасность и спокойствие при минимальных затратах с Вашей стороны.



IN 2003 WE PLAN TO ADD 20,000 NEW SUBSCRIBERS



Interview with Derya Yavalar, President and Chief Executive Officer of Caspian American Telecommunications LLC.



Please tell on your company's activity in Azerbaijan and company's role in telecommunication service you offer. What advantages does this service give?



CATEL has been operating in Azerbaijan since 1998, when it was formed as a joint venture with the Ministry of Communications. Over the past few years, we have developed a unique telephone service using a wireless local loop system. This type of system enabled us to provide telephone services to customers outside of the central area of Baku at an affordable cost, because we did not have to rely on fiber connectivity to connect our customers with a quality telephone service. Our new customers benefit by receiving a high quality telephone service quickly. Our existing customers appreciate the added benefit of having a portable phone at a very low cost.

What is amount of telephone subscribers served by your company?

CATEL has close to 10,000 telephone subscribers.

How does your company plan to expand number of served telephone subscriber?

Our plans to expand over the next year, forecast tripling the number of subscribers to 30,000. We have identified a number of potential customers that are ready to subscribe to our service. We are continuing to add new customers, and designing the infrastructure required to expand the network.

What kinds of new services does the company set up to introduce?

CATEL is planning to expand its service offerings. Through a relationship with Baku Baltimore OmniTel (BBOT), CATEL will now be able to provide customers with internet and cable television services, in addition to telephone service. These services will be offered to residential customers, as well as, business customers.

Does your company expect to expand its activity to other countries of the regions?

CATEL is very committed to providing service to Azerbaijan, and initial plans are focused on expanding services to regional areas throughout Azerbaijan. In the future, CATEL plans to explore the opportunities to expand the wireless local loop service to other areas of the Caucasus, Central Asia, and emerging markets around the world.

Please tell about plans of development of company's activity in 2003?

We are excited about the future of CATEL. In 2003 we plan to add 20,000 new subscribers, and we are planning to expand the infrastructure to support the new internet and cable television services, as well as, the addition of new subscribers.



CASPIAN INTEGRATION BUSINESS CLUB (PETROLEUM & SERVICE) CLUB



THE STATE OIL COMPANY
OF AZERBAIJAN REPUBLIC
(SOCAR)

President of SOCAR: Aliyev Natig

Principal activity: Exploration and development of oil fields; production, transportation and refinery of oil and gas, oil and oil-products supplies to world market, manufacturing of oil-and-gas production equipment; installation of offshore platforms and etc., scientific-design activity.

Branches and offices: "Offshore Oil&Gas Production" PA, "Onshore Oil&Gas Production" PA, "Azorneftnyag" PA, "Azorneftyanajag" PA, "Geophysics and Engineering geology" PA, "Trunk Oil Line" PA, "Machine-building" PA, "Shelfprojectstroy" PA, External Economic Links department and Foreign Investments Department.

Date of establishment: 1992
Operating personnel: 61000
Address: 73, Neftchilar ave., 370004
Tel.: (994 12) 92 07 45, 92 15 76
Fax: (994 12) 97 11 67, 93 64 92
Telex: 142187 CWET SU
E-mail: dyagoobov@socaridbaku.az

ГОСУДАРСТВЕННАЯ НЕФТЯНАЯ КОМПАНИЯ
АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ
(ГНКАР)

Президент ГНКАР: Алиев Натиг

Основная деятельность: Разведка и разработка нефтяных месторождений; добыча, транспортировка и переработка нефти и газа, поставка нефти и нефтепродуктов на мировой рынок, производство нефтегазового оборудования; строительство морских платформ и др., научно-проектная деятельность.

Филиалы и офисы: Производственное объединение (ПО) по Добыче Нефти и Газа на море, ПО по Добыче Нефти и Газа на суше, ПО "Азернефтяг", ПО "Азернефтянажар", ПО "Геофизика и Инженерная Геология", ПО "Магистральные Нефтепроводы", ПО "Шельфпроектстрой", Управление по Внешним Экономическим связям, Управление Иностранных Инвестиций.

Дата создания: 1992 год
Численность работников: 61 тыс. чел.
Адрес: 370004, пр. Нефтяников, 73
Тел.: (994 12) 92 07 45, 92 15 76
Факс: (994 12) 97 11 67, 93 64 92
Телекс: 142187 CWET SU
E-mail: dyagoobov@socaridbaku.az



JSC "LUKOIL"

President of JSC "LUKOIL":

Alekperov Vagit Yusufovich

Legal address: 11, Sretenskiy boulevard, Moscow, 101000, Russia

Activity: companies of LUKoil Group cover all main segments of today's oil industry including oil&gas exploration and production, transportation, refinery and sales of oil and petroleum products, petrochemistry and related fields.

Field of activity: oil&gas sector of economy

Operating staff: 140 000 people

Geography: over 50 regions of Russia, 25 countries around the world on four continents including CIS, Eastern Europe, Near East, USA and others.

ОАО "ЛУКОЙЛ"

Президент ОАО "ЛУКОЙЛ":

Алекперов Вагит Юсуфович

Юридический адрес: Россия, 101000, Москва, Сретенский бульвар, дом 11

Вид деятельности: деятельность компаний, входящих в Группу "ЛУКОЙЛ", охватывает все основные направления современного нефтяного бизнеса, включая разведку и добычу нефти и газа, транспортировку, переработку и реализацию нефти и нефтепродуктов, нефтехимию и сопряженные отрасли.

Сфера деятельности: нефтегазовый сектор экономики

Штат: 140 000 сотрудников

География деятельности: Более 50 регионов России, 25 стран мира на четырех континентах, в том числе страны СНГ, Восточной Европы, Ближнего Востока, США и др.



Georgian International Oil Corporation
(GIIOC)

President: Georgiy Chanturia

Principal activity: The Georgian International Oil Corporation (GIIOC) was created in 1995 by the President of Georgia. GIIOC is tasked to represent Georgia's interests, as well as to facilitate the development of the East-West Energy Corridor projects on the Georgian territory. In this capacity GIIOC has been involved in negotiations on project agreements and coordination of implementation of the Baku-Supsa Early Oil Pipeline Project, the Baku-Tbilisi-Ceyhan Main Export Pipeline Project (BTC) and the South Caucasus Pipeline System Project (SCP). GIIOC's activities are directly coordinated by the President of Georgia.

Address: Sanapiro st. 4, Tbilisi 380008, Georgia
Tel.: (99532) 998979, 920246
Fax: (99532) 920245
E-mail: giocdir@gioc.ge

Georgian International Oil Corporation
(GIIOC)

Президент: Георгий Чантурия

Основная деятельность: Грузинская международная нефтяная корпорация (ГМНК) основана Президентом Грузии в 1995 году. Задача ГМНК состоит в представлении интересов Грузии, а также в содействии развитию проектов "Энергетического коридора Восток-Запад" на территории Грузии. ГМНК задействована в переговорах по проектным договорам и координации осуществления проектов "Трубопровода ранней нефти Баку-Супса", "Основного экспортного трубопровода Баку-Тбилиси-Джейхан" и "Системы Южно-Кавказского газопровода". Деятельность ГМНК непосредственно координирует Президент Грузии.

Адрес: Грузия, Тбилиси, 380008, Ул. Санапиро 4
Тел.: (99532) 998979, 920246
Факс: (99532) 920245
E-mail: giocdir@gioc.ge



BP Azerbaijan

President, BP Azerbaijan: David Woodward

BP the leading operator in the South Caspian, operates four oil and gas development and exploration contracts. (1) Production from Chirag in the Azeri, Chirag and deepwater Gunashli (ACG) field currently is 125,000 bpd. Construction work is underway on the ACG Phase 1 Project to deliver First Oil from Azeri in early 2005. (2) Work is in progress to develop Shah Deniz, a world-class gas condensate discovery. (3) Inam has yet to complete its first exploration well. (4) Technical studies continue on the Araz-Alov-Sharg prospect. In addition, BP is the operator of the Baku-Tbilisi-Ceyhan Oil Export Pipeline project to deliver Caspian oil to world markets via Turkey.

Address: Villa Petrolea, 2 Neftchilar Prospect
Tel.: (+994 12) 97 90 00
Fax: (+994 12) 97 96 02, 97 97 36
E-mail: bayatlif@bp.com
URL: www.bp.com

BP Azerbaijan

Президент BP Azerbaijan: Дэвид Вудворд

BP, является оператором четырех проектов по разведке и разработке нефтяных и газовых месторождений в южном бассейне Каспийского моря. (1) Добыча на месторождениях Азери-Чираг-глубоководная часть Гюнешли (АЧГ) составляет 125 000 баррелей в день. Проводятся строительные работы по Фазе-1 АЧГ для доставки Ранней Нефти с месторождения Азери в начале 2005 года. (2) Продвигаются работы по разработке месторождения Шах-Дениз, газоконденсатного месторождения мирового значения. (3) Проводится бурение двух скважин на месторождении Инам. (4) Продолжаются работы по техническому изучению на перспективных месторождениях Араз-Алов-Шарг. Кроме того, BP является оператором Основного Экспортного Трубопровода Баку-Тбилиси-Джейхан для доставки Каспийской нефти на мировой рынок через территорию Турции.

Адрес: Проспект Нефтяников, 2, Villa Petrolea
Тел.: (+994 12) 97 90 00
Факс: (+994 12) 97 96 02, 97 97 36
E-mail: bayatlif@bp.com
URL: www.bp.com



CASPIAN INTEGRATION BUSINESS CLUB (PETROLEUM & SERVICE)

UNOCAL 76 KHAZAR

Unocal Khazar

President: Mike Barnes

About Company: Unocal Khazar Ltd. is a member of the Azerbaijan International Operating Company (AIOC) and through Unocal BTC Pipeline Ltd., the Baku-Tbilisi-Ceyhan Pipeline Project (BTC). Parent company, Unocal Corporation, is a major international energy resources company and worldwide explorer and producer of crude oil, natural gas and geothermal energy. Unocal is also active in power generation and pipeline businesses.

In Baku: ISR Plaza, 4th floor, 340 Nizami Street
Tel: (994-12) 97-50-22
Fax: (994-12) 97-50-23
In Houston:
Tel: (281) 287-7400
Fax: (281) 287-5200
E-mail: mike.barnes@unocal.com
URL: www.unocal.com

Unocal Khazar

Президент: Майк Барнес

Unocal Khazar Ltd. является членом Азербайджанской Международной Операционной Компании и в трубопроводном проекте Баку-Тбилиси-Джейхан через компанию Unocal BTC Pipeline Ltd. компания учредитель Unocal Corporation является крупной международной компанией по энергетическим ресурсам и мировой компанией по разведке и добыче нефти, природного газа и геотермальной энергии. Unocal также занимается выработкой электрической энергии и транспортировкой.

Баку:
 ISR Plaza, 4й этаж, ул. Низами 340
Тел: (994-12) 97-50-22
Факс: (994-12) 97-50-23
Хьюстон:
Тел: (281) 287-7400
Факс: (281) 287-5200
E-mail: mike.barnes@unocal.com
URL: www.unocal.com



AZPETROL

Azpetrol Oil Company

General Director: Ibragim Mammadov
Country: Azerbaijan

Address: 593 district, Zardabi ave., Baku, Azerbaijan
Tel: (+99412) 97 69 75 (74)
Fax: (+99120) 97 68 64
URL: www.azpetrol.com
E-mail: azpetrol@azpetrol.az

About company: Azpetrol Oil Company offers integrated shipping and storage solutions for the handling, transportation and storage of oil and oil products facilities from Central Asia, through Azerbaijan to the Georgian ports on the Black Sea and the Western markets. Facilities include a state of the art oil transshipment terminal in the Caspian, with a fleet of rail-cars to carry oil and oil products from Baku to the Georgian ports in the Black Sea. In addition, the company owns and operates the largest network of retail gas stations in Azerbaijan with its own centralized fuel depot and fleet of tanker trucks.

Нефтяная Компания Азпетрол

Генеральный Директор: Ибрагим Мамедов**Страна:** Азербайджан

Адрес: проспект Зардаби, квартал 593, Баку, Азербайджан
Тел: (+99412) 97 69 75 (74)
Факс: (+99120) 97 68 64
URL: www.azpetrol.com
E-mail: azpetrol@azpetrol.az

Деятельность компании: Компания предоставляет услуги по транспортировке, перевалке и хранению нефти и нефтепродуктов, поступающей из Центральной Азии через территорию Азербайджана в порты Грузии на Черном море и на западные рынки сбыта. Azpetrol владеет современным нефтеперевалочным терминалом на Каспии, парком железнодорожных цистерн для транспортировки нефти и нефтепродуктов из Баку в порты Грузии на Черном море. В дополнение к этому, компания обладает крупнейшей сетью автозаправочных станций на территории Азербайджана с централизованной нефтебазой и парком бензовозов.



Offshore Oil&Gas Production Association
Azerbaijan State Oil Company

General director: Rahman Gurbanov

Activity: exploration and development of offshore oil and gas fields in Azerbaijani sector of the Caspian sea, oil and gas transportation to landfall, service, infrastructure.

Legal address: 73, Neftchilar ave., Baku. 370004**Geography:** Azerbaijan**Tel:** (+994 12) 92 52 25, 92 78 78**“Производственное Объединение****“по добыче нефти и газа на море” ГНКАР****Генеральный директор:** Рахман Гурбанов

Вид деятельности: разведка и разработка месторождений нефти и газа на море - в азербайджанском секторе Каспия, транспортировка нефти и газа на сушу, сервис, инфраструктура.

Юридический адрес: 370004, Баку, пр. Нефтяников, 73**География деятельности:** Азербайджан**Тел:** (+994 12) 92 52 25, 92 78 78

Close JSC “LUKOIL-Azerbaijan”

Representative of the president of JSC “LUKOIL” in Azerbaijan, General director of Close JSC “LUKOIL-Azerbaijan”: Aliyev Fikret Aljan oglu

About company: In Azerbaijan, LUKOIL engages in all spectrum of economically sound activity from oil production to retail and wholesales of oil-products. The company has network of filling stations and fuel storages, provides the trade, transporting, insurance, telecommunication services, cashless settlements with plastic cards and active in charity.

Subsidiaries: “LUKOIL-Overseas Service LTD”, “KLS Holding LTD”, Insurance company “Atehgakh”, “AzEuroTel” JV, “LUKOIL-Infom” Close JSC, “LUKOIL-Neftegazstroy” Close JSC, “LUK-Inter-Cart” JSC, Baku filial of the International Charitable Organization “LUKOIL”.

Date of establishment: 1993.**Personnel:** 480

Address: 370005, Baku, Azerbaijan
Tel: (+99412) 97 41 02, 92 32 35,
Tel/fax: (+99412) 93 48 30
E-mail: office@lukoil-az.com
URL: www.lukoil.ru, www.lukoil.com

АОЗТ “ЛУКОЙЛ-Азербайджан”

Представитель Президента ОАО “ЛУКОЙЛ” в Азербайджане, Генеральный директор АОЗТ “ЛУКОЙЛ-Азербайджан”: Алиев Фикрет Алджан оглы

Деятельность компании: Основная деятельность: ЛУКОЙЛ в Азербайджане осуществляет все виды экономической целесообразной деятельности от нефтедобычи до розничной и оптовой реализации нефтепродуктов. Имеет сеть автозаправочных комплексов и топливозаправочных, предоставляет торговые, транспортные, страховые, телекоммуникационные услуги, систему безналичных расчетов с использованием пластиковых карт и осуществляет благотворительную деятельность.

Дочерние структуры: “ЛУКОЙЛ Оверсиз Сервис ЛТД”, “КЛС Холдинг ЛТД”, Страховая компания “АТЕШГЯХ”, СП “АзЕвроТел”, ЗАО “ЛУКОЙЛ-Информ”, ЗАО “ЛУКОЙЛ-Нефтегазстрой”, ОАО “ЛУК-Интер-Карт”, Бакинский филиал международного общественного Благотворительного фонда “ЛУКОЙЛ”.

Дата создания: 1993 год. Численность работников: 480.

Адрес: 370005, Баку Азербайджан
Тел: (+99412) 97 41 02, 92 32 35,
Тел/факс: (+99412) 93 48 30
E-mail: office@lukoil-az.com
URL: www.lukoil.ru, www.lukoil.com



CASPIAN INTEGRATION BUSINESS CLUB (PETROLEUM & SERVICE) CLUB



AZGERNEFT Joint Venture
General Director: Isayev Chingiz Huseyn oglu
Country: Azerbaijan

About company: Azgerneft JV has been established on the base of agreement concluded between SOCAR and Deutsche's Grunewald. The JV engages on oil production on "Ramany" field.

The company missions the rehabilitation operation of old field "Ramany".

"AZGERNEFT" JV established on the base of 7th field of OGPD "Balakhanyneft" has commenced its activity on 1 February of 1995.

On January 1 of 2002 recovery well stock totaled 306 units. The company employs nearly 310 personnel.

There are eight oil and gas producing shops. These are: underground and well-workover operation, oil and gas producing shop, compressor shop, transport shop, repair and engineering site, network site, oil gathering and yielding site, management.

Total area - 662 hectare

Company's activity: The JV engages on oil production on "Ramany" field. The company missions the rehabilitation operation of old field "Ramany".

Address: 7 A. Bagirov str., Ramany dist., Baku, Azerbaijan

Tel: (+994 12) 50 23 62, 50 19 47

Tel/fax: (+994 12) 93 03 28

E-mail: azgerneft@azeurotel.com

Совместное предприятие "АзГернефт"

Генеральный Директор: Исаев Чингиз Гусейн оглы

Страна: Азербайджан

Деятельность компании: СП "АзГернефт" создано на основании договора, заключенного между ГНКАР и немецкой фирмой Грюневальд. СП занимается добычей нефти на месторождении "Раманы".

Цель создания СП - реабилитация старого месторождения "Раманы".

СП "АзГернефт" приступило к работе 1 февраля 1995 года, и было создано на базе 7-го промысла НГДУ "Балаханьнефт".

Фонд эксплуатационных скважин составляет 306 единиц на 01.01.02 г. Всего в СП работает около 310 человек.

В составе СП функционируют 8 цехов по добыче нефти и газа. К ним относятся: цех подземного и капитального ремонта скважин, цех добычи нефти и газа, компрессорный цех, транспортный цех, ремонтно-механический участок, участок сетевого района, участок сбора и сдачи нефти, аппарат управления.

Общая площадь - 662 га.

СП "АзГернефт" занимается добычей нефти и газа на месторождении "Раманы". Цель создания СП "АзГернефт" реабилитация старого месторождения "Раманы".

Адрес: Азербайджан, г.Баку, поселок Раманы, улица Амира Багирова, 7

Тел.: (+994 12) 50 23 62, 50 19 47, **Тел./факс:** (+994 12) 93 03 28

E-mail: azgerneft@azeurotel.com



AZERI M-I DRILLING FLUIDS LTD.

Azərbaycan - Amerika Birləşmə Mərkəzi

Azeri M-I Drilling fluids ltd.

General Manager: Iain C. Sanderson

About Company: Azeri M-I is a joint venture founded in 1997 between SOCAR the national oil company of Azerbaijan and M-I LLC of Houston the worlds leading provider and manufacture of drilling and completion fluids.

Azeri M-I provides a complete offering of oil, water and synthetic based drilling and drill-in fluid systems along with a full range of completion fluids, additives and filtration services.

Drilling Waste Management Services provided by Azeri M-I include the provision of shale shakers, screens, hydrocyclones, centrifuges, vacuum units and the new CleanCut pneumatic transfer system along with cuttings fixation and re-injection services.

Azeri M-I has a highly skilled and trained local workforce to ensure that projects are carried out efficiently and effectively.

Address: 48 Nazami Street 370001, Baku, Azerbaijan

Tel: 994 12 974 213

Fax: 994 12 972 221

E-Mail: isanderson@azerimi.co-az.net

Azeri M-I Drilling fluids ltd.

Генеральный менеджер: Иан Сью Сандерсон

Совместное предприятие Azeri M-I Drilling было основано в 1997 между государственной нефтяной компанией Азербайджана и M-I LLC (Хьюстон), крупный поставщик и производитель буровых растворов и раствор для заканчивания скважин.

Azeri M-I обеспечивает полный спектр нефтяных, водных и синтетических буровых и забуриваемых растворов, а также раствор для заканчивания скважин, добавок и услуги по фильтрации.

Drilling Waste Management Services включает вибрационное сито, сортировку, центрифугу, вакуумные установки и новую пневматическую систему перевода CleanCut и системы повторного закачивания.

Azeri M-I компания имеет высококвалифицированный и обученный местный персонал для обеспечения эффективности проекта.

Адрес: 370001, Баку, ул. Низами 48

Тел: 994 12 974 213

Факс: 994 12 972 221

E-Mail: isanderson@azerimi.co-az.net



ITS Caleb Brett (Azerbaijan) LTD



Testing Director: N. Parkinson

Country: Azerbaijan

Address: Cargo Terminal No 2

Mirza Davud street

Baku International Seaport

Baku Azerbaijan

Tel: (+994 12) 90 41 52/54

Fax: (+994 12) 90 41 53

E-mail: nparkinson@cbazeri.baku.az

About company: ITS Caleb Brett has a network of and laboratories in strategically important locations within Azerbaijan specialised on quality and quantity control. Baku Central Laboratory is a center of excellence which is Azgosstandart certified with ISO 9001 certification in progress and is fully equipped for analysis of crude oil, petroleum (including RON and MON), petrochemical products, LPG and LNG and water (production and drinking). The facility is operated by team of 85 expertly trained inspection and survey staff with a focus on prompt and accurate service.

ITS Caleb Brett (Azerbaijan) LTD

Testing Director: Н. Паркинсон

Страна: Азербайджан

Адрес: Азербайджан, Баку, ул. Мирзы Давуда,

Бакинский Международный Морской Порт,

Грузовой терминал №2

Тел.: (+994 12) 90 41 52/54

Тел./факс: (+994 12) 90 41 53

E-mail: nparkinson@cbazeri.baku.az

Деятельность компании: Лаборатория ITS Caleb Brett имеет сеть офисов и лабораторий в стратегически важных зонах Азербайджана, специализирующихся на оказании лабораторных и инспекционных услуг. Центральная лаборатория в Баку оснащена по последнему слову техники, аккредитована в Azgosstandarte и находится в процессе аккредитации ISO 9001, проводит анализы нефти, нефте- и нефтехимических продуктов (включая определение октанового числа), сжиженного и природного газов, а также промышленной и питьевой воды. Услуги оказываются 85 профессионально обученными специалистами и руководящим персоналом, который сосредоточен на предоставлении быстрого и качественного сервиса.



EMERSON Process Management



Area Sales Manager: Namig A. Javadov

About Company: Emerson Process

Management, an Emerson business, is a leader in

helping businesses automate their production, processing, and distribution in the chemical, oil and gas, power, pulp and paper, food, pharmaceutical, and other industries. The company combines superior products and technology with industry-specific engineering, consulting, project management and maintenance services. Its brands include PlantWeb®; Fisher®; Micro Motion®; Rosemount®; DeltaV®; Ovation®; and AMS.

Country: USA

Address: Caspian Business Center, Floor 9, 40 Jafar Jabbarli Street, 370065 Baku, Azerbaijan

Phones: (+994 12) 98 24 48

Fax: (+994 12) 98 24 49

E-mail: emrfraz@artel.net.az

EMERSON Process Management

Региональный Директор: Намиг А. Джавадов

О компании: Emerson Process Management подразделение корпорации Emerson является ведущим мировым производителем оборудования автоматизации технологических процессов для химической, нефтегазовой, энергетической, целлюлозно-бумажной, пищевой, фармацевтической и других отраслей промышленности.

Компания сочетает изделия и технологии высшего качества с промышленным инжинирингом, консалтингом, управлением проектами и сервисными услугами. Торговые марки включают PlantWeb®; Fisher®; Micro Motion®; Rosemount®; DeltaV®; Ovation®; и AMS

Страна: США

Адрес: 370065, Азербайджан, Баку, ул. Джафара Джаббарлы, 40, Caspian Business Center, 9 этаж

Тел.: (+994 12) 98 24 48

Факс: (+994 12) 98 24 49

E-mail: emrfraz@artel.net.az

CASPIAN INTEGRATION BUSINESS CLUB (PETROLEUM & SERVICE) CLUB



CSM Caspian Holdings S.A

KCM Каспий Холдингс СА

General Manager: Eduardo Colmenares
Administration Supervisor: Inna Ischenko

Activities: CSM seeks to be the partner of choice for supply chain management services with oil and gas industry clients pursuing excellence in supply chain management through people, innovation and technology. The Company started its operations in Azerbaijan since 1996 and is directed to provide to our clients:

- logistics services
- materials and logistics management
- inventory management
- supply bases operations (currently operating two supply and marine bases in Azerbaijan and one in Kazakhstan)
- consultancy services
- supply chain process coordination
- drilling project logistics services

CSM has Alliance partnership with SOCAR.
Address: No. 2 Khanlar Street, Baku 370003
Tel: (99412) 977075
Fax: (99412) 921138

Генеральный Менеджер: Эдуардо Колменарес
Администратор: Инна Ищенко

Вид деятельности: KCM стремится стать партнером в услугах по менеджменту сети снабжения для клиентов, работающих в нефтегазовой отрасли, добиваясь превосходства в менеджменте сети снабжения путем использования кадров, инноваций и технологий. Компания работает в Азербайджане с 1996 года и направлена на предоставление следующих видов услуг нашим клиентам:

- услуги по материально-техническому снабжению
- менеджмент материалов и материально-технического снабжения
- инвентарный менеджмент
- операции базы снабжения (в настоящее время KCM оперирует двумя базами снабжения и морскими базами снабжения в Азербайджане и одной базой в Казахстане)
- консультационные услуги
- координация процесса сети снабжения
- материально-технические услуги для буровых проектов

KCM имеет Альянс с ГНКАР.
Адрес: г. Баку, 370003, ул. Ханлара, дом 2
Tel: (99412) 977075
Факс: (99412) 921138



Joint-Stock Company "Complex Adjustment & Automation"

Chairman-Director: Agayev Shukur Mirza oglu

Address: 370037, Baku, Ramana, Amir Bagirov str, 63
Tel.: (+994-12) 50-10-97
Fax: (+994-12) 50-14-75
E-mail: ukna@azeurotel.com

About Company: Company is a leader in South Caucasus market of design, equipment selection, testings, arrangement, assembling, technical maintenance, metrological support of automated oil and water metering systems, technological processes and telematics automation systems, metering equipment, used in oil-gas-producing industry and refinery.

Company's customers are SOCAR, BP-AIOC, Georgian Pipeline Company, ShirvanOil, SalyanOil, Karasu, AzGerNeft.

Company is an independent expert and service partner of oil-gas and refinery companies and was awarded the "AzGostStandart" certificate to deal with specified services and independent expert and service partner. Company administers practical activity to purchase ISO standards certificates. At present time, service regions are Azerbaijan and Georgia.

Открытое Акционерное Общество "Комплексная Наладка и Автоматизация"

Председатель правления - Директор: Агаев Шукюр Мирза оглы

Адрес: 370037, г. Баку, пос. Рамана, ул. Амира Багирова, 63
Tel.: (+994-12) 50-10-97
Факс: (+994-12) 50-14-75
E-mail: ukna@azeurotel.com

Компания является ведущим предприятием на Южном Кавказе, производящим следующие работы: проектирование, выбор оборудования, испытание, наладка, монтаж, техническое обслуживание и метрологическое обеспечение (проверка-аттестация и калибровка) автоматизированных систем измерения количества нефти, нефтепродуктов и воды, а также систем автоматизации технологических процессов и телемеханики, контрольно-измерительного оборудования, применяемых в нефтегазодобывающей и нефтеперерабатывающей промышленности.

Заказчиками Компании являются ГНКАР, ВР-АМОК, Грузинская нефтепроводная компания, Ширванойл, Салианойл, АЗГернефт, Кара Су. Компания имеет сертификат АзГосСтандарта на проведение указанных работ и является независимым экспертным и сервисным партнером. Компания ведет практическую деятельность для приобретения сертификатов стандартов ISO. В настоящее время регион производства работ компании - Азербайджан и Грузия.



Harrington Commercial Enterprises Ltd

General manager of represent.office: Dzeabayev Arslan Mukhadiyevich

About Company: "Harrington Commercial Enterprises Ltd" was created in Great Britain in 1998.

The founders of this company have been delivering technical equipment for oil and gas industries for foreign countries and on the territory of CIS since 1986.

The company "Harrington Commercial Enterprises Ltd" has very good long-term contacts with many manufacturers of the technical equipment in the countries of CIS and foreign countries.

For all period of activity, the company has never received any claim from the partners. Having the close wide contacts with the manufacturers of technical equipment, the company always finds profitable alternative on quality and prices for the purchased production.

The motto of the company - mutually beneficial cooperation with the Partners, strong execution of the contracts and the high quality equipment delivery according to the stipulated terms.

"Harrington Commercial Enterprises Ltd" has an opportunity to deliver products at the lowest prices.

We can deliver drilling derricks, rig bases, spare parts and components for drilling rigs and other metalwares manufactured at modern, well proved factories of CIS countries according to ISO-9002 standard.

Using our products you can reduce considerably your costs while assembling drilling rigs. Our product's quality is fully competitive with the equipment, manufactured in the West and all over the world.

Our company can also produce equipment according to your drawings under the technical control of your technical experts.

Country of origin: Great Britain
Address (representative office): 1 F.Amirov Str., Apt.33; Baku, Azerbaijan
Phone/fax: (+994 12) 98 59 21
E-mail: arslan@artel.net.az

Harrington Commercial Enterprises Ltd

Ген.директор представительства: Дзебаев Арслан Мухадиевич

Компания "Harrington Commercial Enterprises Ltd" создана в Великобритании в 1998г.

Учредители этой компании с 1986 года занимались поставкой оборудования производственно-технического назначения для нефтегазовых отраслей республик СНГ и дальнего зарубежья.

Компания "Harrington Commercial Enterprises Ltd" имеет хорошо налаженные связи со многими производителями оборудования производственно-технического назначения в странах СНГ и дальнего зарубежья.

За весь период деятельности компанией не получено ни одной рекламации от партнеров. Имея тесные расширенные связи с производителями оборудования производственно-технического назначения, компания всегда находит выгодную альтернативу по качеству и ценам на поставляемую продукцию.

Девиз компании взаимовыгодное сотрудничество с Партнерами, строгое исполнение контрактов, поставка оборудования высокого качества в оговоренные сроки.

Компания "Harrington Commercial Enterprises Ltd" имеет возможность поставлять продукцию по самым низким ценам.

Мы можем производить поставки запчастей, комплектующих для буровых установок, буровые вышки, основания буровых установок и другие металлоконструкции, производимые на современных, хорошо себя зарекомендовавших заводах стран СНГ в соответствии со стандартом ИСО-9002.

Используя нашу продукцию, вы сможете значительно снизить себестоимость при комплектации буровых установок.

Качество нашей продукции легко конкурирует с оборудованием, производимым на Западе и во всем мире.

Наша компания также может производить оборудование по вашим чертежам под техническим контролем наших технических специалистов.

Страна: Великобритания
Адрес (представительство): Азербайджан, Баку, ул.Ф.Амирова, 1/33
Телефон/факс: (+994 12) 98 59 21
E-mail: arslan@artel.net.az



SAGA SHIPREPAIR COMPANY

Director: Sakin Agayev

About Company: flaw detection, repair, modernization and trials of sea going vessels and floating units. Underwater construction

and hydro-technical works. The Company's activity is approved by Classification Societies such as "American Bureau of Shipping (ABS)" and "Russian Maritime Register of Shipping". Production Quality Control System is certified by ABS QE and meets international standard ISO9002:1994. Works and engineering support is performed by 95 experienced marine engineers and workers of marine specialities. The Company performs its activity also in Kazakhstan Republic - Bautino Port, as member of Azerbaijan-Kazakhstan JV "SAUA-ATASH" where performs development of his new ship repair base.

Country: Azerbaijan
Address: 6/16, Afiaddin Jalilov str., Baku, Azerbaijan
Tel.: (+994 12) 65 82 14
Fax: (+994 12) 65 82 13
E-mail: sakin@saga.baku.az



SAGA SHIPREPAIR COMPANY

Директор: Сакин Агаев

Деятельность компании: Дефектация, ремонт, модернизация и испытание судов и плавучих сооружений. Подводно-технические и гидротехнические работы. Деятельность

Компании признана классификационными обществами "American Bureau of Shipping (ABS)" и "Российский Морской Регистр Судоходства". Система управления качеством продукции сертифицирована ABS QE и отвечает международному стандарту ISO9002:1994. Работу и инженерную поддержку осуществляют 95 штатных квалифицированных морских инженеров и рабочих морских специальностей. Компания также осуществляет свою деятельность в Республике Казахстан - порт Баутино в составе Азербайджанско-Казахстанского СП "SAGA-ATASH", где СП осуществляет развитие своей новой судоремонтной базы.

Страна: Азербайджан
Адрес: Азербайджан, Баку, ул. Афиатдина Джалилова, 6/16
Tel.: (+994 12) 65 82 14
Факс: (+994 12) 65 82 13
E-mail: sakinsaga.baku.az



CSO Aker Maritime Ltd

CSO Aker Maritime Ltd

TECHNIP-COFLEXIP

OFFSHORE BRANCH
CSO AKER MARITIME OFFSHORE LTD.

Director: Mr. Mark R. Foxworth

Директор: Гн.Марк Р.Фоксворт

Description: Technip-Coflexip, the leading global contractor for sub-sea and deepwater solutions to the offshore oil and gas industry, offers technically advanced and cost-effective services and products for the development of offshore hydrocarbon fields worldwide. From front-end engineering to field abandonment, the Group solutions in engineering, fabrication and installation are proposed on either an integrated or a segmented basis.

Описание: Лидирующий мировой контрактор в области глубоководных работ в нефтегазовой индустрии. Technip Coflexip, предлагает свои услуги и продукты для разработки углеводородных месторождений во всем мире, по конкурентноспособным ценам и с использованием передовых технологий. Весь спектр услуг от начальных инженерных работ до освоения месторождений, производства и установки оборудования предлагается как в комплексном исполнении, так и отдельными частями.

Address: 137/102 Nizami Str., Baku
Tel: 98 11 42/98 33 26
Fax: 98 95 80
E-mail: mrfoxworth@technip-baku.com
Web: www.technip-coflexip.com

Адрес: ул. Низами 137/102, Баку
Тел.: 98 11 42/98 33 26
Факс: 98 95 80
E-mail: mrfoxworth@technip-baku.com
URL: www.technip-coflexip.com

RAO "Rosneftegazstroy"

РАО "Роснефтегазстрой"



President: Mazur Ivan Ivanovich
Legal address: 14, Zhitnaya str., Moscow, 117970 Russian Federation
Tel: 7(095) 933 74 11/238 67 00
Fax: 7(095) 933 74 12/239 17 75

Президент: Мазур Иван Иванович
Юридический адрес: Российская Федерация 117970 г. Москва, ул. Житная, 14
Тел.: 933 74 11/238 67 00
Факс: 933 74 12/239 17 75



E-mail: info@rings.ru
General Director of RINGS Azerbaijan Ltd., Zahid Ibrahimov
Address: 31, R.Behbutov str., 370014, Baku, Azerbaijan
Tel: (+994 12) 97 46 94/95
Fax: (+994 12) 97 59 12
E-mail: rings-az@azeurotel.com
Activity: oil&gas related and industry-civil construction, new information technologies
Operating staff: 100 thousand people
Geography: RF, CIS, Europe, Atlantic-Pacific region, Near East, over 30 branches and offices

E-mail: info@rings.ru
Генеральный директор RINGS Azerbaijan Ltd.: Захид Ибрагимов
Адрес: Азербайджанская Республика, Баку, 370014, Ул. Р.Бейбутова, 31
Тел.: (+994 12) 97 46 94/95
Факс: (+994 12) 97 59 12
E-mail: rings-az@azeurotel.com
Вид деятельности: нефтегазовое и промышленно-гражданское строительство, новые информационные технологии
Штат сотрудников: 100 тыс.чел.
География деятельности: РФ, СНГ, Европа, АТР, Бл. Восток, более 30 филиалов и представительств.



"A+A" Group of Companies

"A+A Group of companies"

President: Aliev Rauf Ramiz oglu

Президент: Алиев Рауф Рамиз оглы

About Company: Construction

Строительство

- project works
- design works

- Проектные работы
- Строительно-монтажные работы, в том числе
- Общестроительные работы
- Электромонтажные работы
- Сантехнические работы
- Монтаж систем вентиляции и кондиционирования

• turnkey building of houses
• restoration & reconstruction
• construction-wiring works
• electric-wiring works
• sanitation-engineering works
• setting of airing and conditioning systems
Sale of Furniture - exclusive representative of Italian Furniture factory "Giaretta" in Azerbaijan, "Formichi", "C&D", "Leader Salotti", "Dal'Agnese", "Pescarolla".
Sale of Clothes - representative of Italian and French Houses of Fashion : Canali, Thierry Mugler, Genny, Gibierre, Genny, Aeffe, Ozbek, Jean Paul Gaultier.
Installation of security systems, videomonitoring, fire alarm system.
"A+A Security" is an exclusive representative of "ADEMCO" (USA), C-TEC (UK), YOKO(Korea), R.B.-Tec (Israel)
Electronic Irrigation systems, plant verdure (Ipierre) Italy, Dinamic Resorce (Bulgaria)
Cartage & Warehousing services
Strength of employment: more than 450
Address: R. Behbudov, 31, Baku -370014, Azerbaijan
Phone: (99412) 977876
Fax: (99412) 973282
E-mail: aainter@azeurotel.com
URL: http://aainter.narod.ru

Продажа мебели - эксклюзивный представитель итальянских компаний по производству мебели "GIARETTA", "Formichi", "C&D", "Leader Salotti", "Dal'Agnese", "Pescarolla" в Азербайджане
Продажа одежды "A+A" является официальным дистрибутором известных Домов Мод Франции и Италии, таких как: Canali, Thierry Mugler, Genny, Gibierre, Genny, Aeffe, Ozbek, Jean Paul Gaultier.
Установка систем безопасности, видеонаблюдения, пожаробезопасности. Фирма "A+A Security" является официальным представителем компании "ADEMCO" (США), C-TEC (UK), Yoko (Korea)
Электронные поливочные системы, озеленение
Транспорт, складирование
Численность работников - более 450 человек.
Адрес: 370014, Азербайджан, г. Баку, ул. Р. Бейбутова, 31
Тел: 97 78 76
Факс: 97 32 82
E-mail: aainter@azeurotel.com
URL: http://aainter.narod.ru

AZFEN JV

СП АЗФЕН



General Manager: Ismail I.Mamedov
Country: Azerbaijan
Address: Istiglaliyat Str. 31, Baku, Azerbaijan
Tel: (+994-12) 92 58 35, 92 82 79

Генеральный Директор: Мамедов Исмаил Имран
Страна: Азербайджан
Адрес: Ул. Истиглалият 31, Баку, Азербайджан
Тел.: (+994-12) 92 58 35, 92 82 79



URL: www.azfen.com

URL: www.azfen.com

About company: AZFEN Engineering, Construction, Installation, and Manufacturing Company was founded in January 1996. AZFEN is a joint venture company by and between SOCAR (State Oil Company of Azerbaijan Republic) and TEKFEN (TEKFEN Construction and Installation Co., Inc.) of Turkey.

Деятельность компании: AZFEN Engineering, Construction, Installation & Manufacturing была основана в январе 1996 года. AZFEN является совместным предприятием, учрежденным ГНКАР (Государственная Нефтяная Компания Азербайджанской Республики) и турецкой компанией ТЕКФЕН (TEKFEN Construction & Installation Co., Inc.).

AZFEN JV is formed for the purpose to perform on commercial basis any and all kind of construction, installation, manufacturing, research, transportation, distribution, engineering and project management as well as trading of construction materials.

СП Азфен создан с целью выполнения на коммерческой основе всяческих строительно-монтажных, исследовательских работ, работ по изготовлению, транспортировке, инжинирингу и управлению проектом, а также реализации строительных материалов.



Azerbaijan Gas Refinery

Director: Huseynbala F. Miralamov

Legal address: Lok-Batan distr., 370063

Activity: refinery of natural gas, supplies to "Azerigaz" transport system

Geography: Azerbaijan

Tel: (+994 12) 92 76 19, 45 28 13

Азербайджанский

Газоперерабатывающий завод

Директор: Мираламов Гусейнбала Фазиль оглу

Юридический адрес: 370063, пос. Лок-Батан

Вид деятельности: переработка природного газа, поставка газа в транспортную систему "Азеригаз"

География деятельности: Азербайджан

Тел: (+994 12) 92 76 19, 45 28 13



"Interpipe" Corporation

Chairman of the Board of Directors: Strelnikov Alexsey Fedorovich

About Company: "Interpipe" Corporation is a parent company dealing in pipe, metallurgy, raw, banking businesses. Production and supply of steel pipes of different purpose is one of main businesses of the Corporation. The corporation includes:

- Open JSC "Nizhnedneprovsky tube-rolling mill"
- Open JSC "Novomoskovsky tube-rolling mill"
- Close JSC "Nikopol weldless tubes "Niko-Tube"
- "Science-Production Investment Group "Interpipe" Corporation

Address: 1a, Pisarzhevski str., Dnepropetrovsk, 49600
Tel: +38 (0562) 389-623, 389-624, 389-628, 389-641, 389-642, 389-621
Fax: + 38 (0562) 389-482, + 38 (056) 770-20-01
URL: www.interpipegroup.dp.ua
E-mail: tube@interpipe.dp.ua

Корпорация "Интерпайп"

Председатель Правления: Стрельников Алексей Федорович

Корпорация "Интерпайп" является управляющей компанией, в сферу интересов которой входит трубный, металлургический, сырьевой, банковский бизнес. Производство и поставка стальных труб различного назначения является одним из основных бизнесов Корпорации. В составе Корпорации свою деятельность осуществляют:

- ОАО "Нижнеднепровский трубопрокатный завод",
- ОАО "Новомосковский трубный завод",
- ЗАО "Никопольский завод бесшовных труб "Нико-Тьюб"
- Корпорация "Научно-производственная инвестиционная группа "ИНТЕРПАЙП"

Адрес: г. Днепропетровск, 49600, ул. Писаржевского, 1а.
Тел: +38 (0562) 389-623, 389-624, 389-628, 389-641, 389-642, 389-621
Факс: + 38 (0562) 389-482, + 38 (056) 770-20-01
URL: www.interpipegroup.dp.ua
E-mail: tube@interpipe.dp.ua



"Garadagh" Cement J.S.C.

Chief Executive Officer: Alex Traun
Marketing Sales & Distribution Director: Zaur Huseynov

Number of workers (permanent/subcontractors): 467/104

- Manufacturing products: Cement mark
- Binder 20 Mpa - for lining and plastering works
 - CEM II 30 Mpa (M 300) for masonry and plastering works
 - CEM II 40Mpa (M 400) - for construction
 - CEM II 50 Mpa (M 500) - to produce concrete

"Garadagh" Cement J.S.C. is the only cement producing enterprise in the Azerbaijan Republic. This Azerbaijani enterprise with 86% of foreign investment is a part of Swiss "Holcim Group", "Holcim Group", one of the world leaders on cement and concrete production with affiliates in more than 70 countries on all continents of the world. "Holcim Group" owns 126 cement plants, 250 quarries and more than 600 concrete producing enterprises.

By the end of 2002 production capacity of "Garadagh" Cement will reach 800,000 tons. The plant produces cement which meets European quality standards. A unique plant laboratory for CIS, provides operative analysis of chemical structure of cement within 10-15 minutes.

The plant is well known for its charitable and sponsorship activity in the sphere of rendering assistance to refugees from Armenia and occupied territories, orphan children and support to the riches: culture and finest arts of Azerbaijan.

Address: Salyan Highway, "Primorsk" settlement, Garadagh district, Baku 370083, Azerbaijan
Tel: (99412) 418888
Fax: (99412) 4188 81/45
E-mail: sales@garadagh.com
Web-page: www.garadagh.com

АООТ "Гарадаг" Цемент

Главный исполнительный директор: Алекс Траун
Зам. исполнительного директора: Заур Гусейнов

Кол-во сотрудников (постоянных/контрактников): 467/104

- Производимый продукт: Цемент
- Раствор склеивающий 20 Мпа - для штукатурных работ
 - CEM II 30 Мпа (М 300) - для кладки кирпича и штукатурных работ
 - CEM II 40 Мпа (М 400) - для монтажных работ и бетонных изделий
 - CEM II 50 Мпа (М 500) - для изготовления особо прочных бетонных и строительных изделий

АООТ "Гарадаг" Цемент является единственным предприятием, производящим цемент на территории Азербайджанской Республики, приватизированный швейцарской компанией "Холсим". "Холсим" Групп является одним из мировых лидеров в производстве цемента и бетона, дочерние предприятия которого расположены в более чем 70 странах мира. Компании принадлежат свыше 130 цементных заводов, 250 карьеров и более 600 предприятий по производству бетона.

"Гарадаг" Цемент планирует произвести 800,000 тонн цемента к концу 2002 года. Компания производит цементную продукцию, отвечающую мировым стандартам.

Завод славится своей широкой спонсорской деятельностью, оказывающей неоценимую помощь инвалидам Карабахской войны, детским домам и больницам, в поддержке культурного наследия Азербайджана.

Адрес: Баку, Азербайджан, 370083, Гарадагский район, поселок Приморск, Сальянское шоссе
Тел: (+994 12) 418888
Факс: (+994 12) 418881/45
E-mail: sales@garadagh.com
Web-page: www.garadagh.com



AZERELECTROMASH

JSC "Yeni BEMZ"

Director: Javid Gashimov

Activity: manufacturing of industrial electric machines, repair of electric equipment, sales of production, customer service

Geography: Azerbaijan, Russian Federation, Ukraine, central Asian states, Turkey, Iran

Address: 3, The IV Kondalan str., 370029, Baku

Tel: (994 12) 47 35 83

Fax: (994 12) 47 37 20

E-mail: azema2002@rambler.ru

АЗЕРЭЛЕКТОРМАШ

ОАО "Ени БЭМЗ"

Директор: Джавид Гашимов

Вид деятельности: производство промышленных электрических машин, ремонт электрооборудования,

сбыт производимой продукции, оказание сервисных услуг

География деятельности: Азербайджан, РФ, Украина, страны Центральной Азии, Турция, Иран

Адрес: 370029, Баку, ул. IV Кондалан, 3

Тел: (994 12) 47-35-83

Факс: (994 12) 47 37 20

E-mail: azema2002@rambler.ru



CASPIAN INTEGRATION BUSINESS CLUB

(PETROLEUM & SERVICE)

2M engineering Ltd.

2M engineering Ltd.



President: Jeyhun HUSEYNOV

Address: 53, Hagany str., 370000, Baku, Azerbaijan
Tel: (+994 12) 98 55 58
Fax: (+994 12) 98 17 46
E-mail: 2meng@azerin.com
URL: http://www.2mdd.com

About company: "2M engineering Ltd." functions in the market of sales, installation repair and upgrade of the hvac systems since 1997. Main directions of the company's activity are system design and installation of heating ventilation, air-conditioner and water-supply systems.

Furthermore, company provides wide range of honeywell's home & building and hvac control productions and services to create efficient, safe, comfortable environments and hvac control productions such as burner and boiler controllers including programming and primary controls, valves pressure controls filters and communications.

Президент: Джейхун ГУСЕЙНОВ

Адрес: 370000 Азербайджан, Баку, ул. Хагани 53
Тел: (+994 12) 98 55 58
Факс: (+994 12) 98 17 46
E-mail: 2meng@azerin.com
URL: http://www.2mdd.com

О компании: С 1997 компания "2m engineering ltd." занимается сбытом, установкой, ремонтом и совершенствованием систем обогрева, охлаждения, вентиляции и кондиционирования. Основная деятельность компании направлена на конструирование и установку систем обогрева, кондиционирования и водоснабжения.

Компания предоставляет широкий спектр контрольно-измерительных приборов систем обогрева, охлаждения, вентиляции и кондиционирования зданий производства компании honey well's home & building и услуги по созданию эффективной и безопасной среды, а также контрольно-измерительные приборы систем обогрева, охлаждения, вентиляции и кондиционирования, такие как горелки и котлы, включая программирование и основной контроль, клапанный контроль фильтров и систем передачи.



ПРОИЗВОДСТВО

ПРОДУКЦИЯ



MURPHY SHIPPING & COMMERCIAL SERVICES Ltd.

Operation Director: Rauf Mamedov

Address: Rasul-Rza Str. 8, 15/26, Baku, Azerbaijan
Tel: (994 12) 98 01 51, 98 34 22, 98 66 41
Fax: (994 12) 93 93 15
E-mail: freight@murphy.az

About company: In 1993, Murphy Shipping opened an office in Baku headed up by Mr. Martin Burt. Martin Burt is the current Managing Director for Murphy Shipping in Europe, the Caucasus and Central Asian Republics. Since The Baku office opened in 1993, Murphy Shipping has become a market leader in Freight Forwarding Services for companies operating in Azerbaijan. Over the past year, Murphy Shipping has been appointed as Agent for Maersk Sealand in Azerbaijan. And recently, Murphy Shipping has been appointed as Authorized Distributor for Shell Industrial Greases and Lubricants in Azerbaijan.



MURPHY SHIPPING & COMMERCIAL SERVICES Ltd.

Операционный менеджер: Рауф Мамедов

Адрес: Азербайджан, Баку, ул. Расула Рзы 8, 15/26
Тел: (994 12) 98 01 51, 98 34 22, 98 66 41
Факс: (994 12) 93 93 15
E-mail: freight@murphy.az

О компании: Мартин Берт возглавляет региональное представительство компании "Murphy Shipping" в АР. Одновременно является директором "Murphy Shipping" в Европе, на Кавказе и в Республиках Центральной Азии. Региональное представительство компании в гор. Баку открылось в 1993 г., и с тех пор компания является лидером на рынке грузоперевозок. Так "Murphy Shipping" стала агентом компании "Maersk Sealand" и авторизованным дистрибьютором промышленных смазочных средств фирмы "Shell" в АР.



TRANSPORT

SHIPING



Blue Water Shipping Caspian Ltd.

Managing Director: Fina Garber

Address: Blue Water Shipping Caspian Ltd. "Wellington Heights", Block AG 8 Shakhbazi Street Baku 370006, Azerbaijan
Tel: (+994 12) 975830/31/32
Fax: (+994 12) 988164,973439

E-mail: bws@bws.az

About company: Blue Water Shipping Caspian Ltd. is the freight forwarding and transport company presented in the Caspian Market for six years now.

Globally Blue Water Shipping Group is the international transport, logistics and freight forwarding organization with thirty three offices in eleven countries worldwide.

In the Caspian region Blue Water Shipping provides the following services to customers:

- project logistics and heavy lifts
- airfreight, road, rail and sea freight worldwide
- multimodal transportation worldwide
- customs clearance and documentation support
- warehousing, packing and crating
- personal effects, office and house removal
- groupage, full loads and charters.

Blue Water Shipping Caspian Ltd.

Директор: Фина Гарбер

Адрес: Blue Water Shipping Caspian Ltd. "Wellington Heights", блок AG Азербайджан, 370006, Баку, ул. Шахбаз, 8
Тел: (+994 12) 975830/31/32
Факс: (+994 12) 988164,973439
E-mail: bws@bws.az

О компании: Blue Water Shipping Caspian Ltd. грузовая транспортно-экспедиционная компания работающая на рынке Азербайджана на протяжении 6 лет.

Blue Water Shipping Group это международная транспортная, логистическая и грузовая транспортно-экспедиционная компания имеющая 33 представительства в 12 странах мира.

В Каспийском регионе Blue Water Shipping обеспечивает клиентов следующими видами услуг:

- проектная логистика и тяжелые виды перевозок
- воздушные, автомобильные, железнодорожные и морские виды перевозок по всему миру
- различные виды перевозок по всему миру
- растаможивание и подготовка документов
- хранение, упаковка и crating
- перевозка личного, офисного и домашнего имущества
- грушаж, полные загрузки и чартеры



JSC "RUSSIAN MARITIME REGISTER OF SHIPPING in AZERBAIJAN"

Managing Director: D.A. Shestakov

About Company: Russian Maritime Register of Shipping (RS) is a classification society established in 1913. Since 1969 RS is the member of the International Association of Classifications Societies (IACS). The representation in Baku is based since 1923. Reliable and comprehensive services: design technical appraisal, survey and issuing certificates and reports for ships and offshore installations as well as for ship machinery, equipment, arrangements, products, outfit and materials, refrigerating plants, cargo handling gear, containers; tonnage measurement of ships, calculations determining the tonnage of ships and offshore installations; statutory surveys and issuing of relevant certificates and other documents under the authority of Governments; certification of safety management systems for the safe operation of ships and for the pollution prevention according to requirements of the International Safety Management Code.

Address: 119, Vidadi Str., 370009, Baku, Azerbaijan Republic
Tel: (994 12) 98-79-87, 94-48-03
Fax: (994 12) 98-79-94
E-Mail: 140rs-azb@azeri.com

АОЗТ "РОССИЙСКИЙ МОРСКОЙ РЕГИСТР СУДОХОДСТВА в АЗЕРБАЙДЖАНЕ"

Председатель правления: Шестаков Д.А.

Российский Морской Регистр Судостроения (РС) - классификационное общество, основанное в 1913 г. С 1969 г. РС - член Международной ассоциации классификационных обществ (МАКО). Представительство в Баку основано с 1923 года. Спектр услуг: рассмотрение технической документации, осуществление технического надзора и выдача свидетельств и актов на суда и плавучие сооружения, судовые механизмы, оборудование, устройства, снабжение и материалы, холодильные установки, грузоподъемные устройства, контейнеры; выполнение расчетов и установление вместимости судов и плавучих сооружений; осуществление технического контроля за выполнением положений международных конвенций и выдача конвенционных документов от имени правительств; сертификация систем управления безопасностью на соответствие требованиям Международного кодекса по управлению безопасной эксплуатацией судов и предотвращению загрязнения

Адрес: Азербайджанская Республика, 370009, г. Баку, ул. Видад, 119
Тел: (99-412) 98-79-87, 94-48-03
Факс: (99-412) 98-79-94
E-mail: 140rs-azb@azeri.com



CASPIAN INTEGRATION BUSINESS CLUB (PETROLEUM & SERVICE) CLUB

Deugro Caspian Ltd

Deugro Caspian Ltd.



CIS Regional Manager: Mr. Robert Kirk
Country Manager: Ms. Katherine Zuban

Address: 37 Beyuk Gala str., Baku 370004,
Azerbaijan

Tel: (+994 12) 97 56 38, 97 56 39

Fax: (+994 12) 97 56 82

E-mail: deugro@deugro.co-az.net

URL: www.deugro.com

About company: Deugro Caspian, a part of the worldwide International Shipping & Freight Forwarding network of deugro/ DGTL Paris, has been established in 1998, following the opening up of offices in Turkmenistan, as early 1996, making it a true pioneer in this region. Deugro Caspian's prime activity has been in the customs clearance, delivery, services field, as well as, developing cost efficient and reliable air, sea and road logistical solutions for the oil, petrol and construction industry.

Региональный Менеджер в странах СНГ: Роберт Кёрк

Менеджер Филиала: Екатерина Зубань

Адрес: Ул. Беюк Гала 37, Баку 370004, Азербайджан

Тел: (+994 12) 97 56 38, 97 56 39

Факс: (+994 12) 97 56 82

E-mail: deugro@deugro.co-az.net

URL: www.deugro.com

О компании: Компания Deugro Caspian, является частью всемирной сети deugro/ DGTL Париж, специализирующихся на международных перевозках и экспедировании, была открыта в 1998 году, вслед за офисами, открытыми в Туркменистане в 1996, которые стали пионером в данном регионе.

Основная деятельность Deugro Caspian заключается в оказании услуг по таможенной очистке и доставке грузов, обслуживанию нефтяных баз, а также в предоставлении наиболее рациональных решений по перевозке грузов воздушным, морским и земным транспортом для нефтяных, промышленных и строительных компаний.



Trans Global Group

Baku Branch Director: Azer Aliyev

About company: Trans Global Group has an experience in full scope logistics and multi-modal worldwide transportation. We specialize in the time-related movement by land, sea and air of shipments from anywhere to anywhere managed by TGP offices worldwide. In Caspian region TGP involves in freight management for major project such as Chirag in Azerbaijan, Karachaganak in Kazakhstan, Hazar in Turkmenistan. Our target in the region is to provide the professional service with high standard technological and HSE requirements at the most efficient manner.

TGP provides the following services:

- Purchasing
- Expediting
- Packing (incl. Haz)
- Freight Management/ Heavy lifts
- Ship and Aircraft chartering
- Customs Clearance
- Storage and Warehousing
- Plant and Equipment lease

Директор Бакинского филиала: Азер Алиев

Address: 73 Mehdi Huseyn str., 29/30, 370006 Baku, Azerbaijan

Tel: (+994 12) 973 820, 925 115

Fax: (+994 12) 973 821, 925 056

E-mail: tgpbaku@transglobalgroup.com; tgpbaku@azeurotel.com

Web: www.transglobalgroup.com

Trans Global Group

Директор бакинского филиала: Азер Алиев

О компании: Trans Global Group имеет большой опыт работы в сфере полной логистики, а также мультимодальных видах международной транспортировки. Мы специализируемся на оперативной организации наземных, морских и воздушных перевозок грузов из любой точки в любую точку мира управляемые офисами TGP во всем мире. В Каспийском регионе TGP вовлечен в грузоперевозки для самых крупных проектов, таких как Чираг в Азербайджане, Карагачанаг в Казахстане, Хазар в Туркменистане.

Наша цель в регионе - обеспечение профессиональных услуг с самым высоким требованиями по технологии и Техники Безопасности на самый эффективный манер.

TGP предлагает следующие услуги:

- Закупка
- Экспедиция
- Упаковка (включая Опасные грузы)
- Грузо перевозки / Тяжеловесы
- Морские и воздушные чартеры
- Таможенная очистка
- Хранение и складирование
- Аренда техники и рабочих площадок

Адрес: 73, ул. Мехти Гусейна, 29/30, 370006 Баку, Азербайджан

Тел: (+994 12) 97 38 20, 92 51 15

Факс: (+994 12) 97 38 21, 92 50 56

E-mail: tgpbaku@transglobalgroup.com; tgpbaku@azeurotel.com

URL: www.transglobalgroup.com



EUROASIATRANS

EUROASIATRANS



President: Sadikhov Hilal Gasan oglu

Address: 6, 28 May, Baku

Tel/Fax: (99412) 93-30-42; 97-15-27; 93-96-13.

E-mail: office@euro.baku.az

URL: www.euroasiatrans.com

About company: "Euroasiatrans" company aims to freight forwarding service by railways of CIS member and Baltic states. We are registered as a freight agent of Azerbaijan Rail Lines, Turkmen Rail Lines and Caspian Shipping. Since 1996 we have been participating in TRACECA project, namely, in organization of the purpose-built train "Logistic-Express" to forward containers by Poty-Baku rout and onward to Central Asian countries. We also deal in port handling and shipping.

We are open for any kind of shipping and forwarding services.

Президент: Садыхов Илал Гасан оглу

Адрес: г. Баку, ул. 28 Мая, д.6

Тел/Факс: (99412) 93-30-42; 97-15-27; 93-96-13.

E-mail: office@euro.baku.az

URL: www.euroasiatrans.com

Компания "Euroasiatrans" осуществляет экспедирование грузов по железным дорогам стран СНГ и Прибалтики. Мы являемся зарегистрированным фрахтовым агентом Азербайджанской Железной Дороги, Туркменских Железных Дорог и Каспийского Морского Пароходства. С 1996 г. мы принимали участие в проекте TRACECA, в частности, в организации специального поезда "Логистик-Экспресс", по перевозке контейнеров по маршруту Поты - Баку и далее в страны Средней Азии. Также заняты в портовых перевалках и отгрузках с портов.

Мы открыты для любых предложений в области перевозок и экспедирования.



"Azerigaznagl" PA

Nazim Samedzadeh: General Director

About Company: - receive of gas recovered in Azerbaijan and imported;

- transportation of received gas to consumers, and once required transit to third states;

- Exploitation of gas pipelines of high- and average pressure

"Azerigaznagl" consists of 10 regional departments of gas trunk pipelines engaged in regional gas transport problems. Over 2000 highly qualified specialists work for the company.

The PA has wide gas transport net closely bind with gas communications of neighboring countries: Russia - in the north, Iran - in south, Georgia - in west. Trunk gas pipelines and branch of 100-1200 mm diameter are extended over 4000 km. Projected working pressure is up to 55 bar, throughput - 10 billion cu m a year, assembled 5 compressor stations of 174 MWt capacity total.

Address: 370025, 6, A. Akhundov str., Baku, Azerbaijan

Tel.: (+994 12) 90 11 45

Fax: (+994 12) 90 11 76

ПО "Азеригазнагл"

Генеральный директор: Назим Самедзаде

- Прием добытого в Азербайджане и импортируемого газа;

- Транспортировка принятого газа потребителям, а в случае необходимости его транзит третьим государствам;

- Эксплуатация газопроводов высокого и среднего давления

В структуру "Азеригазнагл" входит 10 региональных управлений магистральных газопроводов, которые решают в регионах задачи транспорта газа. В структуре работают свыше 2000 высококвалифицированных сотрудников.

Объединение обладает широкой газотранспортной сетью, тесно связанной с газовыми коммуникациями соседних государств: в северном направлении - Россия, в южном - Иран, в западном - Грузия проложены магистральные газопроводы и ответвления от них диаметром от 100 до 1200 мм, общей протяженностью свыше 4000 километров, проектным рабочим давлением до 55 бар, пропускной способностью 10 миллиардов м³ в год, установлены 5 компрессорных станций общей мощностью 174 МВт.

Адрес: Азербайджан, Баку, ул. А.Ахундова, 6, 370025

Тел.: (+994 12) 90 11 45

Факс: (+994 12) 90 11 76

CASPIAN INTEGRATION BUSINESS CLUB (PETROLEUM & SERVICE) CLUB



NEPTUN Co. Ltd

General Director: Maharramov Bahruz Shamseddin

Main activity:

- Repairs of ships, offshore oil platforms, including works in electronics, electric parts, automation, mechanics, hydraulic and hull part.
- Telecommunication.
- Installation, erection of GMDSS equipment.
- Vessel inspection in accordance with SOLAS requirements.
- Construction of social, residential and industrial objects.
- Repair and test of control measurement equipment.
- Project construction services.
- Erection of scaffolds in accordance with BS.
- Metal hull grit blasting and painting works with the usage of new painting equipment of airless spray.
- Survey works on various types of weight and transportation.
- Supply of various types of equipment and weight.

Country: Azerbaijan
Address: 370010 Baku city, Neftyanic avenue 143/2
Telephone: (+994 12) 98 21 10
Fax: (+994 12) 98 21 11
E-mail: neptun@azevt.com
URL: www.neptun-ltd.com

NEPTUN Co. Ltd

Генеральный директор: Маггерамов Бахруз Шамседдин оглы

Основная деятельность:

- Ремонт судов, морских нефтяных платформ, включая работы по электронике, электротехнике, автоматике, механике, гидравлике и корпусной части.
- Телекоммуникация.
- Установка, монтаж оборудования ГМССБ.
- Инспекция судов на соответствие требованиям SOLAS 74.
- Строительство, социальных, жилых и промышленных объектов.
- Проверка и ремонт контрольно-измерительных приборов.
- Проектно-конструкторские услуги.
- Возведение строительных лесов, согласно Британского стандарта.
- Дробеструйная очистка металлических корпусов и покрасочные работы с использованием новейшего покрасочного оборудования безвоздушного взбрызгивания.
- Сюрвейерские работы по любым видам грузов и перевозок.
- Поставка различного вида оборудования и грузов.

Страна: Азербайджан
Адрес: 370010 г. Баку, пр. Нефтяников 143/2
Телефон: (+994 12) 98 21 10
Факс: (+994 12) 98 21 11



Middle East Petrol Farm FZE

President: Mr. Abdolbari Goozal

About Company:

Middle East Petrol Farm FZE deals with the transit transportation of crude oil and oil products from Caspian Sea Ports to Georgian Ports at Black Sea through its own Dubendi Terminal in Azerbaijan. Middle East Petrol Farm FZE provides smooth and integrated shipping, storage and railway transportation services to its clients by close cooperation with Caspian Shipping Company (Caspar), Azerbaijan and Georgian State Railway Companies and storage facility owners in Georgian Ports of Black Sea.

Dubendi Terminal has 150.000m³ storage capacity of for crude oil and black products and 150.000m³ for clean products and has an annual transshipment capacity of 10 Million Tons.

Country: UAE
Address: PO Box 61448, Jebel Ali Free Zone, Dubai, UAE
Tel/Fax: +971-4-8833950 / 8833027
E-mail: yonetim@azersun.com

Middle East Petrol Farm FZE

Президент: Г-н Абдулбари Гозал

О компании:

Компания "Middle East Petrol Farm FZE" осуществляет транзитную перевозку сырой нефти и нефтепродуктов из портов Каспийского моря до портов Грузии на Черном море через свой терминал, расположенный в Дюбенди, Азербайджан. Компания "Middle East Petrol Farm FZE" обеспечивает регулярные и интегрированные перевозки судами, услуги по хранению и транспортировке железной дорогой при тесном сотрудничестве с Управлением Каспийского пароходства Азербайджанской Республики (Каспар), Железнодорожными управлениями Азербайджана и Грузии, а также операторами терминалов при грузинских портах Черного моря.

Терминал в Дюбенди имеет возможность хранения 150.000 м³ сырой нефти и темных нефтепродуктов, 150.000 м³ светлых нефтепродуктов, а также перевалочную мощность в 10 миллионов тонн в год.

Страна: ОАЭ
Адрес: PO Box 61448, Jebel Ali Free Zone, Дубай, ОАЭ
Тел/факс: +971-4-8833950 / 8833027
E-mail: yonetim@azersun.com



MBASK Joint-Stock Insurance Company

Chairman of the Board: Melikov Jami Ahmed oglu

Address: 80/9, Hazi Aslanov str., Baku, Azerbaijan
Tel.: (+994 12) 98 91 90, 98 91 93
Fax: (+994 12) 98 10 62
E-mail: Jami@sigorta.baku.az
URL: www.mbask.com

About company: MBASK is one of the oldest and largest insurance companies in Azerbaijan. Thousands of citizens and companies trust MBASK with the insurance of their lives, property and business.

The international business experience of company is based on reinsurance through well-known brokers such as: Marsh Ltd., Heath Lambert, HSBC Gibbs, AON.

MBASK offer the following insurance products: Property, Comprehensive Motor, Marine & Cargo, Travel, Personal accident, Medical, General liability, and many others.

Акционерная Страховая Компания "МБАСК"

Председатель Правления: Меликов Джамиль Ахмед оглы

Адрес: г. Баку улица Ази Асланова 80/9
Тел: 98 91 90, 98 91 97, 98 31 92,
Факс: 98 10 62
E-mail: mbask@mbask.com
URL: www.mbask.com

О компании: MBASK является одной из первых и крупнейших страховых компаний в Азербайджане. Тысячи граждан и компаний доверили MBASK страхованию своих жизней, имущества и бизнеса. Международный опыт компании базируется на перестраховании через таких всемирно известных компаний: как Marsh Ltd., Heath Lambert, HSBC Gibbs и т. д.

MBASK предлагает следующие виды страховых продуктов: Имущество, Автотранспорт, Грузы, Несчастный случай, Медицинское страхование, страхование Ответственности и много других.



"AzEurotel" JV

General Director: Nuru Ahmedov

Address: 1, B. Sardarov str., Baku

Activity: the whole range of telecommunication services, one of leading Internet-providers in Azerbaijan, provides high-quality communication between remote offices of customers providing data transfer by protocols X.25, Frame Relay, TCP/IP.

Geography: Azerbaijan

Tel: (+994 12) 92 11 99

Совместное предприятие "АзЕвроТел"

Генеральный директор: Нуру Ахмедов

Адрес: Баку, ул. Б. Сардарова, 1

Вид деятельности: реализует весь спектр телекоммуникационных услуг, является одним из ведущих Интернет-провайдеров в Азербайджане, осуществляет высококачественные постоянные соединения между удаленными офисами заказчиков, обеспечивая передачу данных по протоколам X.25, Frame Relay, TCP/IP.

География деятельности: Азербайджан

Тел: (+994 12) 92 11 99



CASPIAN INTEGRATION BUSINESS CLUB (PETROLEUM & SERVICE) CLUB



"Azerbaijan Electronics" (AZEL) JSV

President: Igor Yakovenko

Brief Profile: Established in 1991 AZEL today is the leader in the market of computer and office equipment in Azerbaijan. AZEL provides a full range of products and services including guarantee and post guarantee support for all equipment. AZEL staff includes system analysts, programmers, and electronic engineers able to provide any types of information systems. Company is a leader in business of system integration, supplying software and hardware products and provides regular service support as well as complex solutions in the information technology field. AZEL is an official partner of such esteemed companies as HP, Compaq, IBM, Microsoft, Toshiba, JVC, SAP, Canon, Siemens, Samsung, and others.

Status: IT supplier, system integrator, service provider
Country: Azerbaijan
Years in business: Since 1991
Address: 65, Fizuli Street, 370014, Baku, Azerbaijan
Tel: (+99412) 97-40-40
Fax: (+39412) 97-40-42
URL: www.azel.net

"Azerbaijan Electronics" (AZEL) JSV

Президент: Игорь Яковенко

Компания AZEL основанная в 1991 году является лидером на рынке компьютерного и офисного оборудования Азербайджана. AZEL обеспечивает полный спектр товаров и услуг, включая гарантийное и послегарантийное обслуживание оборудования. Коллектив AZEL состоит из специалистов по системному анализу, программистов, электронных инженеров, способных обслуживать любые виды информационных систем. Компания является лидером в системной интеграции, программном обеспечении и обеспечением комплектующими и обеспечивает постоянное обслуживание и комплексное решение в области информационных технологий. AZEL является официальным партнером таких крупных компаний как HP, Compaq, IBM, Microsoft, Toshiba, JVC, SAP, Canon, Siemens, Samsung и другие.

Вид деятельности: Поставщик информационных технологий, системное предприятие, поставщик услуг
Страна: Азербайджан
Год основания: 1991
Адрес: Азербайджан, Баку, ул.Физули 370014
Тел.: (+99412) 97 40 40; **Факс:** (+99412) 97 40 42
URL: www.azel.net



ISR Plaza Azeri Apart & Business Center

General Manger: Zafer Tangil

Customer Relations Manager: Arzu Akhundova

About Company:

ISR Plaza offers:

- Variety of exclusive modern A-class offices in the heart of Baku at very affordable prices.
- Modern sophisticated building systems can conform to the most strict safety standards.
- Technical support is at our clients' service 24 hour 7 days a week at no additional cost
- Brightly lit offices are configured and refurbished to suit the tastes and requirements of our multiple clients at no cost to them.

• One of the biggest underground parking lots in Baku annihilates problems with which every modern city encounters.

Substantial discounts in all facilities, rendered by ISR Plaza, including:

- Radisson SAS Plaza Hotel
- Fully equipped comfortable fitness center with sizable swimming pool and saunas
- Bars and restaurants, including famous City Light Bar and Panoramic Restaurant
- Fully equipped Conference Rooms at no cost to Building Tenants

Address: 340 Nizami St, Baku, Azerbaijan
Tel: (+994 12) 982412
Fax: (+994 12) 989134
E-mail: sales@isrplaza.com; **URL:** www.isrplaza.com



ASE International Express, OCS

Country: Turkey

Executive director: Dilber ALTIPARMAK
Address: 25. U.Gadjibekov str. Baku, Azerbaijan
Tel: (+994 12) 97 37 75, 97 37 76, 94 88 45
Fax: (+994 12) 93 84 73
E-mail: asebaku@azeuro.net
URL: www.ase.com.tr
 www.ocscourier.com

About company:

Offers partnership in express courier&freight forwarding services:
 - A wide selection of services provides and sound delivery

- Attention to the basics has earned a high level of worldwide trust

- OCS network covers the globe
- Serves customers in 84 countries and 215 cities
- Worldwide international and domestic freight forwarding
- Customs clearance
- Worldwide services to or from any Azerbaijan city
- Forwarding by air
- Import/Export services
- Reliable and professional services worldwide
- Domestic service throughout Azerbaijan
- Door to Door services
- Global post service
- Subscription and newspaper&magazines delivery
- Packing



Caspian Energy

Editor-in-Chief: Natalya Aliyeva (Susel)

CASPIAN ENERGY journal has been published under support of the State Oil Company of Azerbaijan Republic (SOCAR) since May 28 of 1999. From May of 2002 circulation of the CASPIAN ENERGY grew to 10000 copies in Russian and English languages to bring attention of readers across the world to the oil strategy of the Caspian regional states as well as to create conditions for devising a common Caspian program on the environment, economy, policy and energy. Periodicity - 6 issues a year. Geography - 27 countries around the world. The main topics the journal covers are connected with development of energy projects being implemented in the Caspian region. First, these are projects envisaging the energy transportation within the scope of East-West corridor, specificity of development of Caspian oil and gas reserves and so on.

In 2003 the editorial staff of the journal plans to publish new issues dedicated to Azerbaijan, Russia, Ukraine, Kazakhstan and Turkey.
Address: 141/14, D. Aliyeva str. 370009, Azerbaijan, Baku
Tel: (+99412) 41 21 87
Tel/fax: (+994 12) 94 94 47
E-mail: caspenergy@azdata.net; argcaspenergy@azdata.net
URL: www.caspenergy.com

Caspian Energy

Главный редактор: Наталья Алиева (Сусел)

Журнал CASPIAN ENERGY издается с 28 Мая 1999 года при поддержке Государственной Нефтяной Компании Азербайджана (ГНКАР). С Мая 2002 тираж журнала CASPIAN ENERGY вырос до 10 000 экземпляров на русском и английском языках с целью привлечения внимания читателей к нефтяной стратегии стран Каспийского региона, и создать условия для разработки общей Каспийской программы по вопросам охраны окружающей среды, экономики, политики и энергетики. Периодичность журнала - 6 номеров в год. География распространения - 27 стран. Основные темы, которые охватывает журнал, связаны с реализацией энергетических проектов осуществляемых в каспийском регионе. В основном, транспортировка энергоносителей в рамках энергетического коридора Восток-Запад, специфика разработки нефтяных и газовых ресурсов Каспийского региона и т.д.

В 2003 году редакция планирует опубликовать новые номера журнала, посвященные Азербайджану, России, Украине, Казахстану и Турции.
Адрес: Азербайджан, г. Баку, 370009 ул., Д. Алиевой, 141/14
Тел: (+99412) 41 21 87
Тел/Факс: (+994 12) 94 94 47
E-mail: caspenergy@azdata.net; argcaspenergy@azdata.net
URL: www.caspenergy.com



ADANET

- Dialup 56k
- Leased Lines
- Corporate Solutions
- Domain Registration
- Hosting
- WebDesign
- 24X7 Support
- Visa InterCard



JOIN

13, Z. Tagiev St. Baku, Azerbaijan 370005
Tel: +994(12)974 116, Fax: +994(12)974 117
E-mail: office@azdata.net



CASPIAN INTEGRATION AWARDS



Владимир Путин



Гейдар Алиев



Нурсултан Назарбаев

Following outcomes of the expert poll carried by the ARG-Caspian Energy among readers of Caspian Energy journal in 27 countries the presidents of three Caspian littoral states got the nominations of the Caspian Integration Awards.

The presidents of three states - Heydar Aliyev - Azerbaijan Republic; Vladimir Putin - the Russian Federation; Nursultan Nazarbayev - the Republic of Kazakhstan were named political leaders who made most contribution in development and economic integration of the Caspian littoral states in 2002.

Президенты трех стран Каспийского региона стали лидерами номинации премии Caspian Integration Awards по итогам экспертного опроса, проведенного исследовательской группой ARG-Caspian Energy среди читателей журнала Caspian Energy в 27 странах мира.

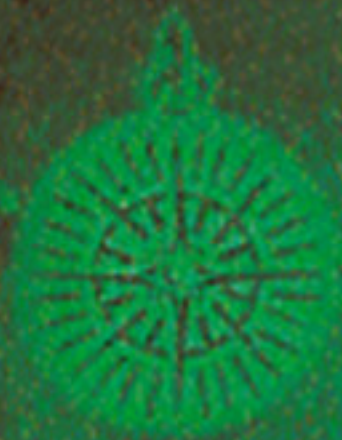
Президенты трех стран - Азербайджанской Республики Гейдар Алиев, Российской Федерации Владимир Путин, Республики Казахстан Нурсултан Назарбаев были названы политическими лидерами, внесшими наибольший вклад в развитие и экономическую интеграцию стран Каспийского региона в 2002 году.

Каспийский Интеграционный Деловой (нефтяной и сервисный) Клуб

CASPIAN INTEGRATION
BUSINESS CLUB
(PETROLEUM & SERVICE)



I-ая Международная Конференция и Выставка Стран Каспийского и Черного МореЙ по Интермодальным и Морским Перевозкам



IB&S CASPIAN
AND BLACK SEA
TRANSPORT

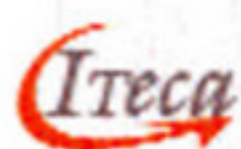


РОССИЯ • КАЗАХСТАН • КЫРГЫЗСТАН • ТУРЦИЯ • ИРАН • АЗЕРБАЙДЖАН • ТУРКМЕНИСТАН • АРМЕНИЯ • РУМЫНИЯ • БОЛГАРИЯ • УКРАИНА

26–28 ФЕВРАЛЯ 2003
СТАМБУЛ, ТУРЦИЯ

Основные темы конференции:

- Стратегия развития сотрудничества стран Каспийского и Черноморского бассейнов
- Роль железнодорожного транспорта в расширении рынка интермодальных перевозок
- Специальный фокус: Актуальные вопросы транспортировки нефти и энергоносителей
- Развитие портов и сотрудничество в целях увеличения грузопотоков через порты Каспийского и Черного морей



Организаторы:

Itessa (Central Asia): Тел: 7 (3272) 58 34 34; Факс: 7 (3272) 58 34 44; E-mail: industrial@itessa.kz
BEMIT Ltd. (London, UK): Tel: +44 208 951 1223; Fax: +44 208 951 1223; E-mail: Ingram@bemitd.com
Istanbul, Turkey: Tel: +90 212 246 17 08; Fax: +90 212 240 43 81; E-mail: acelyab@ite-turkey.com

Информационная поддержка/ Information Support: